

Treize clubs de moto-neige se groupent en association dans les Cantons de l'Est (page 5)



**W.H. ADAM** L.T.C.  
 HUILE A CHAUFFAGE  
 POELES et FOURNAISES  
 569-9744  
 METEO — Dans les Cantons de l'Est: chutes de neige locales. Minimum de 10 à 15 à Sherbrooke. Maximum près de 20. Aperçu pour mardi. Temps clair et plus froid. Même température dans les régions de Montréal et des Laurentides.

# LA TRIBUNE

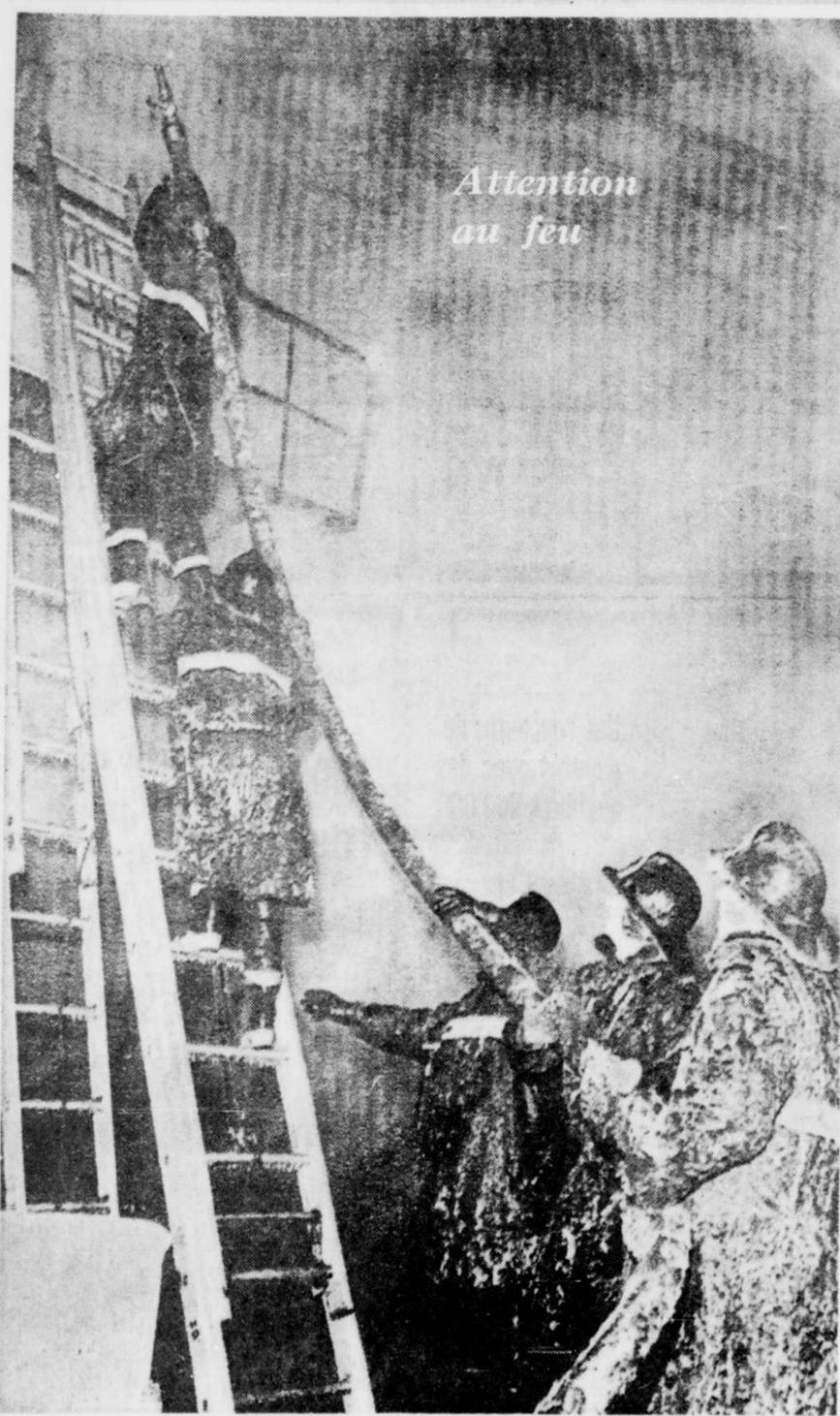
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

**SHERBROOKE PURE MILK**  
 C1E-57EE  
 PRODUITS LAITIERS SUPERIEURS  
 SERVICE COURTOIS  
 LIVRAISON A TOUS LES JOURS  
 Tél. : 562-1585

61e ANNEE — No 254 SHERBROOKE, LUNDI, 14 DECEMBRE 1970 DERNIERE EDITION 10 CENTS

Un groupe de 275 personnalités artistiques, politiques et universitaires

## Demande de retrait de la loi sur les mesures temporaires



Attention au feu

**MONTREAL, (PC) —** Les 275 participants à un colloque tenu à Montréal samedi et réunissant plusieurs personnalités politiques, artistiques et universitaires, ont adopté à l'unanimité une résolution demandant au gouvernement fédéral de retirer dès le 15 décembre la Loi sur les mesures temporaires, qui a remplacé la Loi sur les mesures de guerre.

Au cours de ce colloque présidé par M. Guy Rocher, sociologue à l'université de Montréal, les trois résolutions suivantes ont également été adoptées à l'unanimité:

- que tous les accusés détenus en vertu de la Loi sur les mesures de guerre ou de la Loi sur les mesures temporaires 1970 soient admissibles à un cautionnement juste et raisonnable selon les normes ordinaires de la loi;
- que le gouvernement indemnise les "victimes d'arrestations injustifiées" et qu'il rétablisse ces personnes dans leur honneur, dans leur réputation et dans leur droits professionnels;
- que le gouvernement en l'occurrence le ministre de la Justice du Québec n'intervienne d'aucune façon, que ce soit au niveau du cautionnement ou du procès des accusés, dans le but d'orienter le tribunal.

**Comité d'organisation**

Le Comité d'organisation de cette rencontre était formé de MM. Guy Rocher, Fernand Dumont, sociologue à l'université Laval, Pierre Harvey, économiste à l'université de Montréal, Claude Ryan, rédacteur en chef du journal Le Devoir, Charles Taylor du Nouveau Parti démocratique québécois, Raymond Laliberté, ancien président de la Corporation des enseignants du Québec, Jean Gérin-Lajoie, du syndicat des Métallistes, et le père Vincent Harvey de la revue Maintenant.

M. Rocher a expliqué à l'ouverture du colloque que les participants avaient été convoqués parce qu'ils avaient manifesté publiquement leur opposition aux mesures de guerre.

"Nous vivons au Québec, a-t-il ajouté dans un état de menace permanente créée par la Loi des mesures de guerre et la Loi Turner, par une opinion publique marquée par le climat de pression et animée par un besoin quasi pathologique de la loi et de l'ordre.

"Il nous faut donc développer une nouvelle conscience de la liberté. Tel est le but de notre rencontre."

On remarquait parmi l'assistance M. M. Louis Laberge, président de la FTQ, Jean-Guy Cardinal, député unioniste à l'Assemblée nationale, Pierre De Bané, député libéral aux Communes, Gérard Bergeron, politologue à l'université Laval, René Lévesque, chef du Parti québécois, Camille Laurin, leader péquiste à l'Assemblée nationale, Pierre Vadeboncoeur, syndicaliste, etc.

### Nouvelles brèves

**Marc Carboneau reviendra**

**MONTREAL, (PC) —** La femme de Marc Carboneau a révélé en fin de semaine que son mari lui avait promis, peu avant son départ pour Cuba, qu'il reviendrait un jour au Canada.

Téléphonant à sa femme à partir de Terre des Hommes, où il venait de remettre le diplomate James Cross entre les mains des autorités cubaines Carboneau aurait affirmé: "Si j'ai participé à l'enlèvement de Cross, c'est parce que je vous aimais, toi et les enfants. Un jour je reviendrai et vous comprendrez peut-être."

Dans une interview publiée dimanche dans Le Journal de Montréal, Mme Carboneau, qui est séparée de son mari depuis trois ans, a révélé que leurs divergences étaient strictement d'ordre politique.

"Malgré tout ce qu'il a fait, a-t-elle ajouté, j'espère que Marc reviendra un jour. Mais je ne laisserai jamais les enfants aller le voir à Cuba."

### Tout le monde s'est amusé

**OTTAWA, (PC) —** Quatre cents gâteaux, 600 sandwiches, un gouverneur général, un nombre inconnu de gallons, de boisson gazeuses, 50 petites filles, 16 gallons de crème glacée, 175 petits garçons, tout cela mélangé, mastiqué, bu, avalé, mal digéré, embrassé, remercié, amusé, tout ça sans ordre mais avec grand plaisir.

Le gouverneur général, M. Roland Michener, recevait en effet samedi après-midi les membres du Boys Club d'Ottawa à l'occasion des Fêtes, de fin d'année.

Dennis Harper, 7 ans, affirme avoir avalé 20 sandwiches et avoir encore assez de place dans son estomac pour quelques morceaux supplémentaires. Glenn Easton, 8 ans, a bu 10 verres d'orangeades et mangé deux sandwiches, jusqu'au moment où il dut quitter la place.

Chaque enfant a reçu des bonbons, des fruits et des noix, tandis que le gouverneur général recevait, de leur part, des moccasins faits à la main, un bâton de hockey et des pantoufles d'un rouge, mais d'un rouge...

Le gouverneur général s'est bien amusé.

Affaissement près de la mine Jeffrey à Asbestos

## Pour parer à tout danger la CJM accélère le programme de relocalisation des familles

**ASBESTOS —** Une accélération du programme de relocalisation entrepris la semaine dernière par la Canadian Johns-Manville à sa mine d'Asbestos, Qué., a été annoncée hier.

M. J. R. M. Hutcheson, gérant général de la division, a dit, dans un communiqué préparé à l'intention de la presse, que cette mesure a été prise pour éviter un danger possible aux gens qui vivent des deux côtés d'un affaissement de terrain, sur le côté est de la mine Jeffrey. Ce nouveau plan touchera quelque 68 familles (292 personnes). Jusqu'ici 61 personnes ont été relocalisées depuis vendredi dernier.

"Cette relocalisation devait normalement se faire d'après un plan à long terme", a dit M. Hutcheson, "mais des circonstances hors de notre contrôle nous forcent à agir beaucoup plus rapidement que prévu."

"Nous réalisons qu'un certain nombre de familles seront quelque peu incommodées par cette décision, et nous sympathisons avec elles, mais elle ne pouvait être remise à plus tard," a commenté M. Hutcheson.

L'affaissement, auquel M. Hutcheson référait, a été constaté il y a quelques mois et était constamment surveillé depuis ce temps. Cependant, ces dernières semaines, de nombreux bris de tuyaux d'aqueduc se sont produits dans ce secteur, et plusieurs familles ont rapporté des fissures dans les murs de leurs maisons.

Un examen sérieux des conditions à cet endroit a été fait par les ingénieurs et les experts de CJM, ainsi que par les représentants d'une firme de conseillers géotechniques reconnus. Leur conclusion unanime a été que toute la diligence possible devrait être apportée à faire évacuer ces maisons.

"CJM se rend compte que la situation du logement est difficile à Asbestos," a dit M. Hutcheson, "mais avec la coopération du conseil municipal, du comité ad hoc formé à cette fin, et des citoyens eux-mêmes, je suis sûr que personne ne souffrira indument de cette situation. De toute évidence, CJM est prête à offrir toute l'aide possible."

La mine Jeffrey de Canadian Johns-Manville est située à environ 100 milles au sud-est de Montréal, dans les Cantons de l'Est, et a constamment été en exploitation depuis 1881.

### Neige et chaussée glissante: nombreux accrochages

**SHERBROOKE —** Les policiers de la région des Cantons de l'Est ont eu fort à faire, en fin de semaine, alors qu'ils ont dû répondre à de nombreux appels, la plupart des accidents étant causés par l'état glissant de la chaussée.

En bordure de l'Autoroute des Cantons de l'Est, entre Montréal et Sherbrooke, de nombreuses automobiles ont été remorquées. L'état de la chaussée était des plus dangereux et plusieurs automobilistes ont perdu la maîtrise de leur véhicule.

Dans le secteur environnant Sherbrooke, les membres de la SQ ont été appelés à plusieurs reprises pour des accidents mineurs.

A Sherbrooke, au cours de la fin de semaine, il s'est produit une quinzaine d'accrochages. Il n'y a pas eu de blessés.

### Vigneault à Toronto: pas un mot d'anglais

**TORONTO, (PC) —** Gilles Vigneault a accompli, samedi soir, au Massey Hall, un tour de force probablement sans précédent: il a donné un spectacle de deux heures sans prononcer un mot d'anglais.

Dès son entrée en scène il a fait savoir sans équivoque à son auditoire torontois quel ton il entendait donner à ce récital, en interprétant la chanson: "Je m'ennuie d'un pays qui n'est pas loin d'ici... Je m'ennuie d'un pays qui n'est pas... d'un pays qui sera."

Des applaudissements enthousiastes ont accueilli cette sorte de déclaration de principe, après quoi, le chansonnier québécois a expliqué à son auditoire qu'il avait décidé, après mûre réflexion, de donner tout son spectacle en français, sans y ajouter de notes explicatives en anglais.

### Aujourd'hui dans LA TRIBUNE

- La CSN refuse l'emploi exclusif du français. page 18
- Nécessité d'une nouvelle liturgie. page 18
- Inondations en Colombie: 300 morts. page 22
- My Lay: un simple fait divers? page 24
- Le danger de fêter avant Noël. page 3
- La cote du NPD monte en flèche au Québec. page 11

pages	pages
Comiques ..... 21-22	Mots croisés ..... 22
Décès et funérailles ..... 23	Mot perdu ..... 9
Editorial ..... 8	Radio, TV et arts ..... 20
Féminine ..... 10	Sherbrooke et région ..... 2-3-4-5
Finance ..... 9	Sports ..... 13-14-15-16
Horoscope ..... 22	



Des avocats déblaient la neige en face du palais de justice: protestation (page 3)

Plus qu'en toute autre saison, les incendies sont particulièrement à craindre durant ces périodes de froid ou de neige où chacun cherche à jouir de la chaleur du foyer, et où les préparatifs des Fêtes ajoutent un danger de plus. 100 pompiers ont combattu un violent incendie, en fin de semaine à Montréal et l'un d'eux fut sérieusement blessé quand un mur d'un établissement commercial de deux étages de la basse ville s'est effondré sur lui. Le froid a considérablement gêné le travail des sapeurs, ainsi qu'une épaisse fumée. (Téléphoto PC)

Selon un organisateur créditiste

## Elections générales hâtives?

### Explosion: neuf morts

**NEW YORK, (PA) —** Le bilan de l'incendie du Ryan's Bar and Grill, en face de l'hôtel de ville de New York s'élevait maintenant à neuf morts.

Plus de 60 personnes ont été blessées à la suite d'une explosion due à une fuite de gaz et un immeuble de trois étages a été gravement endommagé par les flammes. Les cadavres étaient tellement carbonisés qu'on n'a pu en identifier un seul, et encore de façon hypothétique: M. Norman Martens, 35 ans, de Staten Island, un policier newyorkais.

Quant à la dernière victime, décédée à l'hôpital des suites de ses blessures, il s'agit de M. Ralph Frank, 53 ans, de Brooklyn.

**QUEBEC, (PC) —** L'organisateur en chef adjoint du Ralliement créditiste, M. Gilles Caouette, fils de M. Réal Caouette, a soutenu dimanche que des élections générales pourraient bien être déclenchées au Canada avant la fin du mandat du gouvernement Trudeau.

Sans apporter plus de précisions, M. Caouette a lancé un appel aux forces créditistes afin qu'elles se préparent activement en vue de ces élections.

Parlant devant un groupe de créditistes réunis à Québec, il a par ailleurs souligné les immenses progrès qui ont été réalisés au cours des derniers mois en vue de la réorganisation sur le plan national des effectifs créditistes de toutes les provinces.

Parmi les personnalités créditistes qui ont participé à cette rencontre, figuraient notamment les députés de Bellechasse et de Beauport, MM. Adrien Lambert et Romuald Rodrigue, le président national de la jeunesse créditiste, M. Pierre Bernier ainsi que le vice-président national du Ralliement créditiste, M. Robert Robichaud.

# BELLE HOWELL AUTO LOAD 341

Maintenant, vous pouvez trouver instantanément à quelle distance votre sujet se trouve — en appuyant sur un bouton. C'est la sensationnelle caractéristique FOCUS-MATIC™ de Bell & Howell qui se charge de tout! Des photos parfaitement nettes, à l'intérieur ou à l'extérieur.



- FOCUS-MATIC à bouton-poussoir
- Réglages automatiques pour la lampe-éclair
- Objectif à verres optiques f/3.5 rapide
- Chargement du film par insertion d'une cartouche 126
- Style élégant à grain cuir
- Oeil électronique au CdS
- Conçu pour cubes flash etc., etc!

PRIX DE LISTE \$54.95  
**PRIX REGENT..... \$43.95**

## UN ACHAT FORMIDABLE! MAGNETOPHONE à cassette

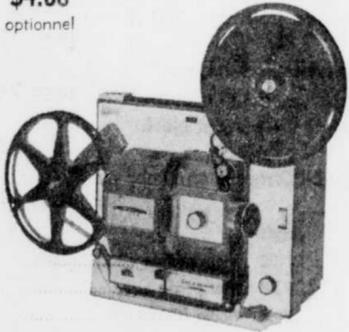


Modèle 294

Reproduit vos propres enregistrements en plus de jouer les cassettes de musique pré-enregistrées. Possède un beau son clair et puissant. Complet avec étui, Microphone, Ecouteurs, Courroies, et une Casette. Pourvu d'un contrôle de volume automatique. Vérificateur des piles et sortie pour haut-parleur extérieur.

Transformateur pour courant alternatif.  
Prix de liste \$6.95 pour \$4.95 optionnel

PRIX DE LISTE \$69.95  
**PRIX REGENT \$57.95**



### Projecteur SUPER 8 Autochargement

- Rebobinage rapide
- Bobine 400' autochargement
- Coupe-film pour Super 8 et régulier 8
- Adaptateurs pour bobines Super 8
- Compartiments pour remettre le carde
- Bouton d'ajustement de focus
- Bouton d'ajustement de projection
- Contrôle d'inclinaison
- Levier d'engrenage pivotant
- Commutateur pour moteur (refroidi par ventilateur)
- Aucune lubrification nécessaire
- Construction solide du montage
- C.S.A. approuvé
- Fabriqué au Canada
- "Slow Motion" instantané
- Contrôle de vitesse
- Protège les films Super 8 et les 8 réguliers... pour une image plus grande et plus vivante
- Enroulement automatique d'une bobine à l'autre
- Contrôle d'inversion permet une marche arrière au point désiré
- Projection uniforme. Arrêt de l'image en toute sécurité
- Objectif Boom de F. 1.8. Filmo-vara pour une projection précise sans distorsion. (15 mm-25mm).

Modèle 456Z \$124.95  
Modèle 466Z \$159.95

Aussi MODELE SUPER 8 357Z à \$99.95

**REGENT IMPORTATIONS IMPORTING**

102, WELLINGTON NORD, SHERBROOKE

### Le chauffeur de motoneige dans un état satisfaisant

ROCK FOREST — M. Alain Dubois, 18 ans, du 1101 boulevard Alexandre, à Sherbrooke, repose toujours dans un état satisfaisant à l'Hôtel-Dieu après avoir été impliqué dans le premier accident grave de motoneige de l'année.

Il aurait subi une fracture au genou et une fracture de la mâchoire.

On se souvient que l'accident était survenu sur le chemin du club nautique à Rock Forest lorsque la moto-neige conduite par M. Dubois était entrée en collision avec la voiture stationnaire de M. Robert Lamontagne, de Deauville.



Le Père Noël était même de la partie et leur a promis de ne pas les oublier à Noël.  
(Photo La Tribune, par Royal Roy)

### Un CADEAU utile et durable...



une MONTRE

### RODANIA

Modèle régulier ou automatique ou automatique-calendrier. Boîtier acier ou fini or.

A partir \$14.95 de

Participez au concours "Voyage en Suisse". Une chance avec chaque achat.

BIJOUTERIE DE L'EST ENR.  
549, King Est, Sherbrooke  
567-4486

### Un millier de visiteurs au magasin des pompiers

SHERBROOKE. — De 800 à 1.000 personnes se sont rendues hier après midi, entre 1 heure et 4 heures, pour admirer les 6.000 à 7.000 jouets que les pompiers de Sherbrooke distribueront samedi prochain aux enfants de familles défavorisées.

La salle d'exposition était située à la caserne no 2, à l'intersection du boulevard Jacques-Cartier nord et de la rue Prospect, et le lieutenant Ferland, président du comité des jouets de l'Association des pompiers, a dirigé les visiteurs en compagnie de M. Charles Audet, directeur du service des incendies.

Le total de 6.000 à 7.000 jouets représente un nouveau sommet pour les pompiers qui ont réparé la plupart de ces jouets depuis l'été dernier. Les pompiers ont eux-mêmes acheté quelque 1.500 jouets grâce aux profits réalisés durant l'année par l'association.

Enfants ébahis

Parmi les visiteurs d'hier, il y avait nombre d'enfants et si on leur avait laissé le choix de prendre les jouets qu'ils vou-

laient, il n'y aurait sans doute pas de distribution samedi prochain.

Les poupées et les tricyles sont principalement en vedette et il y a plusieurs jouets suspendus comme petits tracteurs, voitures, patins et petites voitures.

Le lieutenant Ferland remercie la population pour sa généreuse contribution.

La 26e distribution annuelle de jouets par les pompiers de Sherbrooke se fera donc samedi prochain à quelque 2.000 enfants défavorisés répartis dans environ 350 familles. C'est donc dire que chacun de ces enfants recevra de trois à quatre jouets, ce qui sera suffisant pour lui assurer un Noël heureux.

Il n'y aura pas de parade. Les 15 camions utilisés à cette fin quitteront le poste no 2 à 12h. 30 pour se partager la tâche dans tous les quartiers de la ville.

### AVIS DE CONVOCATION

Le Conseil d'Administration de la CAISSE POPULAIRE ST-JEAN-DE-BREBEUF DE SHERBROOKE

convoque par la présente tous les membres de la Caisse à l'assemblée générale annuelle, qui sera tenue au sous-sol de L'Union Régionale, 1845 ouest, rue King, Sherbrooke, à 8h. p.m.

LUNDI, 14 décembre 1970

Cette réunion sera suivie d'une assemblée générale spéciale dont le sujet sera:

"Investissement et construction future d'un immeuble" devant loger les bureaux de la Caisse.

ALBERT SCALLON, secrétaire

Donné à Sherbrooke, ce 8 décembre 1970.

### 26 étudiants de Sherbrooke deviennent comptables agréés

SHERBROOKE — Sur le nombre record de 367 candidats qui ont passé avec succès l'examen final de l'Institut des comptables agréés pour 1970, 26 étudiants ont terminé leurs études à la faculté d'Administration de l'Université de Sherbrooke.

C'est ce qui relève du palmarès des diplômés qui vient d'être dévoilé. Sur l'ensemble des candidats québécois, les grands honneurs ont été décernés par M. Léo-Paul Lauzon, étudiant à l'École des Hautes études commerciales de Montréal; il s'est également mérité la troisième place pour tout le Canada.

La seconde et troisième place pour le Québec reviennent à MM. Jean Paris, de l'Université Laval, et Léonard Borer, de l'Université McGill. M. Louis Paillé, diplômé de Laval, s'est vu décerner la quatrième place.

Outre ces lauréats, cinq candidats se sont également classés parmi les 20 premiers au Canada. Ce sont MM. Bruce Richmond, Garry Mandel, Alastair Matheson, Salim Saballah et Robert St-Onge.

Voici la liste des étudiants de Sherbrooke qui figurent au palmarès: Denis Berger, Gilles Bolduc, André Bourgeois, Normand Bourque, Edmond B.-J. Brault, Robert Deslauriers, Raynard Duclos, Normand Fortin, Jocelyn Gadohis, Michel-A. Gagnon, Reynald Grouin, Jacques Hamel, Serge Huot, Paul Jutras, André L'Espérance, Réal Labelle, Michel-J. Langlois, Jean-Yves Lapointe, Serge Leblanc, Claude Lévesque, Denis H.-P. Lévesque, Raymond Malenfant, Pierre Marchand, Marc Marcoux, Serge Mélançon et Ronald Plante.

LOCATION

Couleur: Noir  
Blanc au mois à  
\$69.5746  
vente ADMINA  
FLEETWOOD

G. DOYON T. V.  
1115, Conseil — Sherbrooke  
8879

PLUS DE IN-SINK-ERATOR en acier inoxydable sont vendus que tout autre marque de broyeurs.

EN VENTE CHEZ I. G. BEAUCHEMIN Plomberie — Chauffage  
44, Lomas, Sherbrooke  
562-2024

\$146.00 Installation normale incluse (Raccordement électrique en sus)

NOUS LOUONS PRESQUE TOUT!

- Brique-béton, élec. gaz
- Sableuses à planchers
- Scies à béton
- Générateurs Onan
- Schafaudages "Swing Stage"
- Chaufoilettes portatives, 1,000 à 500,000 BTU. heure — élec., huile ou gaz.
- CHAÎSES MOULAN, 85
- LITS D'HOPITALS, ETC.

Centre de Location et Ventes Inc.  
Georges FABI, président, Gilles FABI, gérant - 569-9642  
906, King Ouest — Sherbrooke 569-9641

NOUS VENDONS PRESQUE TOUT

De fois plus pour deux fois moins? Pas tout à fait. Mais presque.

Parce que la Datsun est deux fois meilleure marché qu'une grosse voiture. Sans pour cela vous en donner deux fois moins. Au contraire. A part la transmission automatique et la radio, tous les perfectionnements et les accessoires de luxe sont inclus dans le prix, entre autres: moquette, système de ventilation, toutes glaces fermées, freins avant à disques, sièges neufs, pneus à flanc blanc, quatre vitesses synchronisées, intérieur en vinyle.

La Datsun a du cœur. Son moteur de 16 cv. lui permet d'aller partout où vont les voitures deux fois plus coûteuses. Et même dans beaucoup d'endroits où elles ne passent pas. Elle peut filer jusqu'à 100 m/h et vous donnera même jusqu'à 35 milles au gallon.

Alors, au lieu de mettre quelque \$4500 sur une grosse voiture, achetez plutôt une Datsun pour vous et votre famille. Achetez une voiture pour votre tendre moitié. Faites coup double, quel!

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ: 1600 A PARTIR DE \$2,235.

LA PLUS AVANTAGEUSE DE TOUTES MILLE (1,000) KING EST INC.

1,000, rue KING EST, SHERBROOKE 567-3101

### Une lessiveuse explose: homme blessé

SHERBROOKE. — Un Sherbrookoise a réussi à garder son sang-froid hier soir vers 5h.30 lorsqu'une lessiveuse automatique a fait explosion par suite d'essence versée dedans.

M. Michel Ducharme, du 635, 12e avenue nord, app. 14, s'est rendu lui-même au CHU où il a été soigné pour des brûlures à la figure et au bras gauche.

Il est dans un état très satisfaisant.

L'incident est survenu lorsque M. Ducharme a mis de l'essence dans la lessiveuse "comme le faisait jadis nos grands-mères". Il a oublié toutefois que cet appareil était muni par un moteur et celui-ci chauffant trop, une explosion s'est produite. M. Ducharme a été blessé en essayant d'arrêter l'appareil. Les pompiers du poste no 4, sous la direction du lieutenant Bourque, eurent tôt fait d'éteindre le début d'incendie.

Un mur et une armoire ont été légèrement endommagés.

### Une rencontre de députés avec des membres de l'UCC

SHERBROOKE — Comme pour les Cantons de l'Est, l'UCC de toutes les régions rencontreront les députés pour s'assurer que la loi sur le syndicalisme agricole québécois soit acceptée.

Lors de ces rencontres, les dirigeants expliquent dans un mémoire que le syndicalisme agricole devra permettre à ce dernier d'évoluer selon la façon bien typique et bien caractérisée qui lui est propre. Pour ce faire, la loi devra reconnaître l'Union des producteurs agricoles du Québec.

Cette union devra promouvoir, défendre et développer les intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres et des producteurs; représenter les producteurs en général auprès des pouvoirs publics, de toute agence, réglementation, commission ou groupe, chaque fois qu'il est de l'intérêt général des producteurs de lait de le faire", de dire le rapport.

"Il faudra aussi concilier et coordonner les politiques des différentes fédérations, fédérations spécialisées, sections et syndicats et les intérêts particuliers des producteurs avec le bien commun des producteurs agricoles en général" ajoute-t-on.



Les enfants qui se sont rendus à la caserne no 2 hier étaient ébahis devant ces milliers de jouets.  
(Photo La Tribune, par Royal Roy)

Un brin d'élégance POUR UN FOYER ACCUEILLANT

Confort, qualité, beauté

... critères judicieux qui se concrétisent dans ces deux suggestions de cadeaux ravissants pour Noël.

NWdecor

NATIONAL WALLPAPER AND PAINTS LTD.

156 nord, rue Wellington Sherbrooke — 562-1537

VOS FLEURS pour Noël

Tél: 567-4841

Paul McKenna FLEURISTE

236, rue Dufferin—Sherbrooke

JEUNES FILLES, JEUNES GENS, Pour un avenir prometteur: COURS DE COIFFURE

Commencant le 11 JANVIER Inscription jusqu'au 15 janvier

Aussi — COURS DU SOIR

Pour toutes personnes — de 15 à 70 ans. Inscrivez-vous aujourd'hui à L'école de Coiffure Paul de Rycke Inc.

51, Wellington Nord  
Gérant: M. Denis Borvin — 567-8008

BELLE HOWELL Projecteur SUPER 8 Autochargement

Rebobinage rapide, Bobine 400' autochargement, Coupe-film pour Super 8 et régulier 8, Adaptateurs pour bobines Super 8, Compartiments pour remettre le carde, Bouton d'ajustement de focus, Bouton d'ajustement de projection, Contrôle d'inclinaison, Levier d'engrenage pivotant, Commutateur pour moteur (refroidi par ventilateur), Aucune lubrification nécessaire, Construction solide du montage.

C.S.A. approuvé, Fabriqué au Canada, "Slow Motion" instantané, Protège les films Super 8 et les 8 réguliers... pour une image plus grande et plus vivante, Enroulement automatique d'une bobine à l'autre, Contrôle d'inversion, permet une marche arrière au point désiré, Projection uniforme, Arrêt de l'image en toute sécurité, Objectif Boom de F. 1.8. Filmo-vara... pour une projection précise sans distorsion. (15 mm-25mm).

Modèle 456Z \$124.95  
Modèle 466Z \$159.95

Aussi MODELE SUPER 8-357Z à \$99.95

REGENT IMPORTATIONS IMPORTING

102, Wellington Nord — Sherbrooke

VOUS TROUVEZ PLUS FACILEMENT  
LE LOGEMENT OU LA MAISON  
QUE VOUS RECHERCHER  
DANS LES ANNONCES CLASSÉES DE  
**LA TRIBUNE**

NOUVELLES

**LA TRIBUNE**

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD  
569-9184

DE SHERBROOKE

Hugh S. Rose Gérant Régional  
Région Sud du Québec, 31<sup>e</sup> Ouest, rue King Sherbrooke  
Groupe prêt et revenu  
Prêt et Revenu Lité  
Fonds Mutuel Corporation  
de Prêt et Revenu du  
Canada Lité  
Fonds Américain Prêt et  
Revenu  
Compagnie de Fiducie  
Prêt et Revenu  
Asteris-Vie, Compagnie  
d'Assurance

SHERBROOKE, LUNDI, 14 DECEMBRE 1970

3

**Carnet King Wellington**  
Redigé en collaboration

A la suite de la tempête de neige d'hier, des observateurs se demandent si les avocats se lèveront une heure plus tôt aujourd'hui pour venir déblayer le trottoir en face du palais de justice...

Au cours des derniers mois, le club Progrès, en plus de fournir du lait à plusieurs familles défavorisées, a souscrit \$663.75 à différentes personnes ou différentes oeuvres... vêtements et chaussures pour personnes dans le besoin, huile à chauffage... nourriture... le camp chez Grand Maman... l'Association canadienne pour la santé mentale... des cours de natation pour les enfants handicapés physiquement...

Le prochain dîner-causerie de l'Association des cadres de l'informatique, chapitre des Cantons de l'Est, se tiendra au New Sherbrooke, mercredi, le 16 décembre... la conférence portera sur le système d'informatique développé par la compagnie Ingersoll Rand... elle sera donnée par M. Maurice Boisvert, responsable des systèmes d'informatique...

La classification des professeurs de la Commission scolaire régionale de l'Estrie est terminée... Celle des professeurs de l'élémentaire de Sherbrooke est en bonne voie et elle devrait être terminée à la suite d'une prochaine rencontre... Aux 10 villes, durant la semaine dernière, on a procédé à la classification de 60 dossiers... le travail se poursuit cette semaine...

Un citoyen qui n'a rien contre le sport de la moto-neige regrette cependant la présence de ces véhicules à la piste de ski municipale de Sherbrooke... à certains moments il y en a une dizaine qui se placent, dans le petit bois sis non loin de l'une des pentes et qui empestent l'air...

Plusieurs citoyens de Sherbrooke proposeraient de se procurer des poches de sel et de les placer dans la valise de leur automobile... ces derniers croient qu'il s'agirait là d'une excellente façon d'aider la ville à rendre les rues moins glissantes alors qu'ils pourraient entendre du sel aux intersections les plus dangereuses...

Le club Progrès accueille ce midi comme conférencier M. Maurice Sigouin, un homme d'affaires de Drummondville... La Société des constructeurs d'habitations recevra mercredi soir son négociateur patronal dans le dernier conflit de la construction, Me Claude Lefebvre... celui-ci fera rapport de ces négociations... une réunion à ne pas manquer pour tous ceux qui s'intéressent à ce secteur...

La remarque d'un échevin (remarque faite sans doute en privé et rapporté dans le dernier bulletin du club Richelieu): "Nous pouvons fermer toutes les patinoires de la cité si nous laissons les rues dans l'état actuel"... Le maire Bureau et quelques échevins auraient l'intention de demander la collaboration du public pour éviter les appels téléphoniques inutiles à leurs résidences...

Ronald Fortier préside ce soir son dernier souper à la tête du club Richelieu... il initiera trois nouveaux membres... Jacques O'Bready, de retour d'un voyage de golf en Floride, a parlé du terrain, mais non de son pointage... Lionel Racine aurait été vu sur le golf récemment... il ne trouvait plus ses balles sur les verts "blanches"...

Le Dr Léon Demers accomplit un excellent travail comme rédacteur du bulletin du club Richelieu... ses confrères sont parfois victimes de son humour pour le plaisir des autres membres... Sarto Roy et Albert Croteau sont au nombre de ses victimes favorites d'une semaine à l'autre...

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

SPECIAL D'AUTOMNE  
MANTEAUX DE CUIR \$69.00  
pour hommes et dames  
très belle qualité, à partir de  
Toujours un aussi beau et grand choix d'habit et accessoires dans les meilleures qualités.  
TEL. 569-3278

**MAGASIN LAFLEUR**  
170, rue Terrill — Sherbrooke

**Des automobilistes "fêtent" avant Noël: 10 arrestations**

SHERBROOKE — Certains automobilistes auraient décidé de fêter Noël avant Noël puisqu'au moins 10 d'entre eux ont été surpris en flagrant délit de conduite avec facultés affaiblies depuis vendredi soir, dans les rues de la cité de Sherbrooke, à la suite d'accidents ou de simple vérification.

Un officier de la police a spécifié que cette situation était anormale et il souhaite que les gens réfléchissent même si la période des fêtes est souvent synonyme de période de libations. Cet officier a ajouté qu'il faut toujours se rappeler que prendre le volant après avoir pris "un p'tit coup" représente un grand danger pour la sécurité de l'automobiliste en question et celle des autres automobilistes.

"Il y en a qui ne se soucient pas de la loi, mais ils pour raient avoir une désagréable surprise si leur permis de conduire était confisqué."

D'ailleurs, le simple fait qu'il y ait eu une douzaine d'accidents dans les rues de Sherbrooke samedi soir, soit autant sinon davantage que durant tout le reste de la fin de semaine, semble démontrer que les dangers d'accidents de soir sont multipliés à cause de l'état d'ébriété de plusieurs automobilistes.

Toutefois, personne n'a été blessé dans ces accidents. Pour sa part, la Sûreté du Québec, détachement de Sherbrooke, et le service des incendies ne relevaient aucun incident grave en fin de semaine.



Il a fallu environ une heure aux avocats pour déblayer le vaste trottoir en face du palais de justice. Les "pelleteux" ont bien fait leur devoir mais la souffeuse leur a donné un solide coup de main. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

**Des avocats déblaient la neige en face du palais de justice en signe de protestation**

SHERBROOKE — Une dizaine d'avocats de Sherbrooke ont trouvé un moyen original de protester contre le fait que la cité de Sherbrooke a décidé cette année de ne pas faire déblayer le grand trottoir en face du palais de justice en allant le déblayer eux-mêmes!

Parmi les avocats présents,

on notait la présence de Mes Yvon Robitaille, Gérard Dallaire, Claude Bédard, Yves Lafontaine, André Rodrigue, Louis-René Scott et Jean-Paul Lemieux.

Me Fréchette a amené sa souffeuse, Me Roberge était accompagné de ses raquettes tandis qu'un autre avocat s'était muni de ses skis.

Me Dubé a déclaré que ce genre de protestation avait pour but de permettre aux justiciables de se rendre physiquement au palais de justice et de jouir de la justice pour tous.

Il a ajouté que les abords du palais des sports étaient très bien déneigés, ce qui laisserait entendre qu'il serait plus important de s'amuser que de rendre la justice.

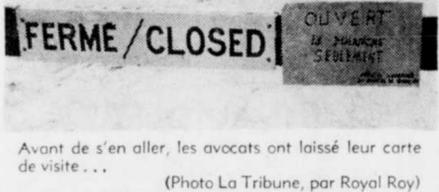
Pour sa part, Me Fréchette a affirmé que plus de 50 per-

sonnes utilisent ce trottoir par jour et il ne pense pas que c'est ce petit bout de trottoir qui peut acculer la ville à la faillite. Il en coûtait \$3,000 par année à la ville pour l'entretien de ce trottoir.

La cité a décidé de ne pas entretenir ce trottoir dans le cadre de son budget d'austérité.

En principe, les avocats ont l'intention de déblayer ce trottoir durant tout l'hiver, mais en pratique, il est possible que l'initiative soit abandonnée à la prochaine tempête.

Avant de quitter les lieux, les avocats ont remis la barrière indiquant Fermé-Closed, et y ont ajouté la pancarte suivante: "Ouvert seulement le dimanche — équipe d'urgence du Barreau St-François."



Avant de s'en aller, les avocats ont laissé leur carte de visite... (Photo La Tribune, par Royal Roy)



M. Jean-Guy St-Martin, à gauche, secrétaire de l'Office franco-québécois, a profité de la rencontre de samedi pour converser avec M. Thibault, représentant du conseil général des loaisirs, qui collabore avec l'Office pour trouver des stagiaires. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

**Campagne de recrutement de l'Office franco-québécois**

SHERBROOKE — Une douzaine de jeunes gens qui ont fait un stage en France l'été dernier grâce à l'Office franco-québécois se sont réunis samedi pour échanger leurs expériences et accroître le bagage de connaissances de leurs copains.

Ces jeunes ont fait un stage de trois semaines en France dans des domaines aussi variés que l'information, la prévention de la délinquance, le théâtre, l'agriculture, l'animation culturelle, l'aménagement des espaces d'eau, l'industrie laitière, etc.

Des observateurs du Conseil de loaisirs, du Conseil économique régional des Cantons de l'Est et du Conseil régional de bien-être, trois organismes qui s'occupent de trouver des stagiaires, ont assisté à cet échange d'expériences.

Campagne de recrutement M. Jean-Guy St-Martin, secrétaire général de l'Office franco-québécois, a profité de cette rencontre pour lancer une campagne de recrutement en vue des stages de l'été prochain.

Il a mentionné que toute personne impliquée dans un des domaines concernés peut faire application en vue d'être stagiaire.

Ces stages sont destinés aux Québécois qui, quelle que soit leur formation académique et à travers toutes les régions du Québec, sont engagés dans le développement de leur milieu: le jeune agriculteur à faire une entreprise moderne de sa ferme, le jeune ouvrier qui s'implique dans la réussite économique et humaine de son travail, le technicien ou le professionnel à mettre sa discipline au service d'un Québec dynamique, l'étudiant dont la recherche est celle d'un meilleur présent collectif etc.

IL NE RESTE QUE  
**10 JOURS**  
DE MAGASINAGE  
AVANT NOEL  
**Ça presse!**

EN COLLABORATION AVEC  
REGENT IMPORTING  
VOUS OFFRE TOUJOURS  
LES MEILLEURES VALEURS  
RASOIR SUNBEAM FASTBACK  
MODELE REGULIER (No de cat. 787) Pour rasages plus rapides, plus confortables et de plus près — le merveilleux rasoir Fastback à profil incliné. Tête double en acier inoxydable. Six lames en acier chirurgical, affûtées avec précision. Fentes pour longs poils. La fonduse professionnelle de type coiffeur fait des favoris impeccables. Cors coussinés. Tête à poussoir de relâche. Interrupteur marche-arrêt. Verilolive. Joli coffret de cadeau. 119.99 volts, sur C. A. seulement.

**REGENT IMPORTATIONS IMPORTING**  
102 NORD, RUE WELLINGTON, SHERBROOKE

**OPINIONS sur le vif** Comment réduire la dette de \$4.5 millions du diocèse de Sherbrooke?



SHERBROOKE — Que pensez-vous de la dette de \$4.5 millions accumulée par le diocèse de Sherbrooke et quels moyens le clergé pourrait-il prendre pour l'alléger?

Mme Clémence Pelletier, Boulevard des Vétérans: "C'est parce qu'il n'y a plus personne qui va à l'église. C'est peut-être exagéré, mais

il va falloir que les églises soient louées pour des spectacles sélectionnés. Il ne faudra plus construire d'églises, car ce sont des éléphants blancs."

M. Jules Giguère, Maribon: "Je ne peux voir de quelle façon le diocèse pourrait arriver à amasser suffisamment d'argent pour baisser les dettes de certaines paroisses. Le problème est exclusivement en ville et le seul moyen de le résoudre est de fermer les églises et de faire un regroupement des paroisses. Je crois que cinq ou six paroisses à Sherbrooke, ce serait suffisant."

M. René Simard, 264 St-Lambert, Bromptonville: "Ils devraient réclamer leurs \$4 millions du Vatican, qui est riche à craquer. Le gouver-

nement, catholique, c'est le Vatican, et c'est à lui à voir à ce que les dettes se paient."

M. Pierre Thibierge, rue Dunant: "Il va falloir que ça se paie comme toute autre chose. De quelle façon: il va falloir que les gens acceptent de donner davantage. Les gens âgés le font dans le moment."

mais une partie des fidèles n'est pas prête à le faire."

M. Ghislain Devroede, 2706 Vaudreuil: "Je ne suis à Sherbrooke que depuis deux ans, mais j'imagine que c'est une conséquence de la situation de l'Eglise catholique d'aujourd'hui. La politique préco-

(Voir Opinions, p. 23, c. 8)

LE "SHICK" avec VAPORISATEUR

Toujours un très bon prix

- Parfait, une nouvelle mise en plus en moins de 20 minutes.
- Rend les cheveux plus doux et très brillants.
- Est plus facile que tout sécheur à bonnet flexible.
- Réduit jusqu'à 85% le temps de coloration.
- Possède un nouveau casque plus grand que le plupart des modèles commerciaux.

**REGENT IMPORTATIONS IMPORTING**  
102, Wellington Nord — Sherbrooke

Une série prestigieuse...

**SYLVANIA**  
Téléviseur Horizontal/4B309

Le style contemporain 1971, dégagé, propre et distinctif. Ce téléviseur blanc et noir de 23" est muni de la lampe-écran Silver Screen 85 de Sylvania et du châssis spécial Power Master, deux éléments qui priment dans leur domaine respectif. La lampe-écran procure une image claire et précise de 282 po. ca. Le châssis comprend toutes les innovations électroniques les plus récentes de la télévision moderne. L'appareil fournira pendant des années un rendement remarquable tout en présentant le minimum d'ennuis. Indicateurs des canaux illuminés, commande de volume pré-réglable et réglage d'accord "à mémoire". Haut-parleur ovale de 7". Meuble fini noyer.

Dimensions: Largeur: 38 1/2" — Hauteur: 29" — Profondeur: 15 1/2"

CHEZ VOTRE MARCHAND PRESTIGE  
**BUREAU & BUREAU INC.**  
385, Alexandre — 569-7457  
SHERBROOKE

**Bell & Howell**  
MAGNÉTOPHONE  
à cassette

Modèle 294

Reproduira vos propres enregistrements en plus de jouer les cassettes de musique pré-enregistrées. Possède un beau son clair et puissant. Complet avec étui, Microphone, Ecouteurs, Courroie, Adaptateur, Transformateur pour le courant électrique, et une Cassette. Pourvu d'un contrôle de volume automatique, Vérificateur des piles et sortie pour haut-parleur extérieur.

Le tout pour seulement **69.96**

**REGENT IMPORTATIONS IMPORTING**  
102 NORD, RUE WELLINGTON-SHERBROOKE

**RCA**

Le "Lehigh" RCA 1040  
Radio de table FM-AM de style contemporain. Découvrez le style dans une miniaturisation à "état solide". Synthésystème précis, et cadron qui s'allume lorsque l'appareil fonctionne. Boîtier en contreplaqué en Noyer donois. — Ce radio très puissant fera l'orgueil de celui qui le possèdera.

Seulement **69.95**

RZA-201 RADIO DE TABLE AM  
Boîtier en plastique de couleur brune pour chaque pièce de la maison. Châssis à "état solide" à fonctionnement instantané. Haut-parleur de 4" très efficace pour une tonalité scintillante. Antenne intégrée à type ferrite pour une excellente efficacité.

Seulement **\$43.95** PRIX SURPRISE  
\*Cadeau surprise gratuit avec l'achat de ce modèle.

**REGENT IMPORTATIONS IMPORTING**  
102, Wellington Nord — Sherbrooke

# MAGASINER À COATICOOK...

Jouets — Articles de sport — Vêtements — Accessoires électriques — Meubles — Chaussures — Automobiles, accessoires, garages — Divertissement — Etc... Il y a de tout pour toute la famille... pour tous les goûts... de tous les prix.

## C'EST TOUT UN CADEAU!

MAGASINEZ DÈS AUJOURD'HUI...

VOUS AUREZ LE MEILLEUR CHOIX!



**B. C. LEMOINE**  
Enr.  
Vêtements pour Hommes et Jeunes Gens

**SPECIALITE :**  
Faits sur mesure

Leonard Lemoine, rep.  
Tél.: 849-2816

79 Child — COATICOOK

**SHELL** STATION SHELL  
Tél.: 849-4233  
JOUR — NUIT

**NORMAND BREAU**  
ENR.  
58 est, rue Main COATICOOK, Qué.

**SHELL**  
vous offre en plus un SERVICE DE REMORQUAGE à très bas PRIX

**L'Auberge de la Javelle**  
Denis Maurais, prop.

Grill "Rusticana" • Chambres  
• Salle de réception

Tél.: 849-9062 Rue St-Jacques  
Rés.: 849-3017 Coaticook, P.Q.

**Cinéma Opéra**  
H. MASSÉ

Notre service est la base de notre commerce!

**COATICOOK SPORTS**

Spécialité: Moteur 2 et 4 temps  
Scies mécaniques — Hors-bord  
Stihl Pioneer

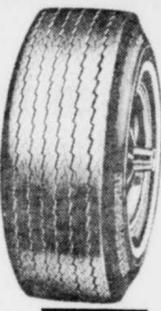
Dépositaire  
**NOJET**

R.R. no 3, Coaticook, Qué.  
**849-2910**

Le Super Marché des PNEUS  
Balancement Service

**LES PNEUS COATICOOK TIRES ENR.**

André Marcoux, prop.  
61 sud, rue St-Jacques  
Tél.: 849-6033  
COATICOOK




**CHAREST ELECTRIQUE**  
LTEE

Petits et gros APPAREILS ainsi que pièces de MOBILIER

Plans de MISE DE COTE et de PAIEMENTS A TERME

9, rue Wellington — 849-2706  
COATICOOK



**FORD MERCURY**

**MAURIS AUTOMOBILES LTEE**

292, Rue Main Est  
Téléphone 849-2767  
COATICOOK, QUE



**MORIN AUTOMOBILES INC.**

Vendeurs autorisés : DODGE — CHRYSLER — IMPERIAL — CAMION DODGE  
ARTHUR MORIN, prés.

351, St-Jacques Sud — Tél.: 849-2746 COATICOOK, Qué. — Rés.: 849-2491



Avec les hommages du

**CAFÉ CENTRAL**  
849-9076  
69, rue Child — COATICOOK, Qué.

et

**Rex Cafe LTEE**  
LICENCIÉ

Tél.: 849-9056 - 104 Child - Coaticook, Qué.

**CO-OP**

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR LES BESOINS DE LA FERME

Meunerie  
Grains et moulées en sacs, en vrac, semences, engrais chimiques.  
FERRONNERIE  
Outils de ferme, produits sanitaires, peinture, chaussures, gants et mitaines de travail.  
MACHINERIE AGRICOLE  
Vente et service machinerie Oliver, Lajoie, Forano et réparations de toutes sortes.

**SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE DE COATICOOK**  
96-136 Main Est, Coaticook  
TEL.: 849-2741 - 2742

Fin de semaine :

**ORCHESTRE SURPRISE**

Venez tous vous amuser au bon endroit...

**HOTEL CHILD**  
TÉL.: 849-2111  
Noces — Banquets — Réceptions  
Showers — Etc...  
38, rue Child — Coaticook

**AUTO-CENTRE WESTERN**

**WESTERN TIRE and AUTO SUPPLY enr.**

Pièces et accessoires d'automobile, quincaillerie, articles de sport, etc.

127, rue Child  
849-4062  
COATICOOK, Qué.




**NETTOYEUR COATICOOK INC.**

Nettoyage à sec — Service de Chemises et buanderie

Tél.: 849-3773  
268 St-Edmond

**BUANDERIE AUTOMATIQUE**  
87 ouest, rue Main  
M. Normand Bélanger, prés.  
COATICOOK

28, rue Child Coaticook

Pharmacie **COATICOOK**

Spécialité: **PRESCRIPTIONS**

Quartiers généraux pour vous procurer vos CARTES DE SOUHAITS de Noël ou pour toutes occasions.

— PRODUITS COSMETIQUES pour dames et messieurs  
— ARTICLES pour FUMEURS — etc.

TÉL.: 849-2191



**CORDONNERIE MODERNE Enr.**  
G. FORTIER, Prop.  
Tél.: 849-2542

Votre magasin préféré de CHAUSSURES

73 rue CHILD  
Coaticook, Qué.




**SYSTEME DE TV PAR CABLE**

**Transvision Coaticook Inc.**

Dépositaire: ZENITH — HITACHI

TV couleur — noir/blanc  
Stéréos — Radios  
VENTE et SERVICE

TÉL.: 849-4088  
85 Child — COATICOOK



## Magog en bref

MAGOG, (CT) — M. Armand Perron, directeur des Loisirs de Magog Inc. depuis plusieurs années a démissionné de son poste et les raisons qu'il invoque dans sa lettre de démission sont d'ordre personnel, attribuable à son changement de travail qui l'amènera au Mont Orford.

M. Perron avait occupé le poste de trésorier du comité provisoire de la construction de l'aréna, et fut employé comme gerant de l'aréna après l'érection de cette dernière, fonction dont il s'acquitta durant deux ans.

Après un mandat de deux ans comme gerant de l'aréna, M. Perron retourna aux Loisirs de Magog à titre de directeur de cet organisme. Il a révélé que, même s'il démissionnait de son poste de directeur, il ne continuerait pas moins de s'occuper activement du club des Eperriers, en marge des activités de la croisse.

Mercredi soir prochain, les policiers et pompiers de la cité de Magog procéderont à l'élection de l'exécutif de l'unité des loisirs. L'ordre du jour prévoit également l'étude d'un amendement à la constitution et visant à fusionner l'Association des policiers et pompiers avec l'exécutif de l'unité des loisirs.

La charte actuellement en vigueur prévoit que l'Association des policiers et pompiers avait pour mission de négocier la convention collective et que le rôle d'organisation des loisirs était dévolu à l'exécutif de ce comité; par cette fusion, si elle est acceptée par les membres, une seule unité fera corps à l'intérieur de toutes les activités de cette formation.

On déplore le décès subit de Mme Roch Bousquet dont le service funèbre sera chanté en l'église St-Jean Bosco, à 10 h. a.m. On sait que M. Roch Bousquet est un travailleur bien connu à Magog, pour le déploiement de toutes ses activités à la cause des enfants déshérités. Ainsi il était, depuis 11 ans, le président du comité de la Parade du Père Noël, qui inévitablement se produisait dans les rues de Magog dimanche dernier.

Une vingtaine de policiers et pompiers de la cité se livreront, mercredi, à une pratique, sous la direction du capitaine Maurice St-Jacques. Cette initiative se tient de façon régulière à tous les trois mois.

Les principales artères de la cité de Magog sont en bonne voie de circulation. Les souffles ont commencé leur travail de nuit et si dame nature ne se montre pas trop sévère dans les prochains jours, nous pourrions circuler librement sans trop d'annoyances.

Les autos-neige en réparation durant toute une fin de semaine, ne favorisent guère ses propriétaires. N'est-ce pas capitaine ?

Quatre pistes dont la pente Douce sont présentement ouvertes au club de ski du Mont Orford. Un va-et-vient continué a marqué le deuxième dimanche d'ouverture du club. Une arbalète (T-Bar) et le grand télésiège fonctionnent normalement.

Plus de 10 pouces de neige recouvraient hier la montagne et la direction du club s'attend d'ouvrir à son grand complet toutes les pistes demain.

## Les enfants de la famille Ménard dans un état satisfaisant



**J&B**  
Un Scotch pâle et léger

la marque la plus appréciée dans le monde

RAO 343-A 25oz \$ 7.15  
RAO 343-B 40oz \$11.25

\*JUSTERINI & BROOKS LTD.

BETHEL, (JM) — Les deux jeunes enfants de la famille Paul Ménard qui avaient été transportés à l'hôpital Ste-Justine de Montréal à la suite d'un incendie qui a détruit, il y a quelques jours, leur demeure à Bethel, près de Valcourt, reposent dans un état satisfaisant. On se souviendra que quatre enfants de la famille de M. et Mme Ménard, soit Marcel 15 ans, Clémence 12 ans, Loraine 10 ans et André 7 ans, avaient été transportés d'urgence à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville souffrant de brûlures et d'échymoses après avoir sauté du deuxième étage de leur demeure en flammes. En raison de la gravité de leurs brûlures, les deux jeunes filles, Clémence et Loraine, avaient été transférées à l'hôpital Ste-Justine de Montréal. L'abbé Cantin, curé de la paroisse Ste-Christine, qui s'occupe de la famille Ménard depuis cet incendie qui a coûté la vie à Claire 9 ans et Guyline 11 ans, a souligné que certains média d'information de la région renseignaient très mal leurs lecteurs en annonçant le décès d'une de ces deux jeunes filles qui reposent toujours à l'hôpital Ste-Justine. "Nous avons communiqué avec les dirigeants de l'hôpital, a dit l'abbé Cantin et l'on nous a affirmé qu'elles reposaient dans un état satisfaisant". L'abbé Cantin a de plus profité de l'occasion pour inviter toutes les personnes intéressées à venir en aide à la famille Ménard de bien vouloir le contacter au presbytère de la paroisse Ste-Christine.



Etre membre d'un club de motoneige permet des excursions en groupe... (Photo La Tribune, par Royal Roy)

Une piste de près de 800 milles

## Treize clubs de moto-neige se groupent en association dans les Cantons de l'Est

Par Guy Roy

SHERBROOKE — Le hockey, le ski et les quilles demeurent sans doute les trois sports les plus populaires de l'hiver. Mais au rythme de l'expansion que prend présentement le sport de la moto-neige, il ne faudrait pas se surprendre que ce divertissement gagne des échelons et devienne le sport familial par excellence en hiver, avec le ski. Il y a 15 ans seulement, personne n'avait entendu parler de moto-neige. Il y a cinq ans, aucun club n'avait encore été formé dans les Cantons de l'Est. En 1970, il y a une quarantaine de clubs qui recrutent près de 5.000 membres. Il est impossible de savoir combien de moto-neigistes ne font pas partie d'un club, mais on peut présupposer facilement que le nombre d'amateurs de moto-neige dans les Cantons de l'Est s'élève à quelques dizaines de milliers. Les différents clubs de moto-neige sont tellement conscients de cette expansion en flèche du sport de la moto-neige que 13 d'entre eux ont décidé de s'unir cet hiver en vue de former l'Association des clubs d'auto-neige des Cantons de l'Est, laquelle groupe environ 1.500 membres. Cette association réunit des clubs de Windsor, East Angus, Ascot Nord, Bromptonville, Valcourt, Lac-Mégantic, Asbestos, Lac Brompton etc. et est sous la présidence de M. Michel Gélé, de Sherbrooke. L'association a un double but: représenter une force commune devant les autres corps intermédiaires ou les gouvernements et permettre des rencontres inter-clubs qui ont déjà commencé durant les fins de semaine. Cette vaste association représente un grand avantage pour les membres qui peuvent se présenter à n'importe quel des 13 clubs sans frais supplémentaire. Les dirigeants de la nouvelle association sont en pleine période de recrutement et espèrent que tous les clubs des Cantons de l'Est seront bientôt unis dans le même organisme. Déjà, les pistes entretenues par chacun des 13 clubs forment une distance de près de 800 milles en ligne droite, ce qui

permet aux membres de visiter des sentiers nouveaux durant tout l'hiver.

Avantages de faire partie d'un club

- Pourquoi les clubs de moto-neige ont-ils trouvé pignon sur rue aussi rapidement au cours des dernières années? Sans doute pour les raisons suivantes:
- Ils donnent une chance aux femmes et aux enfants d'avoir un pied à terre ou se reposer, se réchauffer et se détacher.
- C'est une occasion de rencontre entre membres par des rallyes, des courses et des parties.
- C'est un lieu de ravitaillement pour l'essence, l'équipement etc.
- Les pistes sont toutes faites et marquées, ce qui réduit considérablement le risque d'accidents, comme fonceur sur des clôtures ou franchir des voies publiques.
- Ils permettent aux enfants notamment de faire de la moto-neige en toute quiétude puisqu'ils n'outrepassent pas le règlement interdisant aux enfants de franchir une voie publique.

Patrouilles de sécurité?

En fait, les clubs de moto-neige prennent une expansion tellement considérable depuis quelques années que plusieurs propriétaires envisagent la possibilité de créer des patrouilles de sécurité parmi les membres du club, afin de dépanner les moto-neigistes en danger à la suite de pannes, enlèvement ou de la moto-neige etc. Il s'agit alors d'un élément de sécurité de plus pour les amateurs.

Sport familial

La moto-neige est-elle devenue un sport familial? Il serait sans doute péremptoire de l'affirmer puisqu'il est encore rare qu'une même famille possède plus d'une moto-neige. Toutefois, il est de plus en plus fréquent qu'une famille achète un traineau pour remorquer les membres de la famille qui ne peuvent prendre place sur la moto-neige. Il n'est pas rare non plus que tous les membres d'une famille se rendent à un site donné et se relaient sur la moto-neige. Il ne serait pas illusoire de

présumer que dans l'avenir, le caractère familial de ce sport atteindra le même diapason que celui du ski par exemple.

Raisons de faire de la moto-neige

En quelques mots, pourquoi ce sport prend-il tant d'ampleur. Il se compare sans bien des aspects au camping, c'est un bon exercice sans être trop violent, il se déroule en plein air, dans la liberté, la non-pollution, l'aventure et l'initiative. Toutefois, le coût d'une moto-neige interdit à plusieurs familles de pratiquer ce sport. On calcule qu'en moyenne, si on comprend le coût de la moto-neige et l'équipement, il en coûte \$1.000 par famille au point de départ. Vient ensuite l'entretien de la moto-neige, une automobile en miniature. Cependant, ce coût n'est pas jugé déraisonnable par plusieurs qui affirment que le billet de saison est peu coûteux et que si le propriétaire en prend soin, sa moto-neige durera suffisamment d'années pour qu'il ne lui en coûte pas plus cher que de faire du ski.



Pour les amoureux, la motoneige leur permet de se trouver un petit coin bien tranquille. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

## Les étudiants en médecine craignent la dépersonnalisation de leur profession

SHERBROOKE — Tout en reconnaissant que le rapport Castonguay avait vu juste en préconisant des centres locaux de santé dans les municipalités importantes du Québec, tout en groupant ces centres autour d'un centre communautaire dans une région donnée, les étudiants de la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke ont dit qu'il sera essentiel d'éviter le danger que dans la médecine communautaire, les services personnels disparaissent et que la médecine soit complètement dépersonnalisée. Ces étudiants ont fait cette remarque lors d'une journée d'étude organisée par eux afin d'approfondir le rapport Castonguay-Nepveu sur la santé.

Ils ont convenu qu'il était important que des liens étroits existent entre les médecins praticiens et les médecins spécialistes et que leurs expériences et recherches soient groupées dans des centres locaux de santé ou un centre communautaire important comme l'est le CHU dans la région de Sherbrooke. Toutefois, ils se demandent si ces structures, y incluant la nouvelle loi de l'assurance-maladie, ne dépersonnalisera pas la médecine.

Lien personnel

M. Richard Béland, économiste, qui a expliqué le rapport Castonguay-Nepveu, a expliqué que cela ne serait pas le cas puisqu'il ne sera pas question de transférer le médecin directement d'un spécialiste à un autre sans passer par le médecin praticien qui crée le lien personnel avec le patient. Il a ajouté que les centres locaux de santé auraient tout simplement pour but de fournir de l'information complète aux médecins praticiens et de leur donner la chance de donner des soins adéquats à leurs malades tout en gardant des contacts personnels avec eux. M. Béland pense que de plus en plus, pour en venir à une médecine efficace, il va falloir

accentuer les mécanismes d'information entre les médecins praticiens et spécialistes à l'aide de l'électronique par exemple.

Il n'a pas caché son enthousiasme non plus sur le fait que les centres locaux de santé auront un rôle primordial à remplir: celui de faire des enquêtes épidémiologiques en vue d'un dépistage rigoureux et d'une médecine préventive adéquate. Il a ajouté que si ce rôle est rempli de façon satisfaisante, bordés et ne seront plus les seuls à assumer les soins.

Finances

Traité du financement de la médecine, tel que prévu dans le rapport Castonguay-Nepveu, M. Béland a soutenu que le programme coûterait cher au cours des 10 ou 15 premières années, mais qu'il reviendra un prix

raisonnable lorsque les centres locaux de santé et le centre communautaire seront aptes à rendre des services efficaces.

A ce sujet, il a mentionné qu'il était heureux que le rapport prévoit un mode de financement par programme comme dépistage, soins à domicile, soins spécialisés etc. A son avis, cette façon de procéder éliminera peut-être certains programmes pour une institution donnée, mais permettra aux autres programmes de fonctionner à 100 pour cent. Au cours de l'après-midi, des conférences ont été prononcées par le Dr Lanctôt et le sociologue J.-P. Allx sur le rapport et la planification des services de santé, par le Dr Roger Dufresne sur les implications médicales du rapport et par le Dr J. de L. Migneault sur le rapport et l'enseignement médical.

## Diminution du nombre des travailleurs à la recherche d'emploi

SHERBROOKE — Le nombre de personnes à la recherche d'un emploi en août dernier a diminué de 3.200 par rapport au mois précédent dans les Cantons de l'Est.

Le rapport de la revue de la main-d'œuvre du ministère de la Main-d'Œuvre et de l'Immigration révèle qu'en juillet 1970, dans les Cantons de l'Est, 23.208 travailleurs étaient à la recherche d'un emploi comparativement à 20.008 en août 1970. Le niveau d'emploi s'est amélioré pour Magog par rapport au mois et à l'année précédente alors que pour Sherbrooke il s'est amélioré par rapport au mois précédent seulement. Les salaires et traitements hebdomadaires moyens en juin 1970 étaient de \$100, 31 à Magog et à \$108,17 à Sherbrooke.

La vente commerciale de lait dans les Cantons de l'Est s'est maintenue au même niveau que l'an dernier. Environ 16 millions de pintes au premier semestre. Le lait à 2 pour cent a connu la faveur du public avec une augmentation de 34 pour cent alors que pour la même période la crème et le lait chocolaté ont augmenté de 3 et 11 pour cent respectivement. Les ventes de lait écrémé ont baissé de 13 pour cent. Pendant le mois d'août, les industries des aliments, boissons et du vêtement ont continué de prospérer. Par contre, les industries de produits métalliques et de la machinerie à Sherbrooke ont mis à pied environ 350 employés au cours de cette période. Le secteur de la construction accuse un net retard sur l'an passé. Pour les huit premiers mois, des permis de construction ont été émis à Sherbrooke pour la valeur de

6.9 millions en 1970 contre 9.3 millions en 1969. Il s'agit surtout de construction domiciliaires.

Le transport par camion à Sherbrooke et à Magog fut moins prospère et la grève de la construction en juillet n'a pas amélioré la situation. Par contre, à Lac-Mégantic, la situation était très active puisque plusieurs camionneurs étaient affectés au hâlage du bois brut de l'opération forestière. La coupe du bois est prospère à Lac-Mégantic et à Coaticook. Les commerces de détail ont accusé une baisse en juillet; par contre, les hôtels et restaurants étaient actifs à cause de la saison estivale. L'indice d'emploi pour le commerce à Sherbrooke est passé de 126.1 à 123.2 de juin 1969 à juin 1970.

Cette amélioration de la situation dans les différents secteurs a contribué à faire baisser dans plusieurs cas le nombre de travailleurs inscrits dans les centres de la main-d'œuvre des Cantons de l'Est.

Travailleurs inscrits

Villes	Avril	Juillet
Cowansville	919	3,004
Drummondville	4,995	4,554
Granby	1,550	1,715
Lac-Mégantic	815	1,071
Magog	900	730
Plessisville	843	761
Sherbrooke	6,346	8,227
Theford Mines	1,557	1,156
Victoriaville	2,583	1,990

Ces chiffres viennent d'être publiés dans la revue septembre et octobre du ministère de la Main-d'Œuvre pour les régions du Québec.

### NOMINATION CHEZ BENSON & HEDGES (CANADA) LTEE



M. GILLES MICHAUD

Afin de fournir un service plus rapide et plus adéquat aux collectionneurs de coupons-prime Mark Ten, M. Gilles Michaud a été nommé directeur du Programme de cadeaux Mark Ten. Mark Ten, une des marques de cigarettes les plus populaires au Québec, distribue plus de 200.000 cadeaux par année. En plus d'assurer un bon service aux collectionneurs de coupons-prime Mark Ten, Monsieur Michaud sera chargé d'établir des centres d'échange à Québec, à Sherbrooke et à Montréal. Lors de la nomination de Monsieur Michaud, M. Norman Wright, vice-président et directeur du marketing de Benson & Hedges Tobacco Company déclarait: "Ces nouveaux services indiquent avec quelle rapidité la popularité de Mark Ten s'accroît au Québec".

Monsieur Michaud était auparavant directeur des ventes pour le Canada à la Société A.S.R. Medical Industries, une filiale de Philip Morris International. Monsieur Michaud est bachelier en commerce de l'Université Laval et diplômé de l'Université de Montréal en marketing et relations industrielles. Il est membre de la Corporation des Administrateurs agréés du Québec.

Pour vos RECEPTIONS ou PARTY PRIVEES... l'endroit tout désigné est le **ROLLING HILLS MOTEL** entièrement licencié. Situé à 2 milles au sud de Lennoxville sur la route 5. 567-5234

université du québec à trois-rivières

EDUCATION PERMANENTE: 45 ave des Frères, Drummondville, Tél.: 819-477-1215

COURS GOUVERNEMENTAUX: Br. "A" réaménagé, B.E.S. — C.E.P.

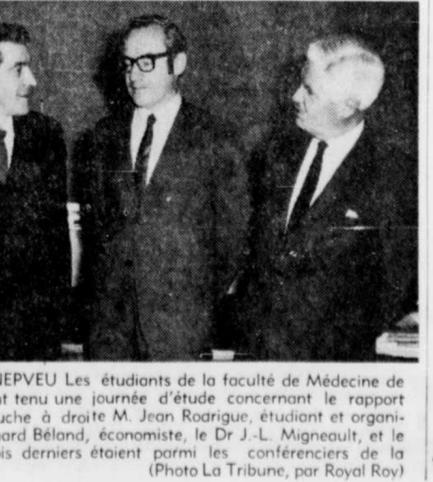
COURS DES BACC. SPECIALISES: Français, Anglais, Maths, Physique, Nursing, Arts Plastiques, Administration, Sc. Comptables, Géographie, Enf. Excep. Psychologie Administration scolaire.

CERTIFICATS: (10 cours universitaires) Audio-visuel, Administration, Sc. Comptables, Administration hospitalière, Caisse populaire.

ASSOCIATIONS PROFESSIONNELLES: C.G.A. — R.I.A. — I.B.C. TECHNICIEN SUPERIEUR I ou II (ex-émet) COURS DE CULTURE GENERALE. Bacc. ès Arts de Laval.

INSCRIPTIONS: Nouveaux dossiers avant le 1er décembre 70. Anciens du 1er au 15 décembre.

AS-TU GARDÉ TON \$2.00 ?



RAPPORT CASTONGUAY-NEPVEU Les étudiants de la faculté de Médecine de l'Université de Sherbrooke ont tenu une journée d'étude concernant le rapport Castonguay-Nepveu. De gauche à droite M. Jean Rodrigue, étudiant et organisateur de la journée, M. Richard Béland, économiste, le Dr J.-L. Migneault, et le Dr Roger Dufresne. Ces trois derniers étaient parmi les conférenciers de la journée. (Photo La Tribune, par Royal Roy)

bei AIDE FINANCIÈRE AUX ENTREPRISES

J. Jacques Lemay de la Banque d'expansion industrielle sera dans la région de

Disraeli: Le 16 déc. 70 Nid du Doré Motel Garthby, P. Q.

Asbestos: Le 17 déc. 70 Mar Lodge Motel Danville, P. Q.

Des milliers d'entreprises canadiennes ont obtenu des prêts de la Banque d'expansion industrielle pour l'acquisition de terrains, d'immeubles, de machinerie ou encore pour augmenter leurs fonds de roulement ou lancer une nouvelle affaire. Nous vous invitons à soumettre vos besoins de financement à terme au représentant de la BEL.

Pour un rendez-vous, téléphonez à Garthby 458-2223 Danville 839-2742 ou écrivez à

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE 1845 ouest, rue King Sherbrooke, P. Q.

TOUT SCINTILLE ET PRESAGE UN

# Noël de Splendeur

Les magasins de la Plaza King-Wellington regorgent actuellement de tous bords et de tous côtés de marchandise soigneusement sélectionnée de par le monde et destinée à faire une multitude d'heureux parmi nous.

Partout, les regards scrutent... s'attardent... s'animent... scintillent... la satisfaction fait place à l'hésitation, et la joie éclate à la vue d'un autre trésor trouvé. Le plaisir des magasiniers s'ajoute à l'atmosphère des Fêtes... c'est merveilleux sur la Plaza King Wellington.

**PLAZA**

Au delà de  
**125 MAGASINS**

vous assurent une variété  
insurpassable et des  
prix compétitifs.

sur la



Sur la Plaza

**CHAQUE CADEAU  
EST UN TRÉSOR  
et quelle aubaine!**

**OUVERT  
TOUS LES SOIRS**

jusqu'à 9 heures,

à compter du 11 décembre,  
pour faciliter votre magasinage.

**MISES de CÔTÉ**

— Réservez les cadeaux  
de votre choix  
des maintenant.

**4 TERRAINS DE  
STATIONNEMENT**

- Webster
- La Grenouillère
- Wellington Sud/Dépôt
- Marché/Grandes Fourches Sud



**Le plus grand centre d'Achats des Cantons de l'Est**

# TOUTES LES MENAGERES EN REVENT..

ILS SONT TELLEMENT PRATIQUES, COMPACTS ET SI JOLIS...

Les coordonnés

Inqlis

1971

FERRONNERIE

Codere  
LIMITÉE

HARDWARE · SPORT

CONCRETISEZ SON REVE!



## ENSEMBLE Inqlis LIBERATOR

Un prix budgétaire, mais toutes les commodités qui font du lavage un jeu!

### LESSIVEUSE INGLIS

Un bon lavage dépend d'un bon rinçage, car il faut enlever tout le détergent. C'est ce que fait la Liberator qui, comme toutes les Inqlis, donne 9 rinçages. Même les draps de lits et les grosses brassées sont rincés à fond. Donc ne jugez pas la Liberator sur son bas prix, car elle lave et rince impeccablement les tissus réguliers et les tissus modernes.



## LA SECHEUSE

modele Liberator

La sècheuse Liberator assortie a le réglage de séchage qui règle automatiquement le degré d'humidité du linge. Réglage de température à 3 positions, y compris le cycle de pressage permanent.

Les deux pour \$440.

Modèle CO 42000 et CO 82000  
Service d'un an  
compris  
et installation normale.

## ENSEMBLE Inqlis ROYAL



Lessiveuse modèle ROYAL

CO 48000

disponible avec les tons or automnal, avocat et blanc.

Vous êtes-vous déjà demandé pourquoi les appareils de buanderie Inqlis connaissent, depuis des années, une si grande vogue. Eh bien! C'est d'abord parce que leur lavage et leur séchage sont impeccables. Et puis, aussi, c'est leur excellent fonctionnement sur lequel vous pouvez longtemps compter.

### SECHEUSE MODELE ROYAL

Or automnal, avocat et blanc au choix

La sècheuse Royal offre les mêmes commodités que la lessiveuse pour sécher tous les tissus. Réglage du degré de séchage: il vous permet de choisir le séchage préféré et, automatiquement, l'humidité est mesurée. Durée de séchage réglable. Réglage pour tissus de pressage permanent, y compris le réglage de défroissage. Réglage pour articles en tricot avec chaleur basse spéciale pour les tricots et autres articles délicats.

## MODELE ROYAL

KO 35001

### LESSIVEUSE JUMEELEE



N'ayant que 32" de large, la Royal jumelée lave et sèche par essorage centrifuge jusqu'à 12 lb de linge à la fois. Alors que la première brassée se rince et s'assèche par essorage centrifuge, la deuxième brassée de 6 lb se lave en 12 minutes. Aucune plomberie nécessaire — il suffit de la raccorder au robinet de la cuisine, de la salle de bains ou de la buanderie.

\$199.

### CARACTERISTIQUES MARQUANTES DES COORDONNES INGLIS :

- Super-agitateur qui lave mieux le linge, peu importe la grosseur de la brassée ou la sorte.
- Distributeur automatique de javel et d'assouplisseur de tissus.
- Filtre autonettoyeur qui arrête la charpie et se nettoie automatiquement.
- Cycle de super-lavage pour le linge très sale (élimine le pré-frottage et le pré-trempage).
- Protège-pompe pour prévenir les réparations inutiles.
- Soin spécial pour les lainages lavables.
- Recupérateur d'eau savonneuse — économie de l'eau et du détergent.
- Cycle de pressage permanent, avec refroidissement graduel de l'eau pour éviter le froissage.
- Réglage antifroissement "Finish Guard" qui protège, durant des heures, les articles de pressage permanent contre les faux plis.
- Porte pratique à deux positions qui sert de tablette ou de chute à linge.
- Grille de séchage pour sécher sans culbutage.
- Tambour extra-grand avec déflecteur-variateur pour culbutage contrôlé.
- Réglage de défroissage pour vêtements de pressage permanent sortant d'une valise ou d'un garde-robe.
- Grand filtre à charpie facile à nettoyer dans le dessus.
- Cycle de pressage permanent qui prend soin de tous les nouveaux tissus et élimine le repassage.
- Signal de fin de cycle indiquant quand sortir le linge.

Service assuré par les experts de la maison Inqlis

30, rue Wellington nord  
SHERBROOKE, 569-2501

Voyez également toute notre ligne de réfrigérateurs, lave-vaisselle Inqlis, en montre à notre 2e étage.

# éditorial

Selon les prévisions obtenues en fin de semaine, il semble à peu près certain que la campagne unifiée menée à travers le diocèse de Sherbrooke par le Conseil régional de bien-être ne recueillera même pas \$150.000.

Si on compare ce chiffre avec l'objectif global de la campagne unifiée qui était de \$225.000, on peut affirmer assez catégoriquement qu'il s'agit d'un échec.

L'échec est d'autant plus remarquable que le montant souscrit par les citoyens du diocèse va en diminuant d'année en année alors que les besoins des organismes à subventionner et les objectifs des campagnes vont en augmentant.

Il y a deux ans, la campagne unifiée avait recueilli un peu plus de \$153.000. L'an dernier, la campagne avait légèrement dépassé \$150.000. Cette année, il semble qu'on n'atteindra même pas \$150.000.

Ces résultats ne manquent pas de susciter des questions.

À la suite de l'expérience des trois dernières années, il faudra sans doute réexaminer les raisons qui avaient justifié la réunification de plusieurs organismes pour ne mener qu'une seule campagne de souscription.

Ces raisons étaient les suivantes: réduction des frais administratifs, diminution du nombre des souscriptions auprès de la population (en regroupant 21 campagnes dans une seule), publicité plus spectaculaire par l'importance de la campagne, et quelques autres.

Ces raisons sont-elles encore valables aujourd'hui? La réduction des frais administratifs demeure encore le meilleur argument de la campagne unifiée. Comme question de fait, il coûte environ \$15.000 à l'organi-

# La campagne unifiée: méthode à réétudier

sation pour recueillir \$150.000, ce qui équivaut à environ 10 pour cent. Des campagnes semblables menées dans d'autres villes du Canada coûtent souvent 20 et 25 pour cent en frais administratifs.

Par contre, la réduction des campagnes de souscription auprès de la population par le regroupement de la campagne unifiée ne demeure peut-être plus un argument valable.

Depuis que la campagne unifiée a été lancée, une cinquantaine d'autres organismes qui ne faisaient pas de campagne de souscription ont pris la place. En plus d'être sollicités pour les 21 oeuvres de la campagne unifiée, les citoyens et les hommes d'affaires (surtout) doivent répondre à une centaine de souscriptions de toutes sortes, allant des mouvements nationaux et internationaux comme la Croix-Rouge, les Fondations des maladies du coeur ou du rein, jusqu'aux associations paroissiales et les campagnes de chocolat et de bonbons des écoliers.

L'homme d'affaires qui souscrivait autrefois \$1 à toutes les oeuvres qui le sollicitaient ne donne plus que \$5 ou \$10 à la campagne unifiée qui représente 21 oeuvres différentes.

Qui perd dans cette affaire? Tout d'abord les défavorisés. Dans le cas des 21 oeuvres subventionnées par la campagne unifiée, il aurait fallu cette année un strict minimum de \$225.000, objectif qui sera à peine atteint aux deux tiers.

Par ailleurs, les citoyens seraient-ils prêts à être sollicités à nouveau par une vingtaine d'oeuvres individuellement plutôt que de répondre une seule fois pour toutes ces oeuvres?

Les coûts d'administration de 21 campagnes seraient plus élevés que ceux d'une seule campagne, mais les citoyens se montreraient-ils plus généreux en proportion?

Sur le sujet de la publicité globale d'une campagne importante pour 21 oeuvres, les responsables sont-ils réalistes?

Dans le but de réduire les frais de la campagne à un strict minimum, les responsables mettent-ils suffisamment d'importance et d'argent sur la publicité?

Le temps est peut-être venu de recourir aux formules américaines de publicité tapageuse pour attirer l'attention de la population sur les problèmes des défavorisés.

Faudrait-il doubler les dépenses de \$15.000 de la campagne unifiée du diocèse de Sherbrooke pour obtenir des résultats plus spectaculaires?

Il n'est pas question aujourd'hui de jeter des blâmes sur qui que ce soit ou de formuler des propositions qui mèneraient à coup sûr au succès. Ce serait de la prétention pure et simple.

Il s'agit plutôt d'amener ceux qui s'intéressent de près ou de loin aux 21 oeuvres subventionnées par la campagne unifiée à réfléchir sur la portée de leur action, sur la réponse de la population à leurs invitations, puis à réexaminer les méthodes utilisées depuis quelques années pour atteindre les buts visés.

Peut-être y a-t-il lieu de revenir en arrière, de maintenir le statu quo ou d'aller radicalement de l'avant? Seul un examen sérieux de l'ensemble du problème pourra apporter une solution valable. **Alain Guilbert**

# L'Opinion des LECTEURS

## Québécois ou Canadien

Windsor, le 7 décembre 1970.

Monsieur le Rédacteur,  
En réponse à cette opinion, formulée par un Québécois de Mégantic, Noël Charbonnier, de Lac-Mégantic.

Ce monsieur n'a certainement pas été beaucoup plus loin que Mégantic; sans le connaître, je serais très surpris s'il connaît la langue anglaise, et sans doute il n'a jamais eu la chance de l'apprendre. Si ce monsieur veut voyager hors du Québec, je le plains avec les français.

Autre chose que ce nègre blanc d'Amérique a oublié: étudier son histoire.

Avant de venir nous parler encore de la déportation des Acadiens en 1755, il devrait réfléchir et chercher dans l'histoire ce que les Français de France ont fait eux avec les Indiens. Ne les ont-ils pas assimilés, voilés, tués. Ils les ont corrompus avec de l'eau de vie, les ont massacrés.

Ils ont dans l'espace de quelques années anéanti les troupeaux de bisons, nourriture que les Indiens conservaient.

Ceci jusqu'à ce que ces mêmes anglais viennent et établissent des lois à ces barbares.

Vous parlez de déportation de ces bons Français par l'armée de nos dirigeants d'Ottawa. Vous devez être jeune, monsieur Charbonnier pour avoir oublié la dernière guerre.

Cessez de dire que les Anglais nous ont assimilés et ne criez pas sur votre sort; à venir jusqu'à ces quelques années, pas un Canadien français ne voulait étudier, et blâmaient les Anglais d'avoir les bonnes positions. Si vous tenez seulement à une langue, allez vivre en France, et vous verrez que même avec votre français, vous ne comprendrez rien.

Nègre blanc du pays, dites-vous: Je le crois d'après vos propos, vous devriez lire d'autres livres.

Après la guerre, en étudiant, je me suis fait une bonne position dans une compagnie anglaise et jamais mon nom de Canadien français ne m'a nu.

Une chose: je suis Canadien et fier de l'être. Je ne suis pas instruit en français, mais je me demande ce que j'aurais fait avec le français seulement dans les autres pays, même d'Amérique.

Ceci est partagé par tous les Canadiens de 1939-1945. Fier d'être Canadien, mais non d'être Québécois depuis quelques années.

Un vétéran de la deuxième guerre.

## La religion renouvelée

Warwick 8/12/70

"Opinion des Lecteurs"  
La Tribune  
Sherbrooke

S'il faut parler encore de religion, on va continuer. D'abord, je conteste "militant chrétien", il sent la jansénisme. Quand il parle de culte à gogo, il se choque de voir les autres "joyeux" dans leur foi, ce qui est révélateur du malaise de son âme.

Et puis, je veux répondre à G.C. qui se plaignait dans La Tribune du 4 décembre dernier de ne plus pouvoir prier tranquille à la messe depuis le renouveau liturgique. Et ces chantes qui prétendent ne pas assister à la messe quand ils la chantent, ce sont des perroquets quoi? ou des boîtes à musique ces gens-là? De quelle génération de chrétiens sont-ils sortis?

Pourtant, on entend d'autres sons de cloche. De nombreux témoignages de gens qui ont compris le sens de la messe depuis le renouveau liturgique. D'abord, la parole de Dieu entendue dans notre langue, rien que ce changement nous fait prier mieux je trouve; et les invitations à chanter sont en somme des appels à la prière. C'est une expression de foi très grande. On met l'accent sur la communauté, la fraternité, c'est cela peut-être qui dérange? On voudrait être seul avec Dieu? Et si le Seigneur, lui aimait mieux nous entendre avec nos frères? Avez-vous un comité de liturgie de formé dans votre paroisse; si oui joignez-vous à ses membres et vous comprendrez le renouveau. Quand vous serez invité à faire un "camp liturgique de fin de semaine comme il s'en fait dans plusieurs diocèses maintenant, allez-y, vous vivrez là une expérience de vie chrétienne (centrée sur le Christ bien sûr) comme il est impossible de le dire en parole. Il faut le vivre! Après, on hésite plus à donner la poignée de mains à son frère ou sa soeur qui est voisin de place de banc à l'église quand le célébrant nous y invite. On peut aussi chanter tout de suite après la communion sans échapper sa dévotion. Notre corps assiste aussi à la messe ne l'oubliez pas.

Si on veut se recueillir plus longuement, on peut s'attarder après l'heure. Et Notre-Seigneur a dit: Quand vous voudrez prier seul: "Entrez dans votre chambre, après avoir bien fermé la porte, faites votre prière et mon Père qui voit dans le secret vous le rendra". Donc, mon avis c'est que le changement a du bon. Avant de critiquer il faut se convertir. Ouvrons nos coeurs aux autres, la routine est l'ennemi du progrès même spirituel. Ne craignez pas pour votre foi. S'il y a des excès à certaines paroisses, il y a toujours des gens pour porter plainte à qui de droit.

Je chante à la messe

## Les fautes de français

Messieurs,  
Le 5 décembre, un lecteur se plaignait de la qualité du français utilisé dans les pages sportives de La Tribune. A mon tour, j'aimerais attirer l'attention sur les nombreuses fautes d'orthographe et/ou de typographie dans votre journal. Dans la dernière édition de vendredi le 4 décembre, il y avait au moins huit erreurs dans la première page seulement!

Tout d'abord, écrit en caractères gras, le sous-titre: "C'est la fin d'un cauchemard". Cette même erreur est répétée à nouveau en page 8. C'est assez pour faire un cauchemard! Mais revenons à la première page:

1ère colonne, dernier paragraphe: "Les rumeurs couraient" (à l'imparfait, le verbe courir ne prend qu'un r)

2e colonne, 3e paragraphe, deux fautes: "L'entrée des îles de l'Expo étaient déjà interdite" et les journalistes ne furent pas autorisés à..."

2e colonne, 4e paragraphe: "... la Chrysler 1962, aux fenêtres latérales recouvertes de papier, avaient bien transporté..."

4e colonne, 4e paragraphe: le mot "concernant" est utilisé à la place de "concernait".

4e colonne, 5e paragraphe: "... et la personne arrêtées avec elle..."

6e colonne, 8e paragraphe: "décrété" au lieu de décrétée.

Il me semble que la première page du "Plus Grand Quotidien de la Rive Sud" n'est guère l'endroit choisi pour jouer au jeu des erreurs. Ces fautes dénotent un laisser-aller impardonnable. S. V. P. — un peu de respect pour le français et vos lecteurs.

Bien à vous,

Denise LUSSIER

# bloc-notes

## L'action politique de la CSN

Le Québec, souligne le rapport du Comité d'action politique de la CSN à son congrès annuel, à travers les cycles économiques et les changements de régimes politiques, n'a pas bénéficié vraiment des richesses de la province. Pour remédier à la situation ce Comité a élaboré un programme politique qu'il veut acceptable aux trois grandes centrales syndicales du Québec et au mouvement coopératif.

Ce rapport accorde une attention particulière à des problèmes comme ceux des logements à prix modiques, des industries textiles, minières et forestières. Il contient certes du bon, s'il n'est pas exempt de certaines faiblesses.

L'attitude de la CSN à l'endroit de l'exploitation minière au Québec illustre bien la situation.

Le Québec et le Canada, affirme le rapport, ont été d'une générosité à peu près sans bornes à l'endroit des entreprises minières. Le moment serait venu d'y mettre un frein en modifiant leurs politiques de concessions minières. En énonçant cette opinion la CSN ne se repousse pas sur une position négative. Au contraire, elle formule quatre recommandations qui méritent d'être étudiées de nouveau en toute objectivité.

Ces recommandations sont:

Annuler les concessions pour des périodes de 99 ans sur des territoires considérables; exploiter lui-même (le gouvernement provincial) les gisements miniers lorsqu'il découvre des mines; exiger au moins qu'une partie du minerai de fer soit transformé au Québec; détenir 51 p. 100 des actions de toutes les sociétés minières du Québec.

A première vue, et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'il s'agit d'un programme à tendance socialiste.

S'il est exact que le Québécois, en général, n'a pas profité, comme il aurait dû, des exploitations minières du Québec, cela tient peut-être plus à sa tournure d'esprit et à la formation qu'il a reçue sur les bancs de l'école qu'à toute autre cause. Le Québécois moyen n'a pas le goût du risque, même raisonnable; par contre, il lui arrive de plonger, tête première, quand on réussit à faire miroiter à ses yeux des profits énormes sans l'exposer à courir de bien gros risques.

La part la plus importante que la CSN demande au gouvernement de jouer pour assurer l'essor de l'exploitation minière n'est pas sans causer certaines inquiétudes. Les avatars répétés d'organismes comme la Société générale de financement du Québec ne sont pas une invitation des plus réjouissantes pour que les Québécois investissent avec liberté dans les entreprises que patronne l'État. Ces dernières ne sont réellement rentables que là où il y a un monopole, et cette rentabilité se fait sur le dos et aux dépens du consommateur. Exemples: Hydro-Québec et la Régie des alcools.

C'est très intéressant de constater que la CSN s'intéresse de plus en plus à la politique. Il faut donc la féliciter d'élaborer des programmes susceptibles de sensibiliser la population à des problèmes d'envergure dont les objectifs visent l'amélioration du sort de la classe moyenne. Il est permis d'anticiper le jour où la CSN attachera autant d'importance à la praticabilité de ses suggestions, en tenant davantage compte de deux grands facteurs de succès: où trouver les fonds à investir, sans fausser le jeu de la démocratie, et les gestionnaires assez qualifiés pour éviter des écarts de l'envergure de ceux que nous avons déjà connus là où l'État a voulu se substituer à l'initiative privée.

A. V.

## LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1966) LTEE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke. — Tél.: 569-9201.

Courrier de deuxième classe. Enregistrement No. 1539.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camélets: 1 an: \$18.00; 6 mois: \$12.00; 3 mois: \$7.00; 1 mois: \$2.50.

Aux Etats-Unis avec Supplément Perspectives: 1 an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00. Autres pays, outre mer, etc.: 1 an: \$50.00.

La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation A.B.C. et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similé de Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUBE, président et directeur général.

JACQUES-G. FRANCOEUR, vice-président et éditeur.



## L'Opinion des

JOURNAUX de langue ANGLAISE

## Les moyens de communication au pays

Extraits d'éditoriaux au sujet du rapport de la Commission Davey, parus dans les journaux de langue anglaise du Canada et traduits par la Presse Canadienne:

### Le Nugget, North Bay

En définitive, les moyens de communication de masse ont reçu les coups de trique qu'ils attendaient du rapport du comité du Sénat. L'attitude adoptée par le comité dès le départ, le ton protecteur pris tout au long de l'enquête, ne laissent aucun doute sur les critiques que le rapport contiendrait, en fin de compte. Nous ne nions pas qu'il existe des failles dans notre secteur, comme il y en a dans tous les autres, même au Sénat.

### Le Gleaner, Fredericton

En créant Information Canada, le gouvernement fédéral a commis un premier empêtement et introduit les nouvelles orientations. Le comité Davey voudrait voir le gouvernement s'immiscer ouvertement dans les affaires des journaux. Il demande la création d'un comité de surveillance de la propriété de la presse "habilité à approuver ou désapprouver les fusions ou acquisitions de journaux et périodiques". Il y a un précédent à cela. A Moscou!

Il recommande également la création d'un conseil de presse, une sorte d'ombudsman qui recevrait les plaintes des lecteurs de journaux et un maître des normes du journalisme. Il serait formé par les journaux mêmes, sans participation gouvernementale.

Nous ne croyons pas que la presse au Canada ait besoin d'être régentée, ni par une organisation qu'elle aurait elle-même formée, ni par le gouvernement. La prochaine étape consistera à créer une agence de nouvelles Tass et un journal Izvestia dans chaque ville.

### La Province, Vancouver

Du moment que les journalistes consciencieux savent toujours se critiquer eux-mêmes, nous n'attendons franchement rien de fondamentalement nouveau du comité spécial sur les moyens de communication de masse, présidé par le sénateur Keith Davey. Le rapport... est conforme à nos prévisions.

Le problème, au fond, c'est que les journaux, ceux qui essaient vraiment, reflètent bien une société en voie de transformation. En rapportant simplement les éléments de ce changement, les journaux en deviennent partie intégrante.

Et, du moment que les journaux sont faits par des hommes qui sont eux-mêmes entraî-

nés dans le changement, ils ne distinguent pas assez vite la réalité de la fantaisie, ni le fait de la fiction, dans les nouveaux événements.

### Le Telegram, Toronto

...A mesure que le monde devient plus confus par suite de l'explosion de l'information, les journalistes admettent de plus en plus que ce que l'on pourrait appeler "l'information pure", libre de tout préjugé et de toute vanité, est aussi nécessaire à la pensée claire que l'air pur et l'eau au corps.

### Le Star, Toronto

...C'est un plaisir de lire ce

## Hier... à la saveur d'aujourd'hui



"Il dit que nos navires vont polluer la rivière et détruire l'équilibre écologique de toute la région..."

### Le Telegram, Toronto

La recommandation du comité portant sur la création d'un conseil de presse, par exemple, pourrait être valable dans certaines parties du pays. Mais, il serait difficile de la trouver valable dans une grande région métropolitaine, comme celle de Toronto, où trois journaux se livrent la concurrence pour gagner les faveurs d'un public éveillé et informé, et dont les colonnes sont ouvertes aux contestataires de tous bords. Nous refusons de voir restreindre la responsabilité des journaux vis-à-vis de leurs lecteurs.

Nous partageons les inquiétudes du comité au sujet de la croissance des grosses chaînes de journaux et du rétrécissement de l'éventail des opinions qui en résulte. Nous sommes également d'accord que la régime fiscal en vigueur au Canada, notamment en ce qui a trait aux droits de succession, rend inévitable la tendance à la fusion en unités de plus en plus grandes.

# GAGNEZ des PRIX en vous amusant...



TROUVEZ

le Mot  
**PERDU**

DANS LA GRILLE CI-DESSOUS ET FAITES-NOUS-LA PARVENIR

## COMMENT PARTICIPER POUR GAGNER.

Trouvez chaque jour le mot caché dans la grille. A la fin de la semaine vous nous faites parvenir 4 grilles complétées parmi les 6 publiées du lundi au samedi, en adressant votre envoi à MOT PERDU, CASE POSTALE 116, SHERBROOKE, Qué. Les prix sont attribués au sort parmi les bonnes réponses. Le tirage a lieu le jeudi pour la semaine précédente et les noms des gagnants sont publiés le samedi suivant. Les employés de Regent Importing et de La Tribune ne sont pas éligibles à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU LE 24 DECEMBRE POUR LES GRILLES PUBLIEES DU 14 AU 19 DECEMBRE

(N.B. N'oubliez pas d'inclure les 4 grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.)

### PRIX A GAGNER POUR LA SEMAINE DU 14 AU 19 DEC.

- Magnétophone à cassette, Fenco Modèle FCR 107, Valeur de \$69.95.
- 1 Valise garde-robis, Dionite. Valeur de \$48.95.
- 2 trousse de voyage pour hommes No7756, valeur de \$15.95 chacune.

Une vie 302 8 lettres

X	C	E	S	V	E	E	S	U	E	I	C	E	R	P
U	U	H	R	T	E	T	L	A	C	H	E	T	E	U
A	L	E	A	T	N	R	I	A	M	E	S	R	G	R
R	T	A	I	N	E	E	T	R	T	E	R	A	R	G
T	E	N	M	G	T	R	M	U	A	I	E	E	A	A
I	A	I	A	P	I	R	P	E	T	H	V	L	C	T
V	A	L	A	I	I	L	E	U	R	E	C	I	E	O
F	E	S	S	E	M	O	E	G	I	C	E	U	O	I
I	R	E	R	V	I	L	N	R	B	L	A	L	R	R
S	E	C	N	A	Y	O	R	C	U	O	M	S	A	E
I	I	R	I	P	R	D	F	G	N	I	O	E	I	M
C	R	O	R	I	I	I	E	A	E	T	U	D	S	I
E	P	I	G	E	N	N	D	G	O	R	R	N	O	T
D	E	X	U	E	O	V	R	E	A	E	N	O	N	S
R	X	I	A	P	D	N	O	I	S	S	I	M	M	E

- |   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Ames<br>amour<br>apte<br>aride  | Egale<br>estimer  | Mal<br>messe<br>mission<br>monde<br>mort                     | Rare<br>religieux<br>rêve<br>rituel                      |
| Chantre<br>charité<br>ciel<br>cloître<br>croix<br>croyance<br>culte<br>curé | Paim<br>foi   | Oraison  | Sacrements   |
| Décisif<br>Dieu<br>don  | Gage<br>giron<br>grâce<br>I.N.R.I.<br>lâcheté<br>lampion<br>livre | Paix<br>précieuse<br>prêtre<br>prier<br>prière<br>purgatoire | Tribune<br>Vanité<br>vertu<br>vitale<br>vitraux<br>voeux |

# LA TRIBUNE économique

Selon le président de la Canadian Johns-Manville

## Amélioration régulière de l'économie au cours de '71

**PORT CREDIT** — D'après M. A. G. Sinclair, président de la Canadian Johns-Manville Co. L'industrie et président de l'Association des manufacturiers du Canada, on s'attend à une amélioration régulière de l'économie canadienne, de mois en mois, en 1971. La politique restrictive dans le domaine fiscal et monétaire, conçue pour enrayer l'inflation, a ralenti l'économie en 1970, mais il semble maintenant que ces restrictions sont en train de se relâcher, ce qui se traduira par un nouvel essor de l'économie.

### Tendance

La tendance ascendante modérée mais régulière constituera un changement marquant par rapport aux 18 derniers mois, où l'on a assisté, d'après tous les indices, à une tendance irrégulière, avec des hausses et des baisses incertaines. Les prévisions d'une reprise sont bonnes, car on s'attend à une expansion réelle de 5% en 1971, en comparaison de 3% en 1970, chiffre qui, d'après M. Sinclair, était plutôt faible.

En 1970, les seuls points encourageants pour l'ensemble de l'économie étaient la réduction de la pression inflationniste et le volume des exportations canadiennes, pour lesquelles l'année a été excellente. La valeur croissante du dollar canadien exercera un léger effet adverse, mais ce secteur devrait continuer son expansion pendant toute l'année 1971 et contribuera au dynamisme général de l'économie.

### Certain marasme

L'industrie manufacturière, qui a connu un certain marasme, n'a indiqué aucune tendance à la hausse depuis le printemps 1969, mais on devrait commencer à voir une hausse régulière dans ce domaine dès le début de 1971. Ces prévisions sont optimistes car, les tendances inflationnistes ayant été modérées, les prix et les coûts reprennent des proportions plus normales. Les projets de capitalisation qui n'ont pas été réalisés en 1970 en raison de l'incertitude de la conjoncture économique recevront probablement les autorisations nécessaires au cours de l'année à venir. Les profits des fabricants seront plus élevés, et M. Sinclair prédit une augmentation de 7% dans ce domaine.

### Equipement

Le secteur des machines et de l'équipement a donné lieu à une très grande déception en 1970 mais, d'après les prévisions, cette industrie devrait obtenir de bien meilleurs résultats au cours de l'année à venir. Une quantité considérable de machines et d'équipements importés ont été achetés au Canada en 1970, mais le taux de change actuel du dollar canadien se traduira par une baisse des prix des machines et équipements importés et, par conséquent, on s'attend à une recrudescence des ventes.

La construction commerciale et d'institutions a été extrêmement décevante en 1970, et même la construction domiciliaire a subi une baisse considérable. Les prévisions pour 1971 sont assez bonnes, étant donné que les taux d'hypothèque sont moins élevés, et l'on prévoit la construction de 210,000 unités domiciliaires pour 1971. Dans l'industrie du bâtiment, on s'attend, au cours de l'année à venir, à des résultats équivalant à ceux de 1969, année qui n'a pour ainsi dire pas connu d'augmentation, étant donné le climat d'incertitude générale.

### Chômage

Bien que les niveaux actuels du chômage semblent être un problème d'importance grave pour notre pays, le gouvernement devra faire preuve de prudence dans les mesures qu'il prend pour stimuler l'emploi, afin d'éviter que les dépenses excessives ne portent à nouveau l'inflation à un niveau inacceptable vers la fin de 1971 ou en 1972.

En résumé, voici les prévisions pour 1971: une meilleure année en général; reprise modérée dès le premier mois de l'année, reprise qui continuera régulièrement pendant toute la période de 12 mois. L'inflation semble être maîtrisée et, à moins que de nouvelles grèves ne paralysent l'industrie automobile, l'année à venir semble promettre des gains modérés mais réguliers sur toute la gamme de l'économie canadienne", déclare M. Sinclair.

## Nouvelles compagnies

**A Granby**, pour fabriquer et faire le commerce de produits quelconques d'emballage que ce soit ou non en plastique, sous le nom de "Poliplastic Granby Inc.", avec un capital total de \$40,000.

**A Drummondville**, pour faire affaires comme compagnie de portefeuille, de placement et de gestion, sous le nom de "Placements J.C. Milot Inc.", avec un capital total de \$100,000.

**A Drummondville**, pour exploiter un commerce de restaurant, sous le nom de "Restaurant Château du Québec inc.", avec un capital total de \$40,000.

**A Sherbrooke**, pour faire la promotion de photos publicitaires, sous le nom de "Photothèque des Cantons de l'Est inc.", Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation, est de \$40,000.

**A Sherbrooke**, pour faire affaires comme compagnie d'immeuble, de construction, de placement et de portefeuille, sous le nom de "Talva inc.", avec un capital total de \$200,000.

**A Sutton**, pour établir et diriger une compagnie de construction, sous le nom de "Von Glasgow Corporation", avec un capital total de \$40,000.

## Dividendes

**Giant Yellowknife Mines Ltd.** annonce un dividende de 10 cents payable le 29 décembre pour les actions enregistrées le 30 novembre.

**Niagara Wire Weaving Co. Ltd.** annonce un dividende de 20 cents plus 20 cents additionnels pour les actions ordinaires et les actions de classe B, payable le 4 janvier, enregistrement le 3 décembre.

**Auto Electric Service Co. Ltd.** annonce un dividende de 7 1/2 cents, payable le 15 décembre, pour les actions inscrites le 30 novembre.

**Alminex Ltd.** annonce un dividende de 10 cents, avec augmentation de cinq cents, payable le 29 décembre, pour les actions inscrites le 11 décembre.

**Barber-Ellis of Canada Ltd.** annonce un bénéfice de \$175, payable le 15 janvier, pour les actions de premier privilège inscrites le 31 décembre.

**Canadian Interurban Properties Ltd.** annonce un dividende de 17 1/2 cents l'action privilégiée à sept pour cent, payable le 31 décembre, pour les actions inscrites le 11 décembre.

## CITROËN 1971



**\$3,750.00** INCLUANT TOUT CET EQUIPEMENT.

- Servo-direction
- Servo-freins à disques
- Pneus à carcasse radiale
- RADIO AM-FM stéréo
- Vitre arrière chauffante
- Phares directionnel à l'iodé
- Suspension indépendante (hydro pneumatique)

La CITROËN d'aujourd'hui est faite pour vous

**FREDETTE AUTO**  
Chemin Bromptonville — 846-4511

## SHARP

Un nom qui sonne juste...

VOGUEZ DANS UN NOUVEAU MONDE DE COULEURS!



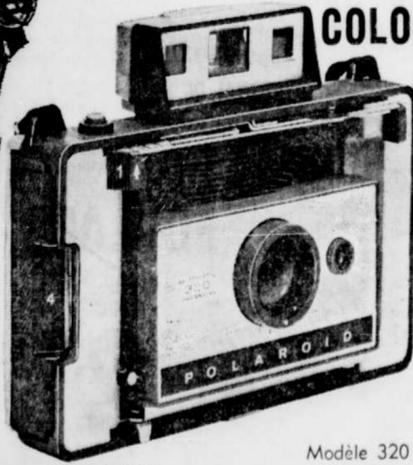
Vous connaîtrez de nouvelles aventures excitantes. Notre nouveau télécouleur 19" portatif, de table a été conçu en fonction d'une performance maximale. Un circuit perfectionné possédant AGC vous assure une réception sans défaillance. Les couleurs sont insurpassables grâce à un nouveau dispositif automatique. Verre de sécurité teinté et sans reflet, haut-parleur à l'avant et autres avantages. Sédaisant fini noyer s'harmonisant avec tout décor. Une aventure magnifique attend toute la famille.

MERCI! à notre nombreuse clientèle de leur encouragement au cours de l'année.  
DISTRIBUTEUR EN GROS.

522 ouest, rue Galt — 569-5149 — Sherbrooke

**Sherbrooke Electronic Supply Inc.**

## CHOISISSEZ BIEN... CHOISISSEZ COLORPACK II



Ça c'est de la Photographie... un cadeau familial pour **NOËL**

Modèle 320

Rég. \$69.95

Facile à utiliser car il est automatique, donc l'exposition est toujours juste. — Commencez immédiatement à jouir du plaisir de la Photographie instantanée.

**Spécial \$57.95**

Films Polaroid: Noir et blanc #107... 2.39 Couleurs #108... 4.99

**REGENT IMPORTING**

102 nord, rue Wellington — Sherbrooke  
Tél.: 569-6516

## A grands repas grands crus



Les joyaux de Bourgogne

Maison supérieure (430-B) Donnard (430-F)  
Chablis (447-G) Moulin à vent (430-H)  
Importés de France  
O.G.M. — Montréal

Service de location à l'industrie  
Service de serviettes continue

**Buanderie Sherbrooke Laundry**

353, FRONTENAC  
SHERBROOKE 562-2633

intérêts Femmes

**Il faudrait des milliers et des milliers de lettres**

(Grace MacInnis)

OTTAWA (PC)—Mme Grace MacInnis, unique femme à siéger à la Chambre des Communes, a invité les femmes du Canada à submerger le cabinet du premier ministre de lettres exigeant que des mesures soient prises au cours de cette session même pour l'application des recommandations du rapport de la commission royale sur le statut de la femme.

Mme MacInnis (NPD — Vancouver - Kingsway) a déclaré au cours d'une conférence de presse, que le Parlement avait jusqu'à présent prêté trop peu d'attention au rapport de cette commission.

"Des milliers de milliers et des milliers" de lettres et de pétitions sont nécessaires pour obtenir des résultats.

Elle recommande que dans ces lettres, les femmes exigent qu'un ministre soit chargé



**CET HIVER, LA FEMME SE DONNERA DES YEUX NOUVEAUX**

Par GLENNIS ZILM EDMONTON (PC) — "Cet hiver, les femmes auront des yeux nouveaux: plus tendres, plus voilés, plus romantiques", déclare l'experte en maquillage Kathleen Whitton.

Parlant du nouveau maquillage pour les yeux, Mlle Whitton ajoute que les méthodes utilisées jusqu'à tout récemment auront l'air aussi démodées que les talons aiguilles et les souliers à bouts pointus.

"Un changement de maquillage peut vous donner une allure plus à la page et améliorer votre apparence, plus encore qu'une nouvelle robe, et cela, à peu de frais."

Mlle Whitton dirige une boutique de cosmétiques, où elle enseigne aux femmes l'art de se maquiller. Autrefois mannequin et coordonnatrice des modes pour la maison Eaton's, elle nous offre quelques commentaires d'ordre général sur les nouvelles façons de se maquiller.

"Le changement le plus important dans le maquillage, cette année, c'est le genre "regard voilé". Pour le reste du maquillage, on verra également plus de couleurs, des tons plus clairs de rouge à lèvres et un soupçon de fard sur les joues."

Evolution

Pendant les années '60, la mode était au genre "petite fille", accentué d'ailleurs par les robes ultra-courtes. L'oeil était

UN REGARD VOILE — L'experte en maquillage Kathleen Whitton, d'Edmonton, déclare que la mode cette année, dans le maquillage des yeux, est au "regard voilé". (Photo PC)

**Tour d'horizon**

**AFEAS d'Ascot Nord**

L'assemblée régulière de l'AFEAS, paroisse Notre-Dame-de-la-Protection d'Ascot Nord, se déroulera le lundi 14 décembre courant, à 7 h. 45 p.m., à la salle paroissiale.

**Bridge Duplicata**

La prochaine séance du bridge Duplicata aura lieu mardi prochain, à 7 h. 30 p.m., au Sherbrooke Country Club. Quant à la session pour les débutants, elle se déroulera le même soir, à la même heure et au même endroit.

**Menu des fêtes**

Suggestions de plats pouvant servir pour repas chauds ou froids, mardi et mercredi à 7 h. 30 p.m. au Centre Social Notre-Dame du Bon Conseil, (cours de culture personnelle) au 187, rue Laurier. Pour autres renseignements, signalez: 567-7077. (\*)—42739—15 déc.

N'attendez pas un dégât

**PROTEGEZ VOS MEUBLES**  
CONTRE BRULURES, CERNES, ETC.,  
AVEC DES DESSUS DE

**VERRE**

Nous irons prendre les mesures. Travail garanti exécuté par nos experts. Prix médicaux.

**OUFOUR**

950, King E. — coin 14e ave. — 562-4777

A tous nous souhaitons les meilleurs vœux de JOYEUX NOËL et HEUREUSE ANNEE, et nous adressons nos sincères remerciements à notre nombreuse clientèle.

**CLINIQUE PEDICURISTE**

Clinique pour les pieds

A. Gosselin, prop.

- Transpiration des pieds
- Cors
- Oignons
- Arches
- Souliers sur mesures

**GRADUE DU DOCTOR SCHOLL'S TORONTO**

230, rue Dufferin, Sherbrooke — Tél.: 563-1047

Le jour de 9h. a.m. à 5h. p.m.  
Le soir: les lundis, mercredis, vendredis: 7h. à 10h.

**Cette année dites JOYEUX NOËL**

AVEC DES APPAREILS de chez **J.H. MORIN & FILS** LTEE de **WINDSOR**

**Inqlis**

**LAVEUSE DE VAISSELLE**  
Modèle K 311000

Cette laveuse de vaisselle possède toutes les caractéristiques suivantes: Lavage, rinçage, 2 vitesses, 6 cycles. Aucune installation spéciale n'est requise. Prête à utiliser au moment même de la livraison. Mobile.

**\$279.**

**LIBERATOR CO42000 CO 82000**

Voici le moyen économique de prendre soin des tissus modernes. La LESSIVEUSE offre: Choix de trois cycles, avec refroidissement amélioré pour vêtements de pressage permanent. Réglage multiple de niveau d'eau. Cinq températures de lavage et de rinçage. Protège-pompe. La SECHEUSE offre: Réglage de degré de séchage, plus cycle continu de pressage permanent. Trois températures. Réglage de défrissage pour vêtements de pressage permanent. Filtre à charge dans le dessus. Interrupteur de sécurité à la porte. Système de séchage rapide et silencieux. Disponible en modèles électriques, au gaz naturel et propane. La lessiveuse et la sècheuse ont des dessus à l'émail porcelaine.

**LESSIVEUSE/SECHEUSE LIBERATOR SPECIAL**  
D'AVANT NOËL **\$438.**  
les 2 morceaux:

**ENSEMBLE LESSIVEUSE/SECHEUSE**  
CITATION mobile, remplie par le dessus

C'est vous qui savez comment doivent être faites vos lessives. Mais, nous sommes certains que cet ensemble peut le faire exactement comme vous voulez. LA LESSIVEUSE vous offre les commodités suivantes: Choix de cinq cycles y compris super-lavage et pressage permanent. Deux vitesses d'agitation et d'essorage. Réglage multiple de niveau d'eau. Nouveau réglage extra-bas de niveau d'eau. Cinq températures de lavage, rinçage. Filtre autolaveur. Protège-pompe. Insonorisation du moteur. Distributeur de javel et de conditionneur de rinçage. Lampe de cuve. LA SECHEUSE ASSORTIE offre ces commodités: Réglage du degré de séchage. Retraitement spécial pour tissus de pressage permanent. Réglage de défrissage. Nouveau réglage pour articles en tricot. Choix de température. Lampe du tambour. Lampe ultraviolette. Signal de fin de cycle à l'antenne réglable. Grille de séchage. Tambour de grande contenance. Porte à deux positions d'ouverture. La lessiveuse et la sècheuse ont toutes les deux un dessus à l'émail porcelaine. Disponibles en avoqué, or automnal et blanc. Sècheuse disponible en modèles électriques et au gaz naturel.

**PLAN MISE DE COTE**  
Soyez assurés d'une livraison pour Noël, moyennant un léger dépôt maintenant.

Voyez l'émission télévisée "Votre Foyer Madame", à CHLT-TV, les dimanches, à 12h.30 p.m. C'est une gracieuseté de votre marchand "Prestige".

**J.H. MORIN & FILS**  
LIMITÉE

MEUBLES — APPAREILS ELECTRIQUES

79, rue St-Georges — WINDSOR — 845-2734

FERME TOUTS LES JOURS DE MIDI A 13h.00  
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.00 (21h.00)

Lundi fermé toute la journée, mardi et mercredi auvert de 9h.30 a.m. à 5h.30 p.m.

**SUGGESTIONS DE CADEAUX pour NOËL**

Un cadeau pour vous-même ou pour offrir à un être cher, un présent qui sera apprécié à chaque sortie.

**the Hat Box INC**  
105, Wellington Nord  
Ouvert tous les soirs jusqu'à Noël

**Pour 'Elle'**  
Un cadeau qui chassera le froid

**MANTEAUX de FOURRURE**  
(Fun Fur)

- Ensembles veste et pantalon midi
- Jupes de toilette et blouses
- Vêtements sport.

**SPECIAL DE NOËL ENSEMBLES BÉRET / FOULARD**  
Valeur \$9.00  
SPECIAL **\$2.00**

Autres suggestions opportunes pour 'Elle':

- Chapeaux de fourrure
- Bourses
- Foulards
- Gants
- Ceintures
- Bas-culottes, Kayser, Hanes, Cameo

**édith serei**

MONTREAL  
QUEBEC  
SHERBROOKE  
OTTAWA  
TORONTO

Devenez Esthéticienne "Visagiste"

Une carrière qui vous offre la possibilité d'ouvrir votre propre institut de beauté.

L'école d'esthéticienne "Visagiste" Edith Serei fera de vous des professionnelles.

**HATEZ-VOUS**  
le cours commence en janvier.

Prenez rendez-vous dès maintenant.

**569-5927**

98 rue albert

Madame Serei

Veuillez me faire parvenir votre brochure illustrée ou sujet de vos cours.

NOM: \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_  
TEL.: \_\_\_\_\_

L. T. 14 - 12 - 79

## Un Conseil de presse pour les journaux qui en approuvent l'idée

(le sénateur Davey)

OTTAWA (PC) — Un Conseil de presse devrait être établi par les journaux qui en approuvent l'idée, a déclaré le sénateur Keith Davey, dans une entrevue télévisée. "Il faut commencer, a-t-il ajouté, car je crois qu'il y a plus de journaux partisans de cette idée que d'adversaires." Le sénateur Davey avait émis cette suggestion dans son rapport sur les médias d'information.

Ce Conseil devrait fonctionner sans l'aide ou la direction du gouvernement, et agirait comme un ombudsman pour les gens qui s'estimeraient lésés par des articles de presse. En outre, il pourrait promouvoir l'éthique journalistique et l'entraînement de ceux qui veulent entrer dans le métier.

La direction et le personnel de votre magasin "POUR VOUS MESSIEURS" vous offre leurs meilleurs vœux pour un

**Joyeux Noël,**  
**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

pour vous, **messieurs**

DURANT CETTE PERIODE DES FETES, VISITEZ-NOUS... A NOEL... VOUS PLAIREZ!

185 rue King Ouest  
Tél.: 569-4200



## "La cote du NPD monte en flèche au Québec" (Morin)

TORONTO (PC) — Les néo-démocrates ont vu récemment leur cote monter en flèche, au Québec, à la suite de l'attitude ferme adoptée par les 16 membres du NPD fédéral, aux Communes, sur l'adoption de la Loi des mesures de guerre.

C'est ce qu'a déclaré le chef du Nouveau parti démocratique du Québec, M. Roland Morin, dimanche, aux membres du conseil du NPD ontarien réunis à Toronto. "Je vois maintenant un rayon d'espoir pour le parti, au Québec, maintenant que le NPD fédéral s'est révélé la seule opposition officielle à la répression au Québec."

Une déléguée devait toutefois faire remarquer à M. Morin que cette politique néo-démocrate fédérale a eu l'effet contraire chez les Ontariens: "Le NPD ontarien n'a jamais soulevé tant de sarcasmes". Elle a toutefois ajouté: "Je ne crois cependant pas que ces gens se désintéressent des libertés civiles. Ils ont tout bonnement la suprême naïveté de croire que ces mesures ne seront pas utilisées contre les bons, les innocents".

A cela, le Montréalais Charles Taylor, vice président fédéral du NPD, a ajouté qu'il a la preuve que ces mesures d'urgence ont déjà brimé des innocents.

Samedi, le chef ontarien, M. Stephen Lewis, avait lui-même souligné que les gens comprennent de mieux en mieux la justesse de la politique néo-démocrate fédérale face à la loi des mesures de guerre et à celle qui lui a succédé.

Socialisme québécois

Pour sa part, l'ancien chef néo-démocrate ontarien, M. Donald MacDonald, a souligné que le parti ressent "cruellement" le fait qu'il n'y ait pas de racines socialistes au Québec.

Comme il se demandait si les événements d'octobre allaient donner lieu à une renaissance socialiste, M. Taylor lui a répondu qu'il ne pouvait malheureusement lui donner un tel encouragement.

De son côté, M. Morin a prédit que les libéraux fédéraux maintiendront leurs positions québécoises, lors des prochaines élections générales, et peut-être même les amélioreront. Il explique cette prédiction par le fait que les intellectuels québécois se détournent de plus en plus du premier ministre Trudeau, mais il en serait autrement de l'ouvrier. "Ce dernier est plus effrayé par un danger sans visage, une explosion dans une boîte postale que par l'arrivée en masse des forces armées, en vertu de la Loi des mesures de guerre."

"J'espère seulement a-t-il ajouté, que les forces seront divisées: les tenants de la Loi et de l'Ordre sous les bannières de Trudeau, et les défenseurs des libertés civiles avec le NPD."

Soulignant qu'il parlait comme Canadien et comme Québécois à la fois, M. Morin a affirmé: "Je n'ai jamais eu peur du FLQ au Québec, mais j'ai eu peur de la répression".

Les jeunes

Selon lui, les jeunes Québécois

ont maintenant perdu tout espoir de susciter un changement par les voies démocratiques. Il en veut pour la preuve le pourcentage élevé du vote populaire qu'a récolté le Parti québécois, lors des dernières élections générales, au regard du peu de sièges qu'il occupe à l'Assemblée nationale, et la défaite du Front d'Action politique (FRAP), mouvement appuyé par le NPD, lors des élections montréalaises.

Quant à M. John Harney, de Toronto, l'un des quatre candidats en lice dans la récente course à la direction du NPD ontarien, il est d'avis que le parti devrait adopter une politique originale sur la question québécoise, plutôt que de réagir simplement aux attitudes libérales. Il voit cette politique comme un mélange d'ouverture et de prudence, de manière à ne pas donner aux Québécois l'impression que l'option séparatiste est dans leur intérêt.

## Comme Diefenbaker, Robert Stanfield dénonce l'arrogance du gouvernement dans la perspective d'une élection

OTTAWA (PC) — Quand ils sont dans l'opposition, les conservateurs sortent fréquemment leur meilleur argument électoral en dénonçant l'arrogance libérale qui permet au gouvernement de gouverner avec une impression de droit divin.

C'est cette accusation qui a permis à M. John Diefenbaker de prendre le pouvoir en 1957, après que les libéraux aient invoqué la clôture parlementaire, l'année précédente, pour faire passer leurs projets d'oléoducs.

Il n'est donc pas étonnant, aujourd'hui, de voir le chef de l'opposition conservatrice souligner l'arrogance libérale alors que se précise la perspective d'une élection.

M. Robert Stanfield lancera sûrement son accusation à

maintes reprises, même si les paroles de la bouche en retournant, devant l'opposition et l'indignation populaire, son projet de loi visant à limiter les pouvoirs de l'auditeur général.

Attaques précises

M. Stanfield a appuyé ses accusations d'arrogance sur plusieurs faits:

Le 16 octobre: proclamation de la loi sur les mesures de guerre;

Adoption de la loi sur l'ordre public;

Présentation d'un projet de loi créant des conseils de mise en marché sans représentants des organismes de production;

Le programme de réduction des emblavures de l'Ouest;

Le programme de stabilisa-

tion des revenus agricoles;

Le refus d'augmenter le salaire de l'auditeur général, M. Maxwell Henderson, et de 28 de ses adjoints;

Information Canada;

Le refus de certaines politiques énoncées au congrès d'orientation libérale du mois dernier comme la création d'un conseil de révision indépendant chargé de contrôler l'administration de la loi sur l'ordre public.

Il y a une semaine, portant la parole en français à Montréal, M. Stanfield a affirmé que le gouvernement avait tenté, par des rumeurs arrogantes, de saper la réputation d'éminents Québécois qui se dissociaient d'Ottawa au sujet du terrorisme.

**LA TRIBUNE**

NUMEROS DE TELEPHONE

Annonces commerciales, service du tirage et autres services: 569-9201

ANNONCES CLASSEES: 569-9501

REDACTION: 569-9184

## Vente D'AVANT NOEL DE MIROIRS

Peacock en glace polie

Profitez de cette offre spéciale pour égayer votre foyer!

**PRIX EXTRA SPECIAUX**

Miroirs rectangulaires avec bords biseautés de 3/4", dos de masonite et crochets.	Dimensions: 36" x 24"	Prix: 27.74
	48" x 30"	46.42
	60" x 36"	70.70
Miroirs de portes, pleine longueur, avec bords polis et dos ordinaires.	Dimensions: 18" x 54"	23.96

20% D'ESCOMPTE

**AUSSI** — Miroirs de fantaisie ou joliment encadrés

Escompte de 25% sur prix au détail suggérés. Nous offrons à toute notre clientèle tous nos remerciements pour leur encouragement en l'année 1970 et nos souhaits les plus sincères pour un

**JOYEUX NOEL ET UNE BONNE, HEUREUSE ANNEE!**

ESCOMPTE SPECIAL 40% sur miroirs discontinués

**INDUSTRIES PITTSBURGH**

1581, rue Denault — Sherbrooke — 567-4846

PLAN DE MISE DE COTE

Ouvert le samedi de 8h30 a.m. à midi. Stationnement gratuit.

## VOUS ÊTES GAGNANT CHAQUE JOUR

dans les ANNONCES CLASSEES

**CHERCHER VOTRE NOM**

IL EST PEUT-ÊTRE INSCRIT AUJOURD'HUI!

**LA TRIBUNE**

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

IL N'Y A RIEN COMME LES ANNONCES CLASSEES DE LA TRIBUNE

POUR "REMUER" TOUS LES ARTICLES QUE VOUS VOULEZ VENDRE, ACHETER OU ECHANGER!

ALLEZ EN TOUTE CONFIANCE... SERVEZ-VOUS DU "PETIT GEANT" PUBLICITAIRE... LES ANNONCES CLASSEES!

**Tél. 569-9501**



**CONTRE LA POLLUTION** — Serons-nous bientôt obligés, comme ce Danois, de porter un jour un masque à gaz pour circuler dans les rues de nos villes empuanties par les émanations dangereuses d'oxyde de carbone? Copenhague, la capitale du Danemark, a connu hier une journée de manifestation en vue de sensibiliser la population à ce danger.

Vaste mouvement de protestation contre le procès de Burgos

# Trois cents intellectuels enfermés dans un monastère repoussent l'ultimatum de la Garde civile espagnole

BARCELONE (AFP) — Les 300 intellectuels catalans enfermés depuis plus de 24 heures dans le sanctuaire de Montserrat sur la "Montagne sacrée de Catalogne" pour protester contre le procès des 16 nationalistes basques de Burgos, ont repoussé dimanche après-midi un ultimatum de la Garde civile qui les mettait en demeure de quitter les lieux avant 17 heures, heure locale.

La Garde civile avait bloqué le matin l'unique route qui donne accès à ce monastère bénédictin perché à 2.200 pieds d'altitude dans les montagnes de la côte catalane et avait fait savoir qu'aucune mesure ne serait prise si l'assemblée contestataire se séparait volontairement. A côté de personnalités artistiques comme Juan Miro ou Antonio Tàpies, participe à cette réunion une grande partie de l'intelligentsia catalane.

**Sympathie monastique**

On ne connaissait pas dimanche soir à Barcelone les mesures qui pourraient prendre les forces de l'ordre au cas où les contestataires continueraient à défier. Mais Père Abbé Cassia Just, après avoir regagné samedi son monastère dont il s'était absenté, avait accueilli "avec sympathie" les membres de cette assemblée d'intellectuels et leur avait garanti qu'ils

pouvaient demeurer au monastère aussi longtemps qu'ils le désiraient. On apprenait également par un émissaire venu de Montserrat dans l'après-midi que les participants, à l'unanimité moins deux abstentions, avaient décidé de répondre aux injonctions des autorités en décidant de rester assemblés.

Les quelque 300 intellectuels, disait encore le même émissaire, ont élaboré une "Déclaration de Montserrat" dans laquelle ils explicitaient leur attitude à l'égard du Conseil de Burgos, toujours réuni dimanche pour prononcer les sentences contre les seize nationalistes basques; six d'entre eux risquent le peloton d'exécution pour leurs "activités terroristes" au sein de l'organisation clandestine ETA.

Le texte de cette déclaration n'était pas encore parvenu dimanche soir à Barcelone.

**Manchettes des journaux**

Toute la Catalogne, dès dimanche matin, était au courant de l'équipée des intellectuels; la Vanguardia de Barcelone, un des plus forts tirages d'Espagne, annonçait en nouvelle de dernière heure et Solidaridad Nacional (le journal du mouvement) titrait sur trois colonnes: "300 intellectuels, professionnels et artistes se sont réunis en assemblée à Montserrat pour discuter du Conseil de guerre de Burgos".

L'émotion a été d'autant plus grande que chaque dimanche, quelque 20.000 pèlerins ont l'habitude de se rendre au monastère où est vénérée depuis des siècles la Moreneta, la Vierge Noire de Montserrat. Dimanche, les fidèles qui gagnaient par la route la Montagne sacrée se sont heurtés aux barrières de la garde civile. Ceux qui voulaient emprunter le téléphérique de Montistol, deuxième voie d'accès, l'ont trouvé fermée.

C'est la première fois depuis l'invasion napoléonienne que les Catalans ne peuvent se rendre à leur sanctuaire qui était resté ouvert même pendant les périodes les plus troublées du Carlisme et de la Garde Civile.

**Monastère approvisionné**

De la même façon dimanche matin, une camionnette qui avait quitté Barcelone chargée de 300 rations alimentaires soigneusement empaquetées dans des sacs et destinées aux contestataires, a été forcée de rebrousser chemin. Mais d'après le secrétaire du Père abbé, le monastère pour l'instant n'a pas de problème d'approvisionnement.

Les intellectuels avaient gagné Montserrat dans des voitures particulières et étaient arrivés vers quatre heures de l'après-midi samedi. A côté du sanctuaire, le monastère qui abrite une centaine de moines bénédictins, se compose de grands bâtiments carrés d'origine romane. L'assemblée contestataire a occupé le réfectoire. La plupart des participants ont passé la nuit étendus sur le sol. Certains avaient apporté avec eux des sacs et des couvertures. Il semble que quelques participants aient couché dans les deux hôtels situés à l'intérieur de l'enceinte même du monastère et dont la capacité est de 146 places.

**Abbé de l'opposition**

Le Père abbé Cassia Just a à peine la quarantaine. Il avait succédé il y a trois ans au Père abbé Don Aureli Escarre qui avait consacré la plus grande partie de sa vie à reconstituer cette communauté de Bénédictins décimée par la guerre civile. L'abbé avait eu maille à partir avec le gouvernement après avoir déclaré dans une interview au journal parisien Le Monde le 14 novembre 1963: "Le régime espagnol se dit chrétien, mais n'obéit pas aux principes de base du christianisme". Dans une homélie prononcée à la même époque, le Père abbé avait dit: "La où il n'y a pas de liberté authentique, il n'y a pas de Jus-



# Le verdict du procès de Burgos risque de se faire attendre plus que prévu

MADRID (AFP) — Le verdict, cinq juges du Tribunal militaire de Burgos dont on s'attendait à être rendu dès aujourd'hui lundi, se fera attendre plus que prévu.

Les défenseurs des seize accusés basques estiment généralement que les juges militaires ne se prononceront pas avant mercredi ou jeudi prochain pour permettre, en cas d'échec, au Conseil des ministres du vendredi, d'examiner l'affaire.

Lorsque des peines de mort sont prononcées par un Conseil de guerre à Burgos, le procureur a demandé six peines de mort dans son réquisitoire) le gouvernement doit en être informé dans les douze heures par le capitaine général de la région militaire ou s'est déroulé le procès pour permettre au Général Franco de faire, s'il le désire, usage de son droit de grâce.

Les avocats pour la plupart des Basques eux - aussi, de Bilbao et de Saint Sébastien attendent d'être convoqués par les juges de Burgos. Ni optimisme, ni pessimisme, disent-ils, lorsqu'on leur demande leur impression sur la tournure que prend cette affaire, car pour imaginer ce que seront les sentences, on ne peut s'appuyer que sur des spéculations.

"Rien n'a filtré, disent-ils, ni de la cour qui continue à débattre, en principe, hors de tout contact extérieur, ni du pouvoir militaire qui décidera en dernier lieu."

**Pas d'exécutions?**

Les défenseurs pensent généralement qu'il sera très difficile d'appliquer la peine de mort, ne serait-ce qu'à un seul des six accusés contre lesquels le procureur militaire l'a requise.

Selon les avocats, le gouvernement espagnol devrait en effet tenir compte de l'opinion nationale et internationale, de l'intervention du Saint-siège en faveur d'une commutation de toute peine capitale qui pourrait être prononcée à Burgos et du sort du consul d'Allemagne à Saint-Sébastien que ses ravisseurs paraissent prêts à exécuter s'ils n'obtiennent pas satisfaction.

Le dénouement du drame de Burgos est entre les mains du chef de l'Etat, homme secret, dont nul ne peut prévoir la décision, estiment les avocats. Ils espèrent qu'à deux reprises, dans le procès de ce genre, la peine de mort a été prononcée contre de accusés basques et qu'à chaque fois, la sentence a été commuée.

"En règle générale, disent-ils, les choses ne traînent guère: la sentence est communiquée aux avocats quelques heures après avoir été votée."

Mais cette fois-ci, l'attente est longue, trop longue au goût des défenseurs. Ils y voient plusieurs raisons: l'une est que les juges veulent peut-être en conscience refaire entre eux ce procès pas comme les autres, en réexaminant dans le détail toutes les pièces établies pendant l'instruction. Mais il faudrait des mois pour cela, selon les estimations de l'un des avocats. Il s'agit en effet d'un dossier de près de six mille pages comprenant chacune 70 lignes de 12 mots environ, soit au total plus de 5 millions de mots. La longueur des délibérations peut aussi s'expliquer par le fait que les autorités espagnoles

veulent écarter des esprits libérés que les sentences aient pu être dictées à l'avance, disent encore les avocats.

**Irritation calmée**

Les avocats sont indécis quant aux conséquences éventuelles de la manifestation à laquelle se sont livrés les seize accusés au cours de la dernière audience au Conseil de guerre. Les juges, a cependant estimé l'un des défenseurs ont pu tout d'abord ressentir une vive irritation susceptible d'influencer leur décision. Mais les heures ont passé et le Tribunal devrait avoir retrouvé sa sérénité, car il lui appartient de faire abstraction de tout élément étranger au dossier, et notamment de ce genre d'incident de séance.

Mais l'avocat estime aussi que de toute façon, cette rupture spectaculaire avec le Tribunal était nécessaire pour proclamer la fausseté des accusations formulées contre les seize Basques et pour dénoncer les manœuvres scandaleuses dont ils ont fait l'objet.

Les avocats ont précisé, d'autre part, qu'aucune sanction disciplinaire n'avait été infligée.

**Appel de Paul VI**

MADRID (AFP) — Le pape Paul VI demande instamment que M. Eugen Beihl, consul allemand à Saint Sébastien enlevé la semaine dernière par un commando de l'organisation séparatiste basque ETA, soit remis en liberté par ses ravisseurs, indique un communiqué de la nonciature apostolique à Madrid publié samedi après-midi.

A la suite du télégramme adressé par Mme Bonifacia Beihl, épouse du consul, au souverain pontife, la nonciature apostolique écrit: "Le Saint-Père qui est déjà intervenu tant de fois pour la défense des Droits de l'Homme, ne peut rester indifférent à une supplication de cette nature".

aux accusés après cette audience mouvementée, qu'ils étaient même fort bien traités par la police, dans la mesure où leur situation le permet.

**Digestion lente maux d'estomac**

PRENEZ **HERBOREX**

HERBOREX est recommandé pour un soulagement efficace; rapidement vous apprécierez les nombreux bienfaits des produits à base d'herbes ROLMEX. En effet, toutes leurs vertus sont conservées grâce à un processus mis au point par les Laboratoires ROLMEX. Les médicaments ROLMEX ne demandent aucune infusion ou préalable.

2334 boul. Marie-Victorin, Varennes, Qué.  
Tél.: 866-6318 - 652-2951  
647 Ch. Ste-Foy, Québec  
Tél.: 681-8137

**Rolmex inc.**

LIVRAISON SANS FRAIS DANS TOUTE LA PROVINCE. S.V.P. veuillez me faire parvenir la nomenclature des produits ROLMEX sans aucune obligation de ma part. De plus un numéro de la revue "Horizon Santé" GRATUIT.

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ TEL \_\_\_\_\_

**Qui est Yves Langlois alias Pierre Séguin?**

MONTREAL (PC) — Le voile a été levé sur la véritable identité de "Pierre Séguin", une des sept personnes qui ont bénéficié d'un sauf-conduit pour Cuba le 3 décembre, en échange de la libération du diplomate britannique James Richard Cross.

Le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, a en effet révélé vendredi à l'Assemblée nationale que ce personnage énigmatique s'appelait en réalité Yves Langlois.

Âgé de 23 ans, il vivait depuis quelque temps séparé de sa famille. La police a pu établir son identité grâce à une photographie prise au pavillon canadien de Terre des Hommes peu avant son départ pour Cuba.

Selon un porte-parole de l'escouade anti-terroriste, le jeune homme n'a aucun antécédent judiciaire. Il aurait cependant été arrêté lors d'une manifestation contre la Confédération en 1966.

En 1968, après avoir terminé sa 11e année, il a suivi un cours de sténographie qui lui a permis d'occuper un poste à la Cour supérieure à Montréal. Selon le journal La Presse, il serait le neveu des juges Roland et Paul Langlois, respectivement coroner et juge à la Cour supérieure.

Abandonnant bientôt son travail de sténographe, Langlois part pour l'Angleterre, où il passe un an avant de rentrer au pays. Revenu à Montréal, il devient réceptionniste dans un hôtel, mais quitte cet emploi pour repartir vers l'Angleterre. Il est revenu au Canada l'été dernier.

Le jeune homme s'était également inscrit à l'Université de Montréal.

**200 arrestations**

SAINT-SEBASTIEN (AFP) — Deux cents personnes environ ont été arrêtées dans la province basque de Guipuzcoa depuis le 4 décembre dernier, date de la proclamation de l'état d'exception.

Les 40 employés de la Banque de Biscaye, interpellés samedi matin par la police alors qu'ils faisaient une greve de cinq minutes, les bras croisés, pour protester contre la mort du jeune Perez Jauregui, ont été arrêtés. Ils font partie des 200 personnes détenues.

**UN APPAREIL POLAROID POUR NOEL UN CADEAU IDEAL!**

**COLORPACK**

Luxeux, compact, automatique. En spécial durant cette promotion.

Rég. \$89.95 Spécial **\$79.95**

Modèle 330 **COLORPACK**

Appareil très versatile. Le viseur se replie à l'intérieur de l'appareil. Minuterie incorporée, développant toujours parfaitement les photos.

Modèle 340

En spécial durant la semaine du concours.

Rég. \$119.95 Spécial **\$99.95**

**Skinner Nadreau**

2 magasins pour vous mieux servir.  
82 nord, rue Wellington — Tél.: 562-4795  
et Centre d'Achats Sherbrooke — Tél.: 569-7955

**LA FOULE RÉCLAME**

**LA TRIBUNE**

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

LE JOURNAL QUI S'OFFRE A TOUS!

— Chaque jour LA TRIBUNE apporte les nouvelles les plus attendues, au plus haut niveau. Informations locale, régionale, provinciale, nationale et internationale, plus de nombreux chroniques très intéressantes.

— C'est un cadeau fort agréable à recevoir pour toute personne, ou famille, qui réside ou qui a résidé dans les Cantons de l'Est.

— N'oubliez surtout pas le fils ou la fille qui doit temporairement s'absenter pour poursuivre des études, faire du service militaire, etc.

— C'est un cadeau qui vous rappellera à la pensée de ces personnes qui vous sont chères.

Directeur du Tirage,  
La Tribune,  
Sherbrooke, P. Qué.

Veuillez s.v.p. expédier un abonnement à La Tribune pour une période d'un an ou six mois à l'adresse ci-dessous. Chèque ou mandat de poste inclus.

Livraison par la poste, sauf endroits desservis par camélot	Livraison par camélot
<input type="checkbox"/> 6 mois \$12.00	<input type="checkbox"/> 6 mois \$15.60
<input type="checkbox"/> Un an \$18.00	<input type="checkbox"/> Un an \$31.20
Etats-Unis (par la poste)	Autres pays, outre-mer, etc.
<input type="checkbox"/> 6 mois \$18.00	<input type="checkbox"/> Un an \$50.00
<input type="checkbox"/> Un an \$30.00	

A être expédié à:

Nom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Offerts en cadeau par:

Nom \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
No. \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

**MOLSON vous offre un Joyeux Choix**

Notre Jour CHANCEUX...

pourquoi pas aujourd'hui?

Vous pouvez être gagnant en consultant nos pages D'ANNONCES CLASSEES



LA TRIBUNE 569-9184



SPORT

CINZANO APERITIF

SHERBROOKE, LUNDI, 14 DECEMBRE 1970

13

L'OPINION

de Denis Messier



MICHEL LEFEBVRE A L'AILE GAUCHE?

Le sourire est réapparu sur le visage de Ronnie Racette et il en fut de même pour les joueurs après une éclatante victoire de 7-1 sur les Leafs de Verdun. Il était temps que les Castors l'emportent sur leur propre glace car l'équipe avait été lamenable dans les dernières parties et en plus la situation devenait critique pour Sherbrooke qui voyait les clubs St-Jérôme, Drummondville, Rosemont et Verdun s'approcher pas à pas.

Si Sherbrooke totalise 25 points au classement on le doit en majeure partie au trio composé de Claude St-Sauveur, Normand Dubé et Gaston Boulanger. Sherbrooke gagne lorsque la "grosse ligne" marque des buts et le même club est en difficulté lorsque cette formation ne parvient pas à compter régulièrement. On a tenté par plusieurs moyens de trouver une autre combinaison à l'attaque et si l'on consulte les records des joueurs des Castors on constate que les essais n'ont pas été trop fructueux. Le trio St-Sauveur-Dubé-Boulanger a réussi 50 francs buts et toute l'équipe des Castors ensemble, un total de 107.

La dernière série de six défaites a été le résultat en partie de la léthargie de la "grosse ligne". Si à ce moment un autre trio avait pu prendre la relève, l'équipe sherbrookoise serait peut-être en meilleure position.

Non pas mon intention de dieter au pilote Ron Racette une ligne de conduite, mais si l'on se reporte à l'an dernier le jeune Michel Lefebvre à sa première saison dans le circuit Lebel y allait de 21 buts et 27 passes et fut utilisé en grande partie au poste d'ailier gauche. A date cette année, Michel n'a amassé que sept buts et huit passes à titre de joueur de centre.

Lefebvre est un joueur des plus combatif et ne craignant pas l'adversaire. Son style de jeu se prête bien à un ailier et personnellement je le verrais à gauche en compagnie du centre Yvon Cloutier et de Isabelle ou Beaudoin à droite. Cloutier a démontré depuis le début de la saison qu'il était un centre naturel et en mesure d'alimenter de bons ailiers.

La direction du Sherbrooke est sur le point de faire une autre transaction et qui pourrait fort bien impliquer trois clubs du circuit Lebel. On en saura plus long dans les prochaines heures.

Victoire de 7-1 des Castors sur Verdun - Exclusivité du 4e rang

N. Dubé explose avec quatre buts



Gilbert Smith



Claude St-Sauveur



Jean Lemieux

Gilbert Smith enfile trois buts pour Rosemont

Rosemont gâche les débuts de "Bantam" Paquin sur la route

VERDUN — Gilbert Smith, un ex-Castors, a réussi son premier "tour du chapeau" de la saison hier pour conduire le National de Rosemont à une victoire de 12-3 sur les Rangers de Drummondville.

Rosemont se hisse donc au cinquième rang du classement avec un retard d'un seul point sur les Castors de Sherbrooke.

En même temps, le National de Rosemont a gâché les débuts à l'étranger de G. "Bantam" Paquin à titre de pilote des Rangers. On se souvient

que Paquin l'a emporté à son premier match par 9-7 sur St-Jérôme.

Smith, qui l'an dernier a marqué 43 buts avec les Castors, a porté son total pour la saison à 14 et la direction du Nationale doit être très heureuse de son acquisition. On sait que Smith est à Rosemont en retour de Renaud Duguay. Ce dernier a encore deux saisons dans le junior alors que Smith va terminer son stage junior avec la saison 1970-71.

Yvan Rolando, Mike Reihan et André Peloffy ont marqué deux filets chacun pour le Rosemont. Les autres buts des vainqueurs sont allés à Daniel Boisclair, Ron Deval et Luc Potvin.

Rosemont menait 5-0 au bout de vingt minutes et le pointage était de 8-1 après quarante minutes.

Michel Boudreau, Pierre Henry et Jean-Guy René ont répliqué pour les Rangers avec un filet chacun.

Le match a été marqué de deux bagarres en troisième période.

Remise à Shawinigan

La partie qui devait être disputée, hier soir, entre les Bruins de Shawinigan et les Royals de Cornwall a été annulée quand l'autobus qui transportait les Royals a été impliqué dans un accident mineur près de Montréal. Aucun joueur n'a été blessé. Le chauffeur de l'autobus a perdu le contrôle de son véhicule sur une chaussée glissante, près de Kirkland.

Magnifique motoneige "MOTO-JET" 1971 équipée du fabuleux moteur 2-temps c.v., économique et d'endurance. Paiement mensuel aussi peu que \$19.00 PAR MOIS (Aucun comptant requis) LENNOXVILLE CARAVANING 172, rue Queen, Lennoxville Tél.: 562-1496 (ouvert jusqu'à 9 heures p.m. samedi inclus)

St-Jérôme perd 9-5

A Trois-Rivières, les Ducs ont défait les Alouettes de St-Jérôme, au compte de 9-5. Richard Leduc a compté quatre buts, Alain Daigle, deux, Michel Laurendeau, Daniel Dubuc et Robert Richer, chacun un, pour les vainqueurs.

Bob McMillan a réussi le tour du chapeau pour les Alouettes et Maurice Desfossez a marqué deux fois.

Sorel perd 6-2

Michel Brière a marqué quatre buts hier après-midi, alors que les Remparts de Québec ont triomphé des Eperviers de Sorel, au compte de 6-2.

André Savard et Claude Reid ont complété le pointage des vainqueurs pendant que Bernard Dion et Richard Campeau comptaient pour Sorel.

La partie fut assez rude, alors que Sorel a mérité deux mineurs, trois majeures et une inconduite. Les Remparts ont échoué, pour leur part, de quatre mineurs et de cinq majeures.

Sorel a eu le meilleur pour le chiffre des lancers 39-33. Il y avait 3,144 spectateurs dans les estrades.

Fin de la disette

Normand Dubé, qui a porté d'ailleurs son total de francs buts à 23 depuis le début de la saison avec 26 passes pour un total de 49 points, est celui qui a permis aux Castors de mettre fin à une disette de

Par Denis Messier SHERBROOKE — Normand Dubé, un ailier gauche à qui "dame chance" n'avait pas souri au cours des dernières joutes, même s'il n'arrêtait pas un instant de travailler, a marqué quatre filets hier pour conduire les Castors de Sherbrooke à une victoire relativement facile de 7-1 sur les Leafs de Verdun dans une joute régulière du circuit Lebel.

Une foule évaluée à 1,671 personnes a été le témoin de cette 12e victoire des Castors cette saison et la première dans les sept dernières parties. La victoire des Castors est d'autant plus importante que les protégés de Ron Racette affronteront demain les Ducs à Trois-Rivières et vendredi ils seront dans la ville de l'électricité. Le prochain match des Castors au Palais aura lieu dimanche soir prochain alors que Shawinigan sera le club visiteur.

Ron Racette, instructeur des Castors, était des plus heureux de la victoire et surtout de l'explosion à l'attaque de son trio composé de St-Sauveur, Dubé, Boulanger qui sont les responsables des sept buts. On se souvient des difficultés éprouvées par cette formation dans les dernières joutes.

Au quatrième rang

En dépit du fait que Sherbrooke ne parvenait pas à se mériter un seul point au classement depuis le 27 novembre, les Castors se sont emparés hier grâce à cette victoire de 7-1 l'exclusivité du 4e rang avec un total de 25 points. Sherbrooke accuse un retard de sept points sur Shawinigan et 12 sur les Ducs de Trois-Rivières. Québec fait cavalier seul en tête avec 50 points.

La victoire de 7-1 permettait à Sherbrooke de devancer Rosemont par un point et de s'emparer d'une avance de deux points sur les Rangers de Drummondville et les Alouettes de St-Jérôme. Verdun, qui aurait pu se retrouver au 4e rang avec une victoire, va devoir se contenter de la septième position.

Fin de la disette

Normand Dubé, qui a porté d'ailleurs son total de francs buts à 23 depuis le début de la saison avec 26 passes pour un total de 49 points, est celui qui a permis aux Castors de mettre fin à une disette de

but sur la glace du Palais. En effet, Sherbrooke avait été blanchi à ses deux dernières joutes locales par les Ducs 5-0 et Sorel 3-0.

Sherbrooke, qui n'avait pu compter en 120 minutes de jeu, a réussi deux buts en 11 secondes dans la troisième minute de jeu et ceci a été suffisant aux Castors pour écraser les Leafs de Verdun.

Ron Racette, pilote des Castors, espère ne pas avoir à revivre un autre cauchemar de la sorte. "On aurait dû l'emporter par une couple de buts sur Sorel, mais la nervosité était trop grande sur mon club. Le match de ce soir va rétablir l'ordre", de confier le mentor des Castors.

40 minutes de retard

Le match d'hier au Palais a débuté avec 40 minutes de retard en raison de l'absence des officiels. Roland Paquette, de Québec, ainsi que ses adjoints ont été retardés par la mauvaise température.

Le public a attendu patiemment et ne doit certes pas le regretter avec cette victoire de 7-1 des Castors en plus de l'action offert sur la glace par les Castors. Roland Paquette a imposé un total de 116 minutes de

punitions, dont une mauvaise conduite de partie à Yvon Pouliot en seconde période et une autre à Gérard Lecompte dans l'engagement final.

Sherbrooke qui perdait 9-5 à son premier voyage à Verdun, a pris sa revanche et le joueur René Doré a été la simple favorite des Castors en plus des Jean-Marc Lacombe, Jules Boivin, Normand Cournoyer et d'autres.

En plus de l'emporter aux points, les Castors ont dominé aux "poings" dans ce match et les amateurs de hockey sont anxieux de voir si la jeune équipe de Ron Racette va faire preuve d'autant de vigueur dans les joutes à venir. On a vu un club Sherbrooke se tenir du début à la fin de la rencontre.

Gérard Lecompte a été fort actif comme "boxeur" dans le match d'hier et il fut suivi des Denys Gagnon, Gaston Boulanger et Claude St-Sauveur. Yvon Pouliot, chassé du match à Verdun et qui échoua d'ailleurs d'une suspension pour une partie, a lui aussi fait partie d'un combat. Le moins que l'on puisse dire, le jeune René Doré n'a pas froid aux yeux même s'il n'a pas offert trop de résistance.

Etoiles

Jean-Pierre Désaulniers, cerbère du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, a fait le choix des trois étoiles La Tribune. Son premier choix est allé à Normand Dubé avec ses quatre buts et deux passes. En plus de mener son club à l'attaque, Normand a eu fort à faire sur la défensive puisque Sherbrooke a échoué de plusieurs punitions.

Claude St-Sauveur, capitaine des Castors, a été le second choix de Désaulniers en raison de ses deux buts et deux passes. Claude a vu le cerbère Richard Brodeur le priver d'un "tour du chapeau" en plusieurs occasions. Claude avait des difficultés lui aussi à trouver le fond du filet et un match comme celui d'hier va lui redonner confiance. Claude a maintenant un record de 17 buts et 22 passes.

Jean Lemieux, le plus régulier à la ligne bleue des Castors, a été la troisième étoile du match. Tout comme Dubé, Lemieux a été fort occupé ayant à prendre la place des défenseurs punis en plusieurs occasions.

Une mention va à Denis Gingras qui a joué un solide match à la ligne bleue.

Gaston Boulanger a complété le pointage des Castors alors que les Lemieux et Gingras ont récolté deux passes chacun.

Serge Martel a réussi l'unique filet des Leafs de Verdun au bout de 5:55 minutes de la période initiale alors que Denis Gingras purgeait une punition mineure.

Normand Dubé, l'artisan de la victoire des Castors, en était hier à son troisième "tour du chapeau" cette saison et s'avère comme l'inspiration de l'équipe à l'attaque et sur la défensive. Normand était un athlète épuisé après le match d'hier mais des plus heureux de sa performance. "J'attendais cette soirée depuis longtemps et j'espère que tout ceci va se continuer car nous avons trois jours clés à disputer cette semaine", de confier Dubé dans le vestiaire de son club.

Lancers

Les Castors, qui ont marqué cinq filets dans la période initiale, ont dominé dans les lancers avec 35 contre 25. Richard Brodeur était devant le filet des Leafs et il a bien fait dans les conditions. La défensive du Verdun étant lamentable.

Yvon Pouliot a gardé les filets jusqu'à mi-chemin de la période médiane et il a alloué le seul filet aux Leafs. Yves Bélanger a pris la relève pour blanchir Verdun avec de très beaux arrêts. Au total, Verdun a décroché 25 lancers.

Verdun 1, Sherbrooke 7

Table with 2 columns: Période and Score. Shows goals for both teams across three periods.

Normand Dubé

LA OU LE SERVICE FAIT TOUTE LA DIFFERENCE 569-9464 GINGRAS & FILS LTÉE PRIX A PARTIR DE \$595

FIAT 850 SPIDER Preus à carcasse radiale. Freins à disques avant. Vitesses à quatre rapports et marche arrière. Volant sport. Radio. Prix \$2,695.00 SPECIAL POUR NOEL \$2450

Partisan mordu des Maple Leafs abattu par la police PRINCE GEORGE, C. B. que Spencer n'abatte Heartel. Le directeur de l'Information, M. Don Prentice, l'entendit dire: "Je n'aime pas votre façon de couvrir le match".

Joyeuses Fêtes! Beaucoup de cinquantivité! Labatt BIÈRE 50 ALE LA BRASSERIE LABATT LIMITÉE - MONTRÉAL - QUÉBEC

DE LUXE DRIVE YOURSELF ENR. Affilié à Hertz Rent-a-Car

NOUS N'AVONS PAS CHANGE NOUS AVONS AMÉLIORÉ! Procurez-vous une motoneige

skiroole Vente Service Réparation OUVERT sur rendez-vous

Custom Marina Reg'd Boulevard Bourque Rock Forest Tel: 864 4884

MOTO-SKI

CHENILLE garantie pour 2 ans (Modèle 1 cyl.)

L. TANGUAY & FILS 419, Papineau - Sherbrooke 567-8474

NANKING Meilleurs souhaits de la saison à tous nos clients et amis "LE ROI DES METS CHINOIS" Ouvert le jour de Noël de 4h.00 p.m. à 8h. 30 p.m.



# OUVERT TOUS LES SOIRS SAUF LE SAMEDI JUSQU'À

# Noël



**NOUS PRENONS VOS SKIS ET VOS BOTTES USAGÉS EN ÉCHANGE**



**RABAIS  
de  
20%**

**PEE-WEE  
PRO**

Modèle lavable, 3 à 7 points.  
Valeur \$30.



**19.95**

Autre modèle semblable  
Spécial **11.95**

**SUPER-PRO**

Tendons professionnels intérieurs, entièrement de cuir avec entredeux de caoutchouc-mousse. GARANTIE D'UN AN. Pointures 6 à 13.



Valeur \$65  
**49.95**



**JAMBIÈRES**

SPECIAL

**1.99**

**2.99**



**BATONS  
de  
HOCKEY**

**99¢**

**BOTTES DE MOTONEIGE**

Pour enfants

Pointures : **6.99**

11 à 2 **7.99**

3 à 6 ans **9.99**

Spécial



Pour adultes :

Spécial **14.99**



**CASQUES PROTECTEURS  
DE MOTONEIGE**

Spécial

**7.99**



**CASQUES PROTECTEURS  
DE HOCKEY**

Valeur \$6.00  
Spécial **3.99**

**COSTUMES  
DE  
MOTONEIGE**

pour adultes —  
hommes et femmes.

Nylon imperméable.

Valeur \$40.00

pour **29.95**

Pour enfants  
Valeur jusqu'à \$23.00

pour **16.99**

**BOTTES DE SKI**

pour hommes et dames

ou fini plastique  
de couleur.

Valeur \$44.95

Spécial

**\$35.00**



**ENSEMBLE DE SKI**

Garçons et filles

Longueurs des skis :

3 1/2' **\$12.95**

4' **\$13.95**

5' **\$17.95**

**HARNAIS**

de sécurité  
"STEP-IN"



**VENTE SANS PRÉCÉDENT  
DE SKIS**



**"HEAD"**

SKIS HEAD 160  
En métal. Val. \$110.00 pour **79.95**

HEAD KILLY 404 Métal, fibre de verre. Val. \$145.00 Spécial **125.00**

HEAD KILLY 606 Métal, fibre de verre. Val. \$165.00. Spécial **140.00**

HEAD KILLY 660 Métal, fibre de verre. Val. \$185.00 Spécial **155.00**

HEAD LACROIX Métal, fibre de verre. Val. \$225.00 Spécial **175.00**

**Ensemble  
SPALDING**

comprenant :

**SKIS  
PACESETTER**

de Spalding, avec semelle de plastique et lames d'acier.

**BOTTES  
DE SKI  
ST-MORITZ**

Fini plastique de couleur. 5 boucles noires.

HARNAIS DE SECURITE GENRE "STEP-IN"  
Val. \$90.00



SUPER  
SPECIAL

**59.95**

**SUPERBES!  
NOUVELLEMENT  
ARRIVES!**

**VETEMENTS  
DE SKI**

exclusifs

**PANTALONS  
DE SKI**

Modèles dernier cri, couleurs variées. Pour hommes, dames et enfants.



**IMPORTATIONS!**

**VÊTEMENTS  
DE LUXE**

**PANTALONS  
ET VESTES**

de haute qualité

Importés de :

France

Italie

Autriche

Suisse.



**Ensemble "COSMOS"**

comprenant :

**SKIS "COSMOS"**

Avec semelle Kofix, lame d'acier 'interlock' et fini plastique.

**BOTTES DE SKI  
TYROL**

Semelle moulée, 5 boucles de couleur.

**HARNAIS  
DE SECURITE  
GENRE  
'STEP-IN'**

**BATON "PARO"  
DE SECURITE**

En Duraluminium.

Valeur  
**\$115.00**

POUR  
SEULEMENT

**79.95**



**ENSEMBLE**

**PAMARO**

comprenant :

**SKIS PAMARO**

En fibre de verre, base Kofix, lames d'acier 'interlock'

**HARNAIS  
AUTOMATIQUE  
TYROLIA**

A double sécurité

**BOTTES DE  
SKI TYROL**

En plastique, 5 boucles de couleur.

**BATONS  
ALUMINIUM**

de luxe.  
Val. \$175.00

Pour

**129.00**



Le magasin des spécialistes et de la qualité

**nap cote sports**  
INC

151 NORD, RUE WELLINGTON  
TÉL.: 569-9069



JUSQU'À  
36 MOIS  
POUR  
PAYER

# Préparés à la dernière minute, les Jeux de l'Estrie: un succès

SHERBROOKE (Par Pierre Turgeon) — Les responsables des Jeux d'été de l'Estrie 1970 ne sont dits très satisfaits du véritable succès que ceux-ci ont remporté auprès des athlètes et de leur famille. C'est ce qui ressort du rapport, présenté par Bertrand Beaulieu, animateur sportif à Sherbrooke et coordonnateur des premiers Jeux d'été de l'Estrie qui se sont déroulés au mois d'août dernier.

Les athlètes étaient très heureux de participer à de telles compétitions et espèrent bien qu'une répétition de cette initiative soit mise sur pied pendant plusieurs années encore. Leurs parents ont, pour leurs parts, prouvé leur enthousiasme en acceptant de voir au transport des athlètes et en participant à la préparation de plusieurs repas destinés aux participants des différentes compétitions.

Les buts que s'étaient fixés les organisateurs des Jeux, soit de faire l'inventaire du potentiel humain et des facilités sportives dans la région des Cantons de l'Est, ont été atteints. De plus il a été possible de connaître la valeur des bénévoles, des instructeurs et des officiels ainsi que les comités sportifs, de l'équipement et du territoire. Ils ont permis aussi la décentralisation du sport dans la région des Cantons de l'Est par la création de comités sportifs de sous-régions.

D'autres parts, l'organisation déplorait le manque de temps qui leur était accordé pour bâtir les Jeux, ce qui a eu pour effet d'amener beaucoup d'improvisations et surtout qu'elle n'a pu venir à informer adéquatement plusieurs municipalités qui n'ont pas été sensibilisées à une telle initiative.

Seulement quelques municipalités ont vraiment travaillé au succès des Jeux, les autres, dont les bénévoles n'ont été secondés par les municipalités, n'ont pu rien apporter.

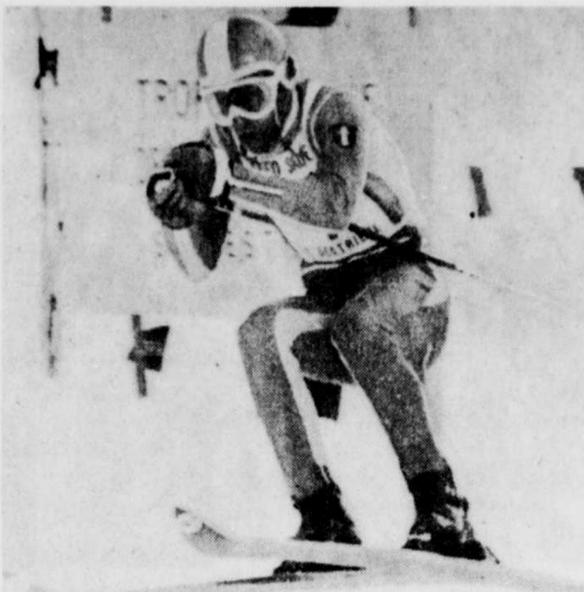
Les Jeux de l'Estrie ont aussi révélé que le sport dans les Cantons de l'Est souffrait du manque de structures régionales qui enlève tous les contacts possibles entre les différents municipalités et que les facilités sportives sont presque inexistantes au niveau de notre région.

Exception faite de certaines villes parmi les plus peuplées. Plusieurs recommandations ont été mentionnées dans ce rapport telles une plus grande sensibilisation chez les municipalités et voir à les faire participer encore beaucoup plus en leur donnant l'organisation des séries éliminatoires et des finales pour qu'elles puissent en faire un événement de grande envergure chez eux.

Il serait également nécessaire d'accroître la représentation des localités et de la commission scolaire régionale sur le comité des directeurs.

En conclusion, le rapport souligne que malgré le pessimisme qui accablait presque toute la population de l'Estrie pendant l'organisation des Jeux, les Jeux d'été de l'Estrie 1970 ont connu un franc succès et que déjà plusieurs municipalités ont assuré leur collaboration pour l'an prochain.

Les Jeux de l'Estrie 1971 devraient certainement connaître une très grande expansion.



Henri Duvalard, de France a remporté les honneurs dans la descente masculine lors de la première compétition comptant pour la coupe du Monde. L'équipe française a accumulé 45 points pour prendre les devants au classement des équipes. (Téléphoto PA)

# Bon départ de la France pour la Coupe du Monde

BARDONECCHÉ (AFP) — Après Francoise Macchi, dans la descente féminine, après Henri Duvalard, dans la descente masculine, Michèle Jacot a complété le triomphe français de ce début de saison, en remportant le slalom spécial féminin de Bardonecche.

L'épreuve avait beau ne pas compter pour la coupe du Monde, toutes les concurrentes avaient abordé ce slalom spécial avec beaucoup de détermination car c'était le premier test important de l'année.

Dès la première manche, les Françaises se portèrent en tête par Florence Steurer, qui skia avec une hargne dont elle ne fait que trop rarement preuve, et par Michèle Jacot, la détentrice de la coupe du Monde. Mais, sur ce tracé très rapide, les écarts étaient minimes et 11 concurrentes se retrouvaient dans la même seconde.

Les difficultés accumulées dans la 2ème manche, allaient permettre à Michèle Jacot, à la fois de se venger de sa moyenne performance de la veille en descente, et aussi de prouver, une nouvelle fois, la perfection de son style.

Betsy Clifford

Ces deux jours de compétition à Bardonecche auront donc démontré que l'équipe de France

féminine, qui était pourtant privée des sœurs Lafforgue et de Dominique Mathieux sera encore, cette année, la meilleure formation mondiale, ses plus dangereuses rivales étant l'autrichienne Anne-Marie Proell, une skieuse très complète, sa compatriote Wiltrud Drexel, l'allemande Rosi Mittermaier, les sœurs Cochran (Etats-Unis) encore insuffisamment préparées, tout comme la canadienne Betsy Clifford.

**Slalom spécial**

La française Florence Steurer a remporté la première manche du slalom spécial de Bardonecche. Épreuve ne comptant pas pour la coupe du Monde, mais qui réunit les meilleurs spécialistes du monde.

Voici le classement de cette première manche:

- 1 — Florence Steurer (fra), 35,48
- 2 — Michèle Jacot (fra), 35,70
- 3 — Wiltrud Drexel (aut) 35,92
- 4 — Barbara Cochran (EU), 35,93
- 5 — Anne-Marie Proell (aut) 36,03
- 6 — Marilyn Corran (EU) 36,06
- 7 — Betsy Clifford (can) 36,17
- 8 — Gertrud Bahl (aut) 36,29
- 9 — Traugott Treichl (brd) 36,33
- 10 — Annie Famose (fra) 36,37

# Des matches dignes des séries: Gains des Indiens et Voltigeurs

SHERBROOKE (JGP) — Dans un match digne de séries éliminatoires, Clément Reynolds a réussi le tour du chapeau, hier en matinée, pour conduire les Indiens du Tugue Rouge à un gain contesté au compte de 2-2 aux dépens du Domil, pendant que les Voltigeurs de Fern Gagné revenaient de l'arrière avec quatre filets dans le dernier vingt, pour disposer du Sherwood-Drolet.

Ce dernier programme double de la ligue Amitté Labatt, disputé devant une nombreuse assistance à l'aréna, a été fertile en émotions de toutes sortes et l'entrain n'a pas manqué dans les estrades. Il faut toutefois dire que le froid qui y régnait aidait grandement les spectateurs à réagir par se réchauffer quelque peu.

Cette victoire, la neuvième en 13 parties pour les Indiens, leur a permis de conserver leur priorité d'un point en tête, devant les Voltigeurs pour qui c'était aussi un 9e gain dans le même nombre de joutes que les premiers.

Le prochain programme double sera présenté demain soir au Palais des Sports, à compter de 7 heures, alors que le Paul Vallée fera face au Sherwood-Drolet, tandis qu'à 8h. 30, les Indiens seront opposés au Fern Gagné. Cette dernière partie sera à ne pas manquer, en raison de son importance pour la lutte au premier rang du circuit Tom Séminaro.

Avec ce revers, le Sherwood est demeuré en 3e position, mais à six points des Voltigeurs, tandis que Domil a raté une chance de laisser la cave du classement.

**Première joute**

Dans la première joute, disputée à vive allure comme la seconde, le Sherwood-Drolet a pris les devants 1-0 en première période, mais porté son avance à deux buts dans la seconde reprise, mais les Voltigeurs, tout comme dans la majorité des autres matches, ont repris le poil de la bête dans le troisième engagement, pour changer une défaite en une éclatante victoire.

Les perdants ont réellement donné du fil à retordre aux Voltigeurs dans les deux premières périodes, mais surtout au cerbère Denis Langlois qui en a vu de toutes les couleurs. Il a laissé sa place à Paul Labbé au début de la troisième période, en raison d'une blessure à un genou.

Dans cet engagement, ce fut au tour de Pierre Viens d'être bombardé de tous les côtés et de permettre quatre buts aux vainqueurs qui ont accablé de trois des quatre pénalités mineures imposées. Aucune des punitions ne fut coûteuse, mais chaque camp a compté alors qu'il jouait avec le désavantage numérique.

Laurent Quirion a pris le premier rang des compteurs du circuit avec ses deux filets et autant de passes, devant Marcel Dion, du Sherwood-Drolet, qui a récolté deux buts et une assistance. Guy Couture, Maurice Farley et Clément Lessard ont été crédités des autres filets, le premier obtenant aussi deux passes et le second, une pour les Voltigeurs qui manquaient les services de Renald Thibeault qui souffre d'une fracture du nez.

Pour les perdants, l'autre but a été l'oeuvre de Réal Lortich

# Le Royal ne peut être superstitieux

LAC-MEGANTIC (PT) — Si François Blais et le Royal de Lac-Mégantic sont superstitieux, ils seront accablés pendant plusieurs années. Hier soir au Centre Mar Bonin, le Royal a défait les Voyageurs de Co-wansville 13-0 et François Blais a marqué son treizième filet de la saison, le 13 décembre à 13.13 minutes de la troisième période. Son filet était aussi le treizième du Royal hier soir.

François Blais a dirigé l'offensive des siens avec ses 11e, 12e et 13e buts de la saison pendant que Richard Bégin, François Arguin et Claude Roy en marquaient deux chacun. Marc Lemieux, Bernard Morin, Jean-Marc Dubénil et René Roy ont complété le total du Royal.

Thetford 6 Asbestos 2

Les Braves de Thetford ont continué leur marche victorieuse hier soir à Asbestos alors qu'ils ont défait les Acadiens de l'arrière de 6 à 5. Mark Ekdorn a dirigé leur offensive avec deux filets pendant que Daniel Comptois, Jean Authier, Jean-Pierre Auger et Jean-Marc Dubois en marquaient chacun un.

Jean Lussier, avec deux buts, Claude Dupont, Mario Lagrandeur, et Richard Maurice ont complété le total des Maroons.

**Notes...**

Roland Morisseau, l'instructeur des Voyageurs, qui avait été suspendu, a finalement été congédié pour insubordination.

Les Guépards qui tiraient de l'arrière 3 à 0 à la première période ont remporté une victoire de 6 à 5. Mark Ekdorn a dirigé leur offensive avec deux filets pendant que Daniel Comptois, Jean Authier, Jean-Pierre Auger et Jean-Marc Dubois en marquaient chacun un.

Jean Lussier, avec deux buts, Claude Dupont, Mario Lagrandeur, et Richard Maurice ont complété le total des Maroons.

**Notes...**

Roland Morisseau, l'instructeur des Voyageurs, qui avait été suspendu, a finalement été congédié pour insubordination.

# Entente difficile entre les loisirs et le hockey mineur

SHERBROOKE — Les activités vont bon train sur le plan hockey mineur alors que toutes les ligues de l'Association du Hockey Mineur de Sherbrooke sont maintenant en opération, sauf la Ligue Atomes de dernière ligue va entreprendre d'ailleurs son calendrier le 27 décembre courant.

Si sur la patinoire tout fonctionne à merveille depuis le début de la saison on éprouve actuellement des difficultés à en venir à une entente au niveau des autorités, soit ceux de l'AHMS et le Service des Loisirs.

On évalue à \$35,000 la participation de la cité de Sherbrooke à l'endroit de l'AHMS représentant plus de 1,000 jeunes et Yvan Beaulieu, directeur du Service des Loisirs, est d'avis que son groupe représentant la ville devrait avoir un certain contrôle sur les activités de l'AHMS. Le Service des Loisirs aimerait tout au moins, en raison de son travail de programmation, coordination et planification, voir à l'exécution du travail suivant: affiliation des équipes de hockey, enregistrement des joueurs, vérification des baptêmes, contrôle des écoutes, horaire de glace, marqueurs, statisticiens, chronométreurs et arbitres.

L'AHMS, un groupe de bénévoles, a réussi à obtenir au milieu de la semaine dernière une rencontre avec trois échelons de la cité pour discuter de la situation. Le président de l'AHMS, Jacques Roberge, était heureux de pouvoir rencontrer les autorités mais fut déçu de l'absence à la table des délibérations des représentants du Service des Loisirs. "Une rencontre des trois parties nous aurait permis de clarifier une fois pour toute la situation et d'assurer les nombreux bénévoles ainsi que les jeunes joueurs", de révéler Jacques Roberge.

Les échevins Raymond Bergeron, Antonio Pinard et Roger Gingues ont écouté et pris connaissance des documents de l'AHMS et la rencontre a été d'une durée de deux heures et trente minutes.

Par la suite, les échevins ont rencontré les membres du Service des Loisirs afin de discuter de la situation et d'obtenir l'autre côté de la médaille et des réponses à un questionnaire de 32 questions qui fut présenté par l'AHMS.

A la suite des rencontres, Richard Fahl, gérant municipal, a fait savoir que le tout sera étudié sérieusement par les membres du conseil à la réunion hebdomadaire.

# Retrait des Eperviers d'Ascot-Lennox de la ligue Junior "C" des Cantons de l'Est

SHERBROOKE (JGP) — La ligue de hockey Junior "C" des Cantons de l'Est ne se retrouve plus qu'à quatre formations, à la suite du retrait officiel des Eperviers d'Ascot-Lennoxville au cours de la dernière fin de semaine.

La décision fut prise quelques heures après le match disputé à Windsor samedi soir et perdu par les Eperviers au compte de 2-1.

Lors d'un entretien téléphonique, hier soir, le président du club, Gérard Pelletier, a dit que la décision était motivée par une question de finances. "Nous ne pouvons obtenir d'aide financière de localités concernées et cela coûte trop cher pour poursuivre dans la ligue", de dire le président.

Il a signalé que l'on devait en

couvrir les frais de transport de 11 joueurs venant d'East Angus et quelques-uns d'Ascot Nord, tandis que l'équipe ne compte que deux porte-couleurs d'Ascot-Corner.

Il dit que devant le refus de certaines autorités de venir en aide au club, il n'y avait aucune autre alternative que de fermer les livres.

**Pas assez de calibre**

Il semble bien aussi que la décision de retirer l'équipe est motivée par l'impossibilité pour cette formation de présenter une assez bonne opposition aux autres clubs qui possèdent des joueurs plus pesants, donc plus résistants aux mises en échec. Ascot n'avait réussi que deux succès points au classement en huit parties, ce qui indique bien une certaine faiblesse.

**Assemblée d'urgence**

Le circuit du président Paul Molloy tiendra une assemblée d'urgence cette semaine, mais la date et l'heure précises n'ont pas été déterminées.

Le classement sera remanié et les points acquis contre Ascot seront enlevés aux équipes qui demeurent. Ce retrait fera mal aux Canadiens de Coaticook qui l'ont emporté deux fois et annulé une fois, tandis que les Athlétiques de Windsor et le Séminaire ont gagné quatre points, mais seulement un pour le Fredette Auto de Brompton. Ainsi, le Séminaire demeurera en tête avec neuf points, contre cinq pour Coaticook, trois pour Brompton et deux pour Windsor.

# Seconde offensive de la Petite Ligue

SHERBROOKE — Les autorités de la Petite Ligue Sherbrooke-Lennoxville avec en tête leur président Harry Kouri ont repris hier les négociations en vue de la présentation au début du mois d'août prochain du championnat provincial des Petites Ligues et aussi les éliminatoires de l'Est du Canada.

On se souvient que la semaine dernière une demande de la Petite Ligue Sherbrooke-Lennoxville avait été refusée par le conseil municipal de la Petite Ligue Sherbrooke évaluant des travaux au stade Amédée Roy au montant de \$4,500. Tout octroi étant annulé par la cité, le projet tombait donc à l'eau.

Le sportif sherbrookois Guy Roy réunissait hier au Palais des Sports une quinzaine de personnes pour étudier un nouveau projet. Les échevins Raymond Bergeron, Carl Camirand, Antonio Pinard, Roger Gingues et le directeur du Service des Loisirs, Yvan Beaulieu, ont répondu à l'invitation de Guy Roy pour rencontrer les autorités de la Petite Ligue et prendre connaissance d'un projet. Dave Bacon, président de la Jeune Chambre de Sherbrooke, était lui aussi sur les lieux.

Au cours de cette réunion, une nouvelle demande a été faite aux autorités de la ville de Sherbrooke et l'on doit en faire l'étude aujourd'hui à la réunion hebdomadaire du conseil.

La direction de la Petite Ligue Sherbrooke-Lennoxville demande au conseil municipal l'autorisation de modifier le losange du stade Amédée Roy afin qu'il se prête à la tenue du championnat provincial et les finales de l'Est.

Les responsables ont évalué à près de \$2,500 les travaux au projet. Les échevins Raymond Bergeron, Carl Camirand, Antonio Pinard, Roger Gingues et le directeur du Service des Loisirs, Yvan Beaulieu, ont répondu à l'invitation de Guy Roy pour rencontrer les autorités de la Petite Ligue et prendre connaissance d'un projet. Dave Bacon, président de la Jeune Chambre de Sherbrooke, était lui aussi sur les lieux.

# Pierre Roberge au premier rang des compteurs du Junior "B"

SHERBROOKE (PT) — Les activités reprendront ce soir dans la ligue Junior "B" de Sherbrooke alors que le St. Pat's sera opposé au Val Estrie. Le St. Pat's aura donc la chance de créer une triple égalité au premier rang du circuit Len O'Donnell.

Présentement les Castors et le Val Estrie se partagent la tête du classement, ayant accumulé huit points chacun. Le St. Pat's vient au troisième rang avec un total de six points puis le Nap Côté Sport qui n'a remporté qu'une seule victoire en six parties, est en quatrième position avec deux points.

Le capitaine du St. Pat's, Pierre Roberge, domine toujours la colonne des pointeurs avec un total de 21 points répartis sur 10 buts et 11 mentions d'assistance. La semaine dernière, en deux parties, il a obtenu dix points dont quatre buts et six passes. Claude Gaudreau, du Val Estrie, se maintient au deuxième rang avec un total de 14 points, soit un de plus que Jean-Pierre Benoit, des Castors. Paul Doyon, du Val Estrie, et Gérard Carrier, du St. Pat's, Jean-Pierre Benoit est passé du septième au troisième rang en ajoutant quatre buts et deux passes à sa fiche de la semaine dernière.

Le gardien de buts des Castors, Réal Létourneau, a amélioré sa moyenne de buts alloués par partie de 0.69 point affiché jusqu'ici, tenant la meilleure moyenne du

circuit avec 3.66. Marc Gendreau, du St. Pat's et Yvan Valence, du Val Estrie se partagent le deuxième rang chez les cerbères ayant cédé à l'adversaire 25 buts chacun en six parties. Les gardiens Daniel Rouillard et Richard Nicol, du Nap Côté Sports ont une moyenne combinée de 6.83, ils ont alloués 41 buts en six parties.

**COMPTESUR**

R. Roberge, St. Pat's	10	11	21
-----------------------	----	----	----

**GARDIENS DE BUTS**

R. Létourneau, Castors	6	22	1	5.66
V. Valence, Val Estrie	6	25	0	4.17
M. Gendreau, St. Pat's	6	25	0	4.17
D. Rouillard, Nap Côté	6	31	0	6.42
R. Nicol, Nap Côté	14	10	0	7.30
Total Nap Côté	6	41	0	6.83

veau record du parcours de Freeport et se hisseront, dans cet ordre, tout juste derrière les deux premiers, ex-aequo.

Trevino, troisième à trois coups des leaders (75), consolida sa première place au classement des gains pour l'année et, avec \$156,000, se vit remettre le trophée Vardon.

Aaron acheva l'épreuve à 77, suivi de Gav Brewer (278) et Dave Hill (279).

Pour la première fois depuis 1955, le célèbre Arnold Palmer a terminé son année sans le moindre succès. Le tournoi de Freeport était, en effet, sa dernière chance, mais avec un 69 dimanche, et un total de 281, il mit un terme à sa plus mauvaise saison.

# Cet hiver, offrez à votre famille un foyer confortable pour seulement \$69<sup>95</sup>

C'est maintenant le temps de penser à éliminer de votre maison, pour la durée de l'hiver, air sec et irritant, cause d'électricité statique et des chocs qui s'en suivent dès que vous touchez quelque chose. Nous offrons exclusivement à ceux qui achètent leur huile à chauffage de BP, un humidificateur électrique automatique au prix de \$69.95 seulement, frais d'installation compris. Le modèle s'adapte à tout système de chauffage à air chaud, et le prix comprend tout: aucun frais additionnel.

Automatique, muni d'un contrôle d'humidité, cet humidificateur, garanti par le fabricant, coûte normalement \$99.95, mais sera installé sur les conduits d'air de votre fournaise pour la somme de \$69.95 seulement — soit une économie de \$30.00!



BP, l'une des plus importantes compagnies pétrolières de renommée mondiale, offre aussi aux propriétaires de maison chauffée à l'eau chaude, un humidificateur, modèle console, au même bas prix de \$69.95.

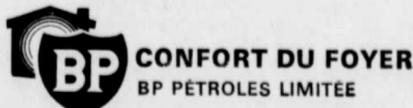
L'un ou l'autre modèle vous protégera 24 heures par jour contre l'air sec, les chocs causés par l'électricité statique, la déshydratation et l'odeur de renfermé.

Vous bénéficiez aussi de la qualité de la main-d'œuvre de BP, de ses connaissances et de ses longues années d'expérience dans le domaine du "Confort Du Foyer".

Rappelez-vous. Pour profiter de l'offre d'achat de cet humidificateur à \$69.95, vous devez être un client du "Confort Du Foyer BP".

Mais c'est si facile. Il suffit de composer:

## 567-5201 SHERBROOKE



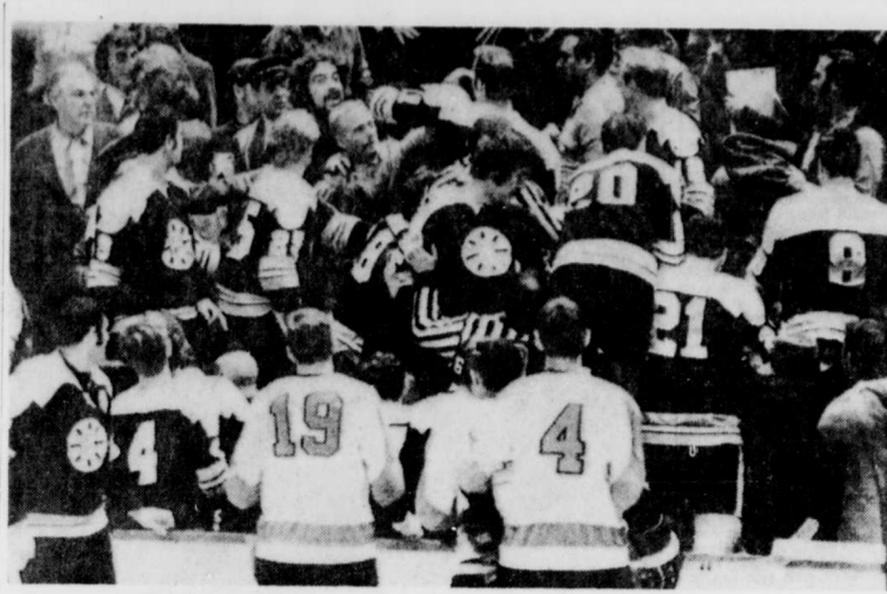
**CONFORT DU FOYER**  
BP PÉTROLES LIMITEE

455 ouest, rue King, Sherbrooke, (Québec)

**y a de la BP là-dedans**

# HOCKEY

LIGUE NATIONALE					LIGUE AMERICAINE											
Hier					Division Est											
Toronto 4	Buffalo 0	Providence 11	9	4	88	30	26	Providence 11	12	4	96	34	26			
Los Angeles 0	New York 4	Quebec 11	12	4	96	34	26	Springfield 11	15	1	92	104	52			
Detroit 2	Boston 4	Springfield 10	9	3	87	23	23	Montréal 8	16	5	86	105	21			
Minnesota 2	Chicago 5	Division Ouest														
St-Louis 2	Philadelphie 3	Baltimore 10	10	3	87	63	32									
Samedi																
Los Angeles 1	Montréal 8	Cleveland 13	9	4	91	74	28									
Chicago 1	Toronto 2	Hershey 10	12	5	78	28	23									
Boston 1	Philadelphie 3	Rochester 10	9	3	87	23	23									
Buffalo 3	Detroit 3	LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC														
California 2	Vancouver 3	Quebec 27	25	2	0	196	75	30								
Minnesota 1	Pittsburgh 6	Trois-Rivières 28	18	9	1	130	119	37								
LIGUE AMERICAINE																
Hier																
Montréal 2	Quebec 3	Shawinigan 28	18	9	0	117	114	23								
Cleveland 1	Rochester 3	Sherbrooke 27	12	14	0	107	127	25								
Quebec 3	Springfield 1	Rosemont 28	19	13	3	110	131	24								
Providence 2	Cleveland 7	St-Jérôme 26	11	14	1	106	121	23								
LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC																
Hier																
Verdun 1	Sherbrooke 7	Drummondville 26	19	13	3	110	131	23								
St-Jérôme 3	Trois-Rivières 9	Verdun 27	14	0	106	126	22									
Québec 4	Sorel 3	Sorel 27	11	16	0	83	107	22								
Québec 4	Shawinigan, remis	Cornwall 24	3	21	9	81	131	6								
Drummondville 2	Rosemont 12	CONFERENCE OTTAWA ST-LAURENT														
LIGUE JUNIOR "B" DES CANTONS DE L'EST																
Hier																
Theford 6	Asbestos 2	Loyola 10	6	4	1	31	13	13								
Granby 4	Waterloo 3	Trois-Rivières 4	5	1	0	48	27	10								
Cornwall 6	Lac-Mégantic 13	Sherbrooke 4	4	1	1	35	22	9								
LIGUE JUNIOR "B" DE SHERBROOKE																
Ce soir																
St. Pat's vs Val Estrie																
LIGUE JUNIOR "C" DES CANTONS DE L'EST																
Hier																
Cookook 3	Rompoué 3	Loyola 10	6	4	1	31	13	13								
Windsor 9	Ascot-Lemox 1	Trois-Rivières 4	5	1	0	48	27	10								
LIGUE AMITIE LABATT																
Hier																
Lowry's 10	Cyr Auto 3	Lowry's 10	6	4	1	31	13	13								
Archers 3	Conseil Shell 2	Conseil Shell 10	4	4	2	28	39	10								
LIGUE COMMERCIALE DE L'ESTRIE																
Hier																
Shawinigan 3	Fern Gagné 3	Shawinigan 13	9	4	2	28	46	34								
Domit 2	Turgeon 3	Migiste 17	11	4	2	32	36	12								
LIGUE BONNE ENTENTE																
Hier																
Lowry's 10	Cyr Auto 3	Ming 17	5	8	4	29	67	14								
Archers 3	Conseil Shell 2	Asbestos 17	5	10	2	52	82	12								
LIGUE DEPRESSION																
Ce soir																
Jets vs Turbos																
Dynamis vs Comets																
LIGUE NATIONALE																
Division Est																
Boston 19	5	127	73	43	Castles 6	4	2	0	22	25	6					
Montréal 14	4	86	58	41	Val Estrie 6	4	2	0	22	25	6					
Vancouver 10	8	89	73	22	Nap Côte 6	3	3	0	32	25	6					
Detroit 12	16	3	89	107	LIGUE JUNIOR "C" DES CANTONS DE L'EST											
Buffalo 10	18	3	85	21	Séminaire 9	4	3	0	27	5	13					
Chicago 5	17	3	30	102	Windor 6	3	3	0	23	28	2					
Division Ouest																
St-Louis 19	5	106	58	43	Ascot-Lemox 8	6	2	0	23	28	2					
Philadelphie 12	12	4	71	26	Jets 5	1	1	0	41	27	11					
Minnesota 12	14	4	81	73	Conseil Shell 3	2	1	0	45	27	11					
Pittsburgh 7	13	10	73	82	Dynamis 6	2	4	0	45	27	11					
Los Angeles 8	14	4	68	95	Turbos 1	1	1	0	27	44	2					
California 7	19	2	60	97	Turbos 1	1	1	0	27	44	2					



La plupart des porte-couleurs des Bruins de Boston se portent à la rescousse de Derek Sanderson dans les estrades, après que celui-ci en soit venu aux coups avec un partisan trop bouillant des Flyers. La scène se passait samedi lors du match remporté 1-0 par les Bostonnais. (Téléphoto PA)

## Quatrième tour du chapeau pour Esposito dans un gain des Bruins sur les Wings

BOSTON (PA)—Phil Esposito a dirigé une offensive éclair de trois minutes et demie en deuxième période et il a terminé la partie avec un tour du chapeau, hier soir, alors que les Bruins de Boston ont triomphé des Red Wings de Détroit, au compte de 6-2, devant 14,994 spectateurs.

C'était le quatrième tour du chapeau pour Esposito, qui a maintenant réussi 26 buts cette saison, dont 12 au cours de ses huit dernières parties. Hank Monteith et Gary Under ont obtenu les deux seuls buts des Red Wings. En vertu de ce gain, les Bruins maintiennent une avance de deux points sur les Rangers de New York, en tête de la division est de la Ligue nationale.

Les autres buts des Bruins, c'étaient ceux de Bobby Orr, qui a obtenu des assistances sur les buts de son frère Dennis et de Bill White, les North Stars de Minnesota, au compte de 5-2.

Les buts des vainqueurs ont été réussis par White, Lou Angotti, Dennis Hull, Stan Mikita et Pinder. Ceux des North Stars

ont été enfilés par Danny Grant et Danny O'Shea.

Les Kings ont maintenant joué huit parties d'affilée sans remporter la victoire.

NEW YORK (PA)—Jean Ratelle a compté un but et en a préparé deux autres, hier soir, pour diriger l'offensive des Rangers de New York, qui ont blanchi les Kings de Los Angeles, au compte de 4-0 devant 17,250 spectateurs au Madison Square Garden.

Les Kings ont maintenant joué huit parties d'affilée sans remporter la victoire.

PHILADELPHIE (PA)—Un match nul, au compte de 2-2, lancé par Wayne Hillman avec les Blues de St. Louis, a déjoué le gardien de buts Tim Ecclestone et Jim LeGlenn Hall, hier soir, et les Flyers de Philadelphie ont fait le premier but des Flyers.

Les Kings ont maintenant joué huit parties d'affilée sans remporter la victoire.

PHILADELPHIE (PA)—Un match nul, au compte de 2-2, lancé par Wayne Hillman avec les Blues de St. Louis, a déjoué le gardien de buts Tim Ecclestone et Jim LeGlenn Hall, hier soir, et les Flyers de Philadelphie ont fait le premier but des Flyers.

Les Kings ont maintenant joué huit parties d'affilée sans remporter la victoire.

PHILADELPHIE (PA)—Un match nul, au compte de 2-2, lancé par Wayne Hillman avec les Blues de St. Louis, a déjoué le gardien de buts Tim Ecclestone et Jim LeGlenn Hall, hier soir, et les Flyers de Philadelphie ont fait le premier but des Flyers.

Les Kings ont maintenant joué huit parties d'affilée sans remporter la victoire.

Wendell Hayes (38), des Chiefs de Kansas City, réussit à s'infiltrer pour un gain de huit verges, avant d'être plaqué par Dave Grayson (45) des Raiders d'Oakland, au premier quart du match qui a procuré le titre aux seconds dans la division ouest de la Ligue nationale de football par un gain de 20-6. Les autres joueurs sont George Atkinson (43) et Gus Otto (34).

Wendell Hayes (38), des Chiefs de Kansas City, réussit à s'infiltrer pour un gain de huit verges, avant d'être plaqué par Dave Grayson (45) des Raiders d'Oakland, au premier quart du match qui a procuré le titre aux seconds dans la division ouest de la Ligue nationale de football par un gain de 20-6. Les autres joueurs sont George Atkinson (43) et Gus Otto (34).

## Sommaires des joutes de samedi dans la Nationale

CHICAGO 1 TORONTO 2		MINNESOTA 1 PITTSBURGH 0	
Première période:			
1-Toronto, MacMillan (8) (Keon) 5:14			
2-Toronto, Magnuson C double min, Spencer T 4:28, Harrison T 8:14, Bain T 10:03, Korol C, Dorey T min. maj, 13:24.			
Deuxième période:			
Aucun but			
Punitions: Korah C 7:06, Mikita C, Bain T 10:28, McKenna T 13:14.			
Troisième période:			
1-Chicago, R. Hull (14) 5:49			
2-Toronto, Sittler (4) (Ullman) 8:34			
Aucune punition.			
Lancers par:			
Chicago 11	11	13-35	
Toronto 16	11	7-24	
Buts: Esposito, Chicago; Plante, Toronto.			
Assistance: 16,685.			
LOS ANGELES 1 MONTREAL 8		Première période:	
Aucun but.			
Punitions: Roberts Cal 7:24, Mathon Cal 17:52, Wilkins V 18:58.			
Deuxième période:			
1-Vancouver, Kurtenbach (10) 4:33			
2-Vancouver, Maki (14) 7:18			
3-Kurtenbach			
Punitions: Roberts Cal 7:03, Taylor V 10:19, Quinn V 8:33, Mathon Cal 14:43.			
Troisième période:			
1-California, E. Hicke (6) 2:43			
2-Vadnais, Slackhouse (5) 4:14			
3-Houdrias, Paimont (4) 6:03			
4-Vancouver, Kurtenbach (11) 6:58			
5-Chlorfene, B. Hicke (6) 6:54			
6-Vancouver, Kurtenbach (12) 17:33			
Punition: Wilkins V 1:35.			
Lancers par:			
California 13	8	8-29	
Vancouver 7	16	11-34	
Buts: Smith, California; Hodger, Vancouver.			
Assistance: 13,306.			
BUFFALO 3 DETROIT 6		Première période:	
Aucun but.			
Punitions: Maboich (11) (Devechich, Webster) 5:09			
Punition: Bergman D 8:38.			
Deuxième période:			
1-Buffalo, Shack (5) (Duff) 6:41			
2-Detroit, Devechich (12) 8:05			
3-Webster			
4-Detroit, Bergman (4) 9:34			
5-Detroit, Maboich (5) (Lubell) 12:27			
Punitions: Talbot Buf 4:23, Hart T 8:25, Perreault Buf 8:36, Laimonese D, Pratt Buf Min. maj 10:39, Webster D 13:30.			
Troisième période:			
1-Buffalo, Smith (7) 1:45			
2-Buffalo, Anderson (3) (Goyette) 1:52			
3-Detroit, Dea (6) 17:42			
Aucune punition.			
Lancers par:			
Buffalo 19	9	15-41	
Detroit 6	17	7-30	
Buts: Crozier, Dryden, Buffalo; McLeod, Detroit.			

## Seulement sept joutes d'expérience dans la Ligue nationale au crédit des remplaçants de Roy Edwards

Lorsque Roy Edwards a été forcé de prendre un repos forcé à la suite d'une fracture du crâne, il y a une semaine, ses trois remplaçants n'avaient, en tout, pour toute expérience, dans la Ligue nationale de hockey, que sept matches. Pourtant ce manque d'expérience n'a pas empêché le jeune Don McLeod de contribuer à deux victoires des Red Wings, depuis.

Samedi soir, il a pris la vedette, en bloquant 38 rondelles, alors que Detroit a eu raison des Sabres de Buffalo, au compte de 5-3.

Dans d'autres parties au calendrier, les Canadiens de Montréal ont fouetté les Kings de Los Angeles en l'emportant au compte de 8-1; les Canucks de Vancouver ont défait les Seals de Californie par 5-2; les Maple Leafs de Toronto ont surpris Chicago, 2-1; les North Stars de Minnesota ont vaincu les Penguins de Pittsburgh, 1-0 et les Bruins de Boston ont blanchi les Flyers de Philadelphie au compte de 1-0.

## Colts et Raiders champions de leur division dans la Ligue nationale de football

Par la PRESSE CANADIENNE

Deux championnats de division ont été décrochés, en fin de semaine, alors que les Colts de Baltimore ont défait les Bills de Buffalo, au compte de 24-10 pour mériter le titre de la division est. Les Raiders d'Oakland ont enlevé le titre de l'ouest, en vertu d'une victoire de 20-6 sur les Chiefs de Kansas City.

**RANDONNEES Sans-Souci**

"LE CHARMEUR" DE BOA-SKI

MAGUIRE SPECIALTIES

R.R. 1, route Cookshire Lennoxville, Qué.

FACILITES DE FINANCEMENT SUR PLACE - AUCUN COMPTANT REQUIS

**NOUVEAU DEPOSITAIRE skiroule**

VENTE l'aéroneige

SERVICE REPARATION OUVERT

sur semaine - de 8h30 a.m. à 9h. p.m.

**DOMINIC Auto SPORT**

Coin King Est et St Avenue Sud 485, King est - Sherbrooke

567-4008

Aussi dépositaire ALFA ROMEO

**EXPOSITION DE MOTONEIGE**

**trans-ski**

du 14 au 19 décembre au Centre d'Achats Woolco Boul. Bourque par Fernand Lambert

Chemin Ste-Catherine - Rock Forest

TEL.: 864-4532

## Second zéro de suite pour Gamble

BUFFALO (PA)—Bruce Gamble a enregistré, hier soir, son deuxième blanchissage consécutif, alors que les Maple Leafs de Toronto ont blanchi les Sabres de Buffalo, au compte de 4-0, devant 10,331 spectateurs.

## Huit matches sans victoire pour les Kings

NEW YORK (PA)—Jean Ratelle a compté un but et en a préparé deux autres, hier soir, pour diriger l'offensive des Rangers de New York, qui ont blanchi les Kings de Los Angeles, au compte de 4-0 devant 17,250 spectateurs au Madison Square Garden.

## Wayne Hillman permet aux Flyers d'annuler

PHILADELPHIE (PA)—Un match nul, au compte de 2-2, lancé par Wayne Hillman avec les Blues de St. Louis, a déjoué le gardien de buts Tim Ecclestone et Jim LeGlenn Hall, hier soir, et les Flyers de Philadelphie ont fait le premier but des Flyers.

## La ronde des quilles

Ligue Pharmacie du Quartier moyenne de 134 avec Michelle Martineau alors que Daniel Goulet présente un record de 146.

## Edifice Commercial A VENDRE ou A LOUER à Sherbrooke

**EDIFICE COMMERCIAL A VENDRE ou A LOUER à Sherbrooke**

Il s'agit de l'immeuble occupé auparavant par le RTS (CHLT-TV, CHLT, CKTS) au 221, rue Dufferin à Sherbrooke. Ce immeuble comprend 4 étages d'une superficie totale de 24,000 pi. car.

Des conditions intéressantes, selon l'usage à tout acheteur ou locataire. Réaménagement possible si les propositions sont sérieuses.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser au

**DIRECTEUR GENERAL ou au TRÉSORIER LA TRIBUNE (1966) LTEE SHERBROOKE, P. Q.**

## SPORT EN BREF

CALGARY (PC)—L'ex-étoile de la LNH, Bert O'Mstead, a abandonné hier son poste de pilote des Mount Royals de Calgary, équipe de calibre intermédiaire qu'il a conduite au premier rang en 23 matches cette saison, sous prétexte que "mes opinions sur le hockey ne coïncident pas avec celles des joueurs du club et j'ai décidé d'abandonner avant que la situation ne s'aggrave".

**RANDONNEES Sans-Souci**

"LE CHARMEUR" DE BOA-SKI

REJEAN LESSARD

SPECIALITE

115 mille de l'Université - chemin Ste-Catherine 569-4120

ROCK FOREST

**EDIFICE COMMERCIAL A VENDRE ou A LOUER à Sherbrooke**

Il s'agit de l'immeuble occupé auparavant par le RTS (CHLT-TV, CHLT, CKTS) au 221, rue Dufferin à Sherbrooke. Ce immeuble comprend 4 étages d'une superficie totale de 24,000 pi. car.

Des conditions intéressantes, selon l'usage à tout acheteur ou locataire. Réaménagement possible si les propositions sont sérieuses.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser au

**DIRECTEUR GENERAL ou au TRÉSORIER LA TRIBUNE (1966) LTEE SHERBROOKE, P. Q.**

**EDIFICE COMMERCIAL A VENDRE ou A LOUER à Sherbrooke**

Il s'agit de l'immeuble occupé auparavant par le RTS (CHLT-TV, CHLT, CKTS) au 221, rue Dufferin à Sherbrooke. Ce immeuble comprend 4 étages d'une superficie totale de 24,000 pi. car.

Des conditions intéressantes, selon l'usage à tout acheteur ou locataire. Réaménagement possible si les propositions sont sérieuses.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser au

**DIRECTEUR GENERAL ou au TRÉSORIER LA TRIBUNE (1966) LTEE SHERBROOKE, P. Q.**

# PASCAL DAWSON LTÉE

92, Wellington Sud  
Sherbrooke, Qué.  
Tél.: 562-4703

SI UN OUTIL ÉLECTRIQUE EST LE  
CADEAU QUE VOUS DÉSIREZ POUR *Noël*  
PLACEZ CETTE ANNONCE SUR LE BUREAU DE VOTRE ÉPOUSE

## PERCEUSE 1/4" BLACK & DECKER

L'outil électrique de base  
pour tous les bricoleurs



Modèle  
7010

**\$12.95**



## Atelier "Black & Decker" POUR LE BRICOLEUR

FABRIQUE EXCLUSIVEMENT POUR PASCAL

- Perceuse 3/8" transformable de Black & Decker, accessoires de sablage, accessoires de scie circulaire, support pour perceuse horizontale, trois mèches, meule, coussinet de caoutchouc, tampon à polir et six disques de papier sablé.
- Idéal pour la plupart des travaux: pour sabler, scier, polir, meuler, travaux de finition, etc.

MODELE 5706-2

VALEUR DE \$62.10  
SI ACHETE SEPARÉMENT

MAINTENANT  
pour  
SEULEMENT

**\$39.95**

## SUGGESTIONS DE CADEAUX *Au Choix de* Black & Decker



No 7110  
PERCEUSE 3/8"

*Votre  
choix*

**\$18.95**



No 5709  
SABLEUSE DE  
FINITION

CHAQUE

### CONSEIL PERSONNEL POUR LES DAMES

Nos experts en outillage électrique seront ravis de vous aider à choisir le cadeau idéal pour l'homme qui vous est cher.



No 7515  
SCIE SAUTEUSE  
Avec sabot pivotant

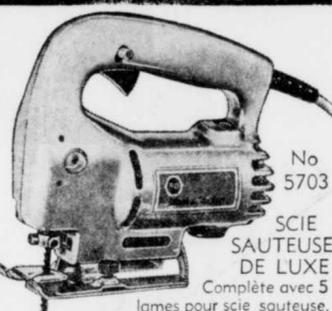


No 5710  
SABLEUSE DE  
FINITION DE LUXE  
A DOUBLE ACTION

*Votre  
choix*

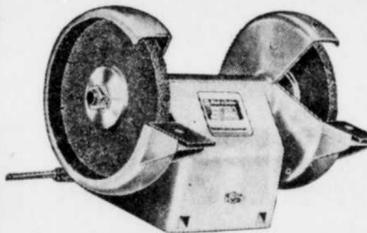
**\$29.95**

CHACUNE



No 5703

SCIE  
SAUTEUSE  
DE LUXE  
Complète avec 5  
lames pour scie sauteuse.



No 5708  
MEULE DE 5"  
POUR ETABLI



No 5702  
PERCEUSE 3/8"  
A VITESSE VARIABLE  
Avec contrôle de vitesse.



### ENSEMBLE PERCEUSE ET SCIE

BLACK & DECKER  
MODELE No 5713

Comprend: Perceuse 1/4" 7010. Accessoire pour scier D-984 avec lame 5". Clé pour lame et guide de retente. 3 mèches de perceuse 1/8", 3/16" et 1/4".

*Votre  
choix*

**\$21.95**

Chacune

### ENSEMBLE PERCEUSE ET SABLEUSE

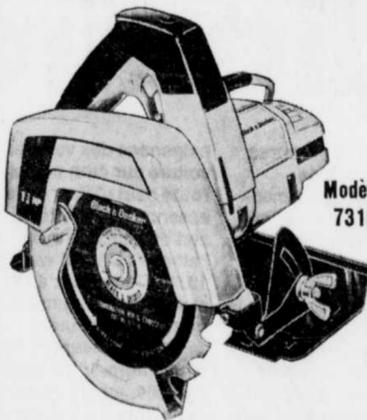
BLACK & DECKER  
MODELE No 5711

Comprend perceuse 1/4" 7010. Accessoire pour sabler D-988. 6 feuilles de papier abrasif. 3 mèches de perceuse 1/8", 3/16" et 1/4". Mélangeur pour peinture.

## NÉCESSAIRE DE SCIE ÉLECTRIQUE AVEC SCIE 7 1/4" BLACK & DECKER

- Puissant moteur de 1 1/4 c.v.
- La poignée assure un contrôle et une balance parfaite
- Visibilité parfaite de la lame des deux côtés.

COMPLÉT AVEC MALLETTE  
EN METAL ROBUSTE



Modèle  
7310

VALEUR  
\$45.83

Maintenant  
seulement

**\$39.95**

MODELE 7330  
DE LUXE SCIE SEULEMENT \$49.95

### ACCESSOIRES PARFAITS POUR LE BRICOLEUR



A) NECESSAIRE DE 7 PIÈCES POUR  
**PERCEUSE** \$2.77  
A HAUTE VITESSE  
Dans un étui de plastique.



B) NECESSAIRE DE 13 PIÈCES POUR  
**PERCEUSE** \$5.95  
A HAUTE VITESSE  
Dans un étui de plastique.



C) SCIE A CADRAN  
**REGLABLE** \$4.95  
Capacité de 1 3/16"  
2 1/2"



D) No B-1302  
**TAMPONS** \$1.95  
DE CAOUTCHOUC pour poser disques  
de sablage et tampons de polissage

HEURES D'AFFAIRES: OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 9 h. 00 - JUSQU'À NOËL

Fin du congrès: deux rapports et 60 résolutions

# La CSN refuse l'emploi exclusif du français

Par BERNARD RACINE  
MONTREAL (PC) — Tout en acceptant le principe que le français devienne la langue de travail dans la province, le congrès de la CSN a refusé samedi de permettre à la centrale de publier ses documents qu'en français.

Le congrès de la Confédération des syndicats nationaux, commencé dimanche le 6 décembre a pris fin samedi après-midi en laissant sur la table les rapports de deux commissions et d'un cahier contenant une soixantaine de résolutions. Toutes les questions laissées sur la table ont été référées au bureau confédéral.

La motion sur la langue de travail à la CSN se lisait comme suit:

"Que toutes les communications d'ordre général émanant

de la centrale pour les membres soient faites en français." Une quinzaine de syndiqués ont fait connaître leur opinion au cours du débat. Un syndiqué ontarien a notamment déclaré que si la CSN ne voulait plus de ses membres en Ontario, elle n'avait qu'à le dire.

Par contre, un partisan de la motion a déclaré que si les Canadiens français voulaient entrer dans le "melting pot" ils devaient y entrer tout de suite. Il faut décider au plus vite. "Soyons Québécois ou internationaux," a-t-il dit. La motion a finalement été battue.

Irrecevable

Le président a jugé irrecevable une résolution demandant au président d'informer la Fédération des travailleurs du Canada

que la CSN n'appuie pas la lutte que même cette dernière pour faire du français la langue du travail à la General Motors.

Parmi les autres résolutions adoptées par l'assemblée plénière, mentionnons celles qui — demande à la CSN d'exiger que Radio-Canada retire de ses horaires toute publicité s'adressant aux enfants "visant à faire de ceux-ci des consommateurs de bébés".

— demande à la CSN de voir rapidement à la création d'un système coopératif de médicaments.

— Que la CSN voit à ce que la loi de la Régie des rentes soit modifiée afin que les femmes, payant les mêmes primes que les hommes, aient les mêmes droits que l'homme, quel que soit leur état matrimonial.

— Que l'année 1971 soit proclamée l'année du commerce; une suite logique de la décision du comité qui a fait du commerce une priorité".

Une déclaration de principe sur les droits de l'homme et sur l'environnement a aussi été adoptée, de même que le rapport moral du président, dans lequel M. Pepin recommandait que le gouvernement prenne les mesures nécessaires pour faire du français la langue du travail de la province.

Le congrès a refusé d'adopter la motion lui demandant de se prononcer pour la greve générale pour appuyer la position des travailleurs de la construction. La plupart des intervenants se sont prononcés pour le principe, mais ne croyaient pas d'envie envers le président de telle mesure.

Destitution

A aussi été rejeté, un amendement à la constitution stipulant que les membres du Bureau confédéral ne peuvent être destitués que par les organismes qu'ils représentent". Au cours du débat sur cette motion, les intervenants ont fréquemment fait allusion à Michel Chartrand, exclu du bureau confédéral le printemps dernier. Un délégué est allé jusqu'à proposer un sous-amendement pour rendre le règlement rétroactif jusqu'en 1968, mais il n'a pu trouver personne pour le seconder.

Vers la fin de la séance, M. Pepin a donné lecture d'un télégramme du maire Jean Drapeau, de Montréal, le félicitant de son élection. M. Drapeau ajoutait qu'il avait une pointe d'envie envers le président de la CSN qui a réussi à se faire

réélire sans même les 8 pour cent d'opposition que le maire de Montréal a enregistrés.

M. Pepin a aussi annoncé que les négociations sectorielles dans le domaine de la construction étaient à la veille d'aboutir et que, si des changements ne sont pas apportés à la convention, "on peut déjà prévoir un déchaînement d'indignation des travailleurs de la construction".

D'après les renseignements qu'il avait reçus, le nouveau règlement ferait disparaître les droits d'ancienneté et certains congés et porterait la semaine de travail de 40 à 45 heures. M. Pepin a révélé qu'il se rendra à Québec lundi matin afin que le projet de loi tel que rédigé.

Le congrès a adopté une résolution appuyant les travailleurs de la construction.

## Nécessité d'une nouvelle liturgie en faveur des gens qui s'évadent des villes en fin de semaine

OTTAWA (PC) — A cause de l'importance croissante du week-end, l'Eglise catholique devra s'appliquer à inventer une liturgie nouvelle en faveur des gens qui s'évadent de plus en plus des villes durant les fins de semaine.

L'essentiel est d'arriver à transformer la fin de semaine pour lui donner une valeur pascale, dont elle est moins éloignée qu'on ne le croit.

Voilà les propos émis par l'abbé Roland Dufour, secrétaire adjoint de la Conférence catholique canadienne, au cours d'une conversation récente à Ottawa. L'abbé Dufour est un spécialiste de la pastorale du tourisme ou de la "spiritualité du week-end", titre d'un livre qu'il publiait d'ailleurs en 1967. En novembre, il reprendra ses thèmes au IV<sup>e</sup> symposium mondial des délégués des conférences épiscopales sur la pastorale du tourisme, à Rome, à titre de représentant de l'épiscopat canadien.

Dans son raisonnement, l'abbé Dufour, qui est originaire de Chicoutimi, affirme d'abord que le week-end libère de toute tension.

Gratuité

Il crée, qu'on le veuille ou non, un nouveau mode de vie dans lequel l'homme apprend à se dépenser "gratuitement" dans la poursuite de choses qu'il aime.

Or, la gratuité, c'est-à-dire l'absence de tout souci commercial ou égoïste, est proprement ce que la liturgie recherche lorsqu'elle conçoit son programme pour élever l'homme vers Dieu. L'abbé Dufour reproche à l'Eglise de ne pas s'en préoccuper davantage.

Le culte actuel est trop statique et trop rigide; il ne tient pas compte, selon lui, de la variation des saisons ni des habitudes modernes de vie.

"Ne pourrait-on pas faire une étude des textes liturgiques en vue d'un plan annuel d'homélies de demander l'abbé Dufour, qui expose toutes les facettes du mystère pascal et ainsi projeterait une lumière évangélique

sur tout ce qui se passe du vendredi soir au lundi matin?" Pour donner un exemple des variations saisonnières, il cite le cas des moto-neiges dont le bourdonnement gagne maintenant de plus en plus d'adeptes au Québec.

Homme de loisir "L'homme - du - loisir", de poursuivre le prêtre séculier, parce que plus désintéressé, est plus disposé à comprendre la messe que "l'homme - du - travail", pourvu que l'on s'assure que la liturgie, exprimant culturellement le mystère pascal, conversation récente à Ottawa, soit réellement un jeu pour le premier, ce qu'elle est en fait.

Mais la messe, a-t-il déclaré dans une entrevue, n'est que le début et une sorte de pré-requis préalable à la véritable pastorale du tourisme.

La spiritualité baigne au contraire tout le week-end et se prolonge ensuite sur la semaine, préfigurant le ciel, "qui est un dimanche sans lundi".

En conséquence, que font donc une prédication moralisatrice et les mercuriales négatives contre la mode, la danse, les plages et le relâchement religieux?

"Montrons plutôt, de poursuivre le jeune prêtre, comment toutes ces réalités, saines ou dégradées, peuvent être rencontrées avec le Seigneur.

"Mettons-nous surtout à l'école de cet univers grouillant du week-end moderne, afin d'en déceler les valeurs positives".

La sociologie aidant, l'abbé Dufour voit ainsi le résultat de cette transformation de la liturgie, qui collera davantage l'humain et le réel, les églises se rempliront peut-être à craquer, sans contrainte, et non dans l'atmosphère suffoquante du devoir que l'on accomplit sous peine de...

"L'homme qui en fin de semaine sait 'perdre sa vie', déclare-t-il, est tout disposé à la gagner dans le jeu liturgique de l'amour et de la grâce qu'est la rencontre du Seigneur à la messe.

"Le week-end qui libère l'homme de l'utilitarisme l'habilité à la gratuité de l'épanouissement pascal."

## Esso 2000 avec nettoie-moteur est arrivée! C'est l'essence à faible teneur en plomb pour les autos 1971.



# Au même prix que l'essence ordinaire.\*

On peut maintenant se procurer une essence Esso dont l'indice d'octane correspond aux recommandations des fabricants d'automobiles pour la plupart des nouveaux modèles. Une nouvelle essence au même prix que l'essence Esso ordinaire.\*

Esso 2000 est une essence à faible teneur en plomb. Elle contient un peu de plomb dans le but de prévenir une détérioration possible des soupapes du moteur. Esso 2000 réduit l'encrassement des bougies, prolonge la durée du silencieux et vous assure cette performance sans égal des essences Esso. Esso 2000 contient le nettoie-moteur, un additif détergent et dispersant qui aide à maintenir la propreté du système de contrôle des émanations de votre voiture.

En fait, cette nouvelle essence Esso ne répond pas seulement aux

exigences des voitures 1971. Une voiture sur cinq actuellement sur la route peut utiliser cette nouvelle essence Esso. Arrêtez-vous dans les stations-service où vous verrez l'affiche "L'excel-essence pour autos 1971". Demandez au détaillant Esso si vous pouvez utiliser Esso 2000 pour votre voiture.

C'est à regret que nous devons vous informer qu'on ne peut trouver actuellement l'essence Esso 2000 dans toutes les stations Esso. Nous faisons cependant tout notre possible pour que les automobilistes désireux d'utiliser l'essence Esso 2000 puissent faire le plein à n'importe quelle station Esso le plus tôt possible.

Sans qu'il en coûte un sou de plus.\*

\*Nous avons suggéré à tous les détaillants Esso de vendre l'essence Esso 2000 au même prix que l'essence Esso ordinaire.



## Les essences de la performance.



Le pape Paul VI

## Message de paix du pape Paul VI: la fraternité et le rejet du racisme

CITE DU VATICAN (AFP) — "Ecoutez-nous. Cela en vaut la peine, c'est en ces termes que le retour aux luttes pour le commencement le message de Paul VI pour la 4<sup>ème</sup> journée de la paix, le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Le thème principal, cette année, est la fraternité humaine et le rejet du racisme. Le souverain pontife constate d'abord que les espoirs soulevés dans le monde après la dernière guerre n'ont pas été réalisés et que "les démons du passé ont ressuscité".

Mgr Joseph Crémillon, secrétaire de la commission pontificale "justice et paix", a précisé dans une conférence de presse que le chef de l'Eglise ne s'adressait pas seulement aux catholiques mais, dans le monde entier, à tous les amis de la paix.

"A la fin de la guerre, tous avaient dit: assez. Assez de quoi? Assez de tout ce qui avait été à l'origine du carnage humain et de l'épouvantable ruine."

"De grands gestes ont été posés, poursuit Paul VI. Les vainqueurs, par exemple, se sont portés au secours des vaincus. De grandes institutions ont été fondées. Le monde commence de s'organiser à partir de principes de solidarité et de bien-être commun. La marche vers la paix, condition normale et statutaire de la vie du monde, sembla définitivement tracée."

Plais menaçantes "Or, que voyons-nous, après 25 ans de ce progrès réel et idyllique? Nous voyons, avant tout, que les guerres, de part et d'autre, sévissent encore et semble d'ingrissables plaies qui menacent de s'élargir et de s'aggraver."

"Nous voyons continuer et s'étendre, ici et là, les discriminations sociales, raciales, religieuses. Nous voyons renaitre la mentalité d'autrefois. L'homme semble, à nouveau, s'arrêter à des positions, psychologiques d'abord, politiques

Ensuite, du temps passé. C'est le retour aux luttes pour le pouvoir national et le pouvoir politique. C'est, à nouveau, le bras armé des ambitions opposées, des particularismes clos et irréductibles des races et des systèmes idéologiques. L'on court à la torture et au terrorisme, au délit et à la violence, comme à un jeu idéal, sans penser à l'incendie qui en peut naître. L'on pense, à nouveau, à la paix, comme à un pur équilibre de forces puissantes et d'épouvantables armements. L'on ressent le frisson de la crainte que quelque fatale imprudence ne fasse éclater d'innocentes et d'extinguibles conflagrations."

Fraternité Après avoir noté que la paix ne peut être fondée sur un "manque de rapports" (allusion, peut-être, selon certains observateurs, à l'exclusion de la Chine de la vie internationale) ni sur des "rapports d'intérêt égoïste" ou "purement culturels et accidentels", le souverain pontife salue un homme universel, "par-delà les caractéristiques somatiques, techniques, raciales". "Voici donc quel est notre message pour l'année 1971", ajoute-t-il.

"Il fait écho, voix nouvelle née de la conscience civilisée, à la déclaration des droits de l'homme. Ne retournons pas en arrière. Donnons plutôt une application, logique et courageuse, à cette formule, ligne d'arrivée du progrès humain: "Tout homme est mon frère". La paix, c'est cela. Et cela vaut pour tous.

"Cela vaut, frères dans la foi au Christ, tout spécialement pour nous. A la sagesse humaine qui est arrivée à une si haute et si difficile conclusion, nous pouvons, nous, croyants, fournir un soutien indispensable à des positions, psychologiques d'abord, politiques



M. Henri Cyr,  
président-fondateur  
1945-1954 (décédé)



Mme Henri Cyr,  
présidente depuis 1954.

# 25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



**1945** Cette photo prise en 1945 vous donne un aperçu des immeubles de l'entreprise Cyr Automobiles au moment de sa fondation.

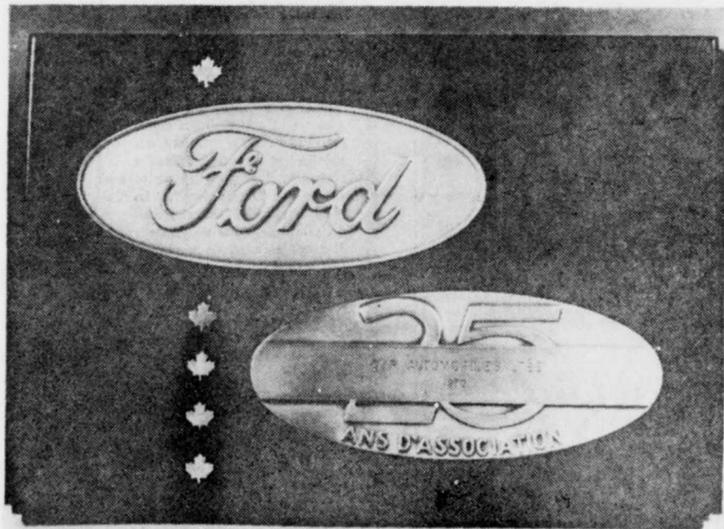


**1970** Cet instantané récent vous fait voir la spacieuse salle de montre et le garage moderne des mieux équipés.

**Remerciements...** Tous les membres de la direction de la maison Cyr Automobiles Ltée, s'unissent pour remercier toute la population de Sherbrooke et des environs et lui exprimer leur vive appréciation de l'encouragement accordé durant leurs 25 années en affaires.



Robert Cyr,  
secrétaire-trésorier



Voici la plaque commémorative remise par Ford Canada à la compagnie Cyr Automobiles Ltée à l'occasion de son 25e anniversaire.



Raymond Cyr,  
vice-président



**1946** Une des premières voitures exposées au garage Cyr Automobile.



Gilles Cyr,  
directeur



Ci-haut une superbe Mercury modèle Marquis, **1971**

# GYR AUTOMOBILE LTEE

735, KING EST — 569-5981

LA TRIBUNE

RADIO TELEVISION ARTS

HORAIRE — TV

LUNDI	11.00	11.30	12.00	12.30	13.00	13.30	14.00	14.30	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.30	19.00	19.30	20.00	20.30	21.00	21.30	22.00	22.30	23.00	23.30	24.00	
Le 10 vous informe	Le Téléjournal	Le 10 vous informe																										

D'UN à l'autre

(RB) — L'émission "Bonsoir copains" accueillera ce soir Simon, Bruce, Pierre Lévesque, Liette et François. L'épisode du "Paradis terrestre" promet d'être amusant, ce soir, alors que l'action principale sera axée sur les personnages d'Arsène Lesieur et de son ineffable épouse, Émérentienne. Ça va barder, on nous l'assure!

• Guy Godin rend cette fois visite au caricaturiste Norman Hudon, pendant la demi-heure qu'on passera en compagnie à l'émission "Une journée avec..."

• Johnny Rougeau réservait à l'équipe de l'émission "Avec André Guy" une chaleureuse réception à son chalet des Laurentides (comportant entre autres une invitation à dîner) en vue d'une émission de cette série qui lui serait consacrée, mais ce fut bien en vain. A Télé-7, on avait reçu un peu plus tôt une lettre d'un ex-lutteur qui lisait en substance qu'il était impossible de rencontrer Johnny Rougeau à la date prévue mais qu'il pourrait fort bien le remplacer. Il avait joint à sa lettre une liasse de documents faisant état de ses exploits passés. André Guy a cru à la crédibilité de cette lettre, si bien que l'on ne s'est pas rendu à l'invitation de Johnny Rougeau. Il va sans dire que Johnny Rougeau a très mal pris la chose. Mais il c'est vite rendu compte, tout comme André Guy, que l'on avait été victime d'une supercherie, masquant mal cependant la détresse d'un homme (l'ex-lutteur signataire de la lettre) voulant reconquérir la gloire perdue par un moyen détourné.

"Moi et l'Autre", une série renouvelée avec un auteur de talent: R. Garand

— "Moi et l'Autre". Une série prestigieuse qui continue sa carrière, chaque mardi, avec un nouveau scénariste-dialoguiste: Roger Garand.

Accepter de remplacer Gilles Richer, c'est un défi que fort peu d'auteurs pouvaient relever avec succès. Il fallait avoir l'expérience d'un Roger Garand pour se lancer dans cette aventure. On doit savoir tout ce qu'il faut de ressources à un auteur pour continuer une série qui a la faveur du public, une série qui a déjà exploité plus de 150 situations comiques. Combien de fois Roger Garand se fait dire, par le producteur-délégué Jean Bissonnette: "Attention, je me souviens qu'il y a un an, Dominique et Deni-

mais il faut attendre de voir ce qu'il a su tirer de telle ou telle situation pour pouvoir en parler. Si, par gentillesse, il consentait à raconter une intrigue, il vendrait la mèche et notre plaisir serait déjà altéré. Laissons donc Roger Garand travailler en paix. Il ne faut pas chicaner sur nos plaisirs et attendons de voir les prochains épisodes de "Moi et l'Autre".

Il est d'autant plus difficile de parler métier avec un auteur de comédies qu'il ne peut pas révéler le contenu d'une intrigue pour nous mettre sur la piste. Il faut savoir comprendre dans quel sens il oriente sa recherche et ses personnages.



Roger Garand, l'auteur

**LE LUNDI**

**BONSOIR COPAINS - 6h.30**  
Plus explosif et plus jeune que jamais. Avec la "révélation 70" Jean Malo.

**9h.00 - PARADIS TERRESTRE**  
Le quotidien heureux et bien rempli de personnages qui nous ressemblent.

**L'ETAPE - 10h.00**  
Joyeux rendez-vous de chasseurs et pêcheurs animé par André Lejeune et Louise Fortier.

**LE LUNDI**

**BONSOIR COPAINS - 6h.30**  
Plus explosif et plus jeune que jamais. Avec la "révélation 70" Jean Malo.

**9h.00 - PARADIS TERRESTRE**  
Le quotidien heureux et bien rempli de personnages qui nous ressemblent.

**L'ETAPE - 10h.00**  
Joyeux rendez-vous de chasseurs et pêcheurs animé par André Lejeune et Louise Fortier.

**TELE 7 SHERBROOKE**

**CINEMA TEL: 569-2020**

**DE PARIS**

**14 ANS**

FESTIVAL RAQUEL WELCH

3 succès en couleurs

"LA FEMME EN CIMENT"

"FATHOM"

"UN MILLION D'ANNEES AVANT J. C."

**PREMIER**

Sexyrella, 18 ans. 3 films en couleurs.

"Bien Faire et les séduire"

"La Malédiction de Belphégor"

Anita Ekberg

"Le Cobra"

Continuel de 1h.30 à 11h. p.m.

**EN VEDETTE TOUS LES LUNDIS SOIR**

**JOHN et GERRY** orchestre bavarois

CONCOURS GLOU GLOU CHAINE \* PHILIPPE ET SON ACCORDEON

Egalement tous les vendredis et samedis ORCHESTRE DE AURELE LACROIX Quartet

Invitation spéciale à tous les membres et leurs amis au

**CLUB SPORTIF**

113, rue Fraser, Sherbrooke

Tél.: 569-5445

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES tous les jours.

Salle à votre disposition pour réceptions de noces, banquets, showers, parties privées, etc.

**KRAKATOA EAST OF JAVA**

TECHNICOLOR

Horaire: 1h.48 — 5h.39 — 9h.30

2e film: "UNE MINUTE POUR PRIER UNE SECONDE POUR MOURIR"

Couleurs—Horaire: 12h. 20—4h. 10—8h.

**GRANADA**

53 WELLINGTON N., 562-2940

**LA TRIBUNE**

● Tu veux devenir un homme d'affaires

● Commence dès maintenant

● Demande ta route du quotidien

signale: **569-9201**

A SHERBROOKE: **569-9201**

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE, composez les numéros suivants:

Acton Vale 546-2136	Coleraine 423-4907	Drumville 478-1328	Plessisville 362-2065	Victoriaville 758-8777
Arthabaska 357-2359	Cookshire 875-3218	East Angus 832-3450	Princeville 364-5628	Warwick 358-2985
Asbestos 879-2457	Cowansville 263-0244	Granby 378-8114	Richmond 826-2136	Waterloo 539-0264
Black Lake 423-5371	Danville 839-2445	L.-Mégantic 583-0748	Scotstown 627-4697	Waterville 837-2442
Brompton 846-2388	Deauville 864-4188	Lambton 486-2682	Thetford 335-9952	Weedon 877-2090
Cookton 849-3742	Disraeli 449-2181	Mogton 843-5144	Valcourt 532-2518	Windsor 845-2368

**L'Artisanat**

pour un cadeau unique et apprécié

Porte 111, rue Frontenac

Surprise! Présentez-nous cette annonce

**Cours d'entraînement pour Jeunes Hommes et Jeunes Filles**

Si vous êtes âgés de 17 à 34 ans et avez complété votre 11ème année. Voici une occasion unique de vous préparer pour une carrière excitante et sans pareille avec compagnies d'Aviation commerciales. Nous vous offrons une chance de vous entraîner comme préparés, aux passagers, agent de communications, opérateurs, préparés au bagage, agent de Gares Aériennes, préparés aux billets, etc. La période initiale d'entraînement n'affectera en aucune manière votre présent emploi. Pour obtenir de plus amples informations et ceci sans obligations de votre part, écrivez, donnant votre degré d'instruction, votre adresse et no. de téléphone à Air-line Training Dep. Q8-139 Division, Atlantic School, Casler H. La Tribune, Sherbrooke, Qué.

Une connaissance de l'Anglais est ESSENTIELLE.

**CHARTRE de FAVEUR**

Conservé précieusement cette chartre. Elle est nécessaire pour bénéficier de vos demandes spéciales à

**"SHERBROOKE LA NUIT"**

de MINUIT p.m. à 2h.00 a.m.

**CHLT 63AM**

**RECENTS SUCCES AMERICAINS**

1-MY SWEET LORD-ISN'T IT A PITY  
George Harrison

2-I THINK I LOVE YOU - Partridge Family

3-YOU DON'T HAVE TO SAY...  
Elvis Presley

4-BLACK MAGIC WOMAN - Santana

5-DOES ANYBODY REALLY KNOW WHAT TIME IT IS? - Chicago

6-STONED LOVE - The Supremes

7-BEMY BABY - Andy Kim

8-GYPSY WOMAN - Brian Hyland

9-GIVE PEACE A CHANCE - Joe Cocker

10-SILVER MOON - Mike Nesmith

**RECENTS SUCCES FRANCAIS**

31-POURQUOI LE MONDE EST SANS AMOUR - Mireille Mathieu

32-LE BAIN DE MINUIT - Gilbert Bécaud

33-MOI ET MON CAMION - Hughes Aufray

34-LA ROUTE - Michel Corneille

35-QUAND C'EST FINI - Lilliane St-Pierre

**RECENTS SUCCES AMERICAINS**

11-SUGAR SUGAR - The Archies

12-TELL L.I. LIKE IT IS - Aaron Neville

13-NA NA HEY HEY KISS HIM GOODBYE - Steam

14-CLOSE TO YOU - Carpenters

15-EVERYDAY PEOPLE - Sly & The Family Stone

16-LONG AND WINDING ROAD - The Beatles

17-SPIRIT IN THE SKY - Norman Greenbaum

18-SMILE A LITTLE SMILE FOR ME - The Flying Machine

19-BIG YELLOW TAXI - The Neighborhood

20-TAKE A LETTER MARIA - R. B. Greaves

**RECENTS SUCCES QUEBECOIS**

21-SEULS JUSQU'A LA FIN - Chantal Pary

22-EST TOUJOURS COMME CA - Pierre Lalonde

23-POUR SE CENTS - JE CHANTE - Les Sinners

**ANCIENS SUCCES AMERICAINS**

24-DES GENS SYMPATHIQUES - Karo

25-J'CHU D'BONNE HUMEUR - Nestor

26-TOI QUI N'A PAS COMPRIS - Jean Michel

27-MON ENFANT JE TE PARDONNE - Marthe Fleury

28-BLANC PETIT DISEAU BLANC - Les Boogaloes

29-AURICIE RICHARD - Pierre Lefourneau

30-SI JE POUVAIS TE FAIRE UN ENFANT - Marc Hamilton

**ANCIENS SUCCES FRANCAIS OU QUEBECOIS**

36-LA TERRE PROMISE - Richard Anthony

37-CAROLINE - Pierre Lalonde

38-SOLEIL - Francoise Hardy

39-COMME LA LUNE - Joe Dassin

40-L'ANNEAU D'AMOUR - Les Gendarmes

41-PAUVRE BUDDY RIVER - Gilles Marchal

42-LA DERNIERE VALSE - Ginette Reno

43-TON PRENON JE L'AIME - Dick Rivers

44-NA NA NA - Jean Malo

45-HELINKI - Erik Monfy

46-L'AMOUR TE RESSEMBLE - Adamo

47-SI TU VEUX BIEN DE MOI - Perkins

48-RICHARD LEONARD & RINGO - Barbara Süssa

49-JE T'AIME - J.-Pierre Ferland

50-LA CHANSON DE LARA - Fernand Gignac

**FAITES VOS DEMANDES EN APPELANT:**

**569-8878 ou 569-9310**



# vous voulez des résultats?



### DEMANDEZ AUX HEUREUSES PERSONNES QUI S'Y CONNAISSENT!

Qu'il s'agisse d'une maison neuve ou d'un appartement dont vous êtes à la recherche... que vous voulez remplacer votre voiture ou acheter une caméra, les Annonces Classées de La Tribune sont la réponse! Quel que soit votre désir, consultez les Annonces Classées!

**Service à domicile**

G. COTE - MENUISERIE - Renovation - Finition intérieure - Portes et fenêtres, électricité aluminium. Estime gratuite. - 360-3007. 4274-M-11 J.

REPARATIONS D'APPAREILS électro-ménagers - Poêles - Réfrigérateurs - Lavabos, machines à laver - à vaisselle. Tél.: 362-9437. 4274-M-14 d.

**46 Agents demandés**

GOOD MAN OVER 40 for short strips surrounding Sherbrooke. Contact customers. We train. Must be bilingual. Air Mail S. H. Dickerson, Pres., Southwestern Petroleum Corp., Ft. Worth, Tex. 42709-18 d.

**49 Femmes demandées**

APPRENTIE - COIFFEUSE demandée pour salon à East Angus. Tél.: 832-2317 ou 832-2127. 4203-11 d.

UTILISEZ LES ANNONCES CLASSEES

**VOTRE horoscope**

Mardi, le 15 décembre 1970

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Aujourd'hui, vous aurez besoin de comprendre le caractère de ceux qui vous entourent; cette compréhension vous aidera à régler une affaire assez importante.

20 avril au 20 mai - (Le Taureau) Ne mêlez pas un ami à des transactions d'argent qui ne ferait qu'embrouiller. Vous devrez prendre des dispositions d'urgence.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Méfiez-vous d'une affaire qui n'est pas claire et dont

## Inondations et glissements de terrain en Colombie: au moins trois cents morts

BOGOTA (AFP) — Des glissements de terrain, certains très importants, se sont produits en 78 points dans l'ouest de la Colombie, à la suite des inondations provoquées par des pluies diluviennes, a-t-on appris dimanche à Bogota.

Entre les localités de la Pindata et de Supia, les routes et les voies ferrées ont été recouvertes de milliers de tonnes de terre. Un train de marchandises de huit wagons a été totalement enseveli ainsi que nombre de voitures particulières et de cars. Un de ces véhicules transportait 32 touristes colombiens se rendant au Venezuela.

Un autre autobus interdépartemental ayant à son bord 48 personnes a également disparu. Des cadavres ainsi que de nombreuses voitures flottent sur les eaux.

Un glissement de terrain a provoqué la crue du Rio Cauca et l'inondation de plusieurs villages riverains où l'on compte des victimes. Les habitants d'autres villages menacés ont pu être rapidement évacués.

Les opérations de secours sont rendues difficiles par l'interdiction de tous les moyens de communication dans la région sinistrée et notamment par le fait que la grande route de l'ouest, la plus importante du pays, est coupée sur plusieurs kilomètres.

Trois cents personnes auraient péri dans les inondations et les habitants de la région sinistrée.

Les autorités régionales estiment quant à elles qu'au moins 93 personnes sont mortes, bien que seulement cinq cadavres aient été repêchés des eaux. L'ampleur du drame s'explique par l'importance de la région où il est survenu à la frontière du département d'Antioquia et de Cauca. La route nationale qui borde la rivière Cauca était alors encombrée d'autobus, de camions et d'automobiles immobilisées depuis la veille par un petit glissement de terrain.

Plusieurs villages ont été envahis par les flots dans les départements d'Antioquia et de Cauca et cinq localités menacées ont été évacuées. Un éboulement de terrain provoqué par l'inondation s'est produit dans le même secteur et plusieurs véhicules ont été détruits.

Des voitures des services de secours et des pompiers ont été envoyés dans les régions sinistrées, mais les routes et les voies ferrées ont été détruites en de nombreux points par les eaux. Les autorités colombiennes soulignent que l'ampleur du sinistre rend impossible pour le moment l'évaluation du nombre exact des victimes.

**31 Maisons à vendre**

REVOLUTION CHATTAN ILLIMITEE

Les maisons CHATTAN sont le fruit d'un heureux mariage des méthodes de promotion à l'usage et d'assemblage sur le chantier. — Les résultats dépassent toutes vos prévisions. Le vogue QUALITE ET MEILLEUR PRIX CHATTAN fait tous les jours des heureux propriétaires.

TERRAINS EN NOMBRE ILLIMITES à Sherbrooke et en banlieue.

Adressez-vous à: J. D. BRETON CONSTRUCTION INC.

TEL: 843-4118. 42174-M 4 Janv.

**GERANT DEMANDE**

Compagnie en pleine expansion est à reformer ses cadres et recherche un GERANT entre 18 et 25 ans.

Le candidat devra être sérieux, dynamique et très débrouillard. Si vous croyez être la personne que nous recherchons, composez

SHERBROOKE — 563-4091 — DRUMMONDVILLE 472-3372

VICTORIAVILLE — 758-3172

pour rendez-vous 42455-14 déc.

**DEMANDE DE SOUMISSION**

MUNICIPALITE DU CANTON ASCOT

APPEL D'OFFRES POUR TRAVAUX D'EGOUTS SANITAIRES, EGOUTS PLUS VIEUX, AQUEDUC ET STATION DE POMPAGE.

Des soumissions, en duplicate dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Soumissions pour règlements no 238, 243, 244, 245, 246" et adressées au soin de M. R. S. Broadhurst, Secrétaire-Treasurer, C. P. 250, Lennoxville, P. Q. seront reçues jusqu'à 8:00 P. M. mardi le 15 janvier 1971 et seront ouvertes publiquement à 8:00 P. M. le même jour ou à une séance subséquente du conseil au bureau de la Municipalité du canton Ascot.

Les travaux comprennent:

- 1) Chemin Belvédère: 685 pi. de 10" B. A., 30' de 12" B. A. et 885' de 6" font.
- 2) Chemin Thibault: 390 pi. de 10" B. A., 210' de 8" font. et 180' de 12" font.
- 3) Rue 14K17: 485 pi. de 10" B. A., 345' de 8" font., 565' de 15" B. A. et 830' de 30" B. A.
- 4) Conduite d'amenée: 605 pi. de 16" Hyprescon et 2.400' de 14" Hyprescon.
- 5) Station de pompage avec 3 pompes de 800 G.P.P.

Ces soumissions seront faites sur des formules préparées par BERTHIAUME, OUELLETTE, DAGENAIS, Ingénieurs-consultants, 1224, rue St-Catherine, Montréal, P. Q.

On pourra obtenir les plans, cahiers des charges, formules de soumissions et autres documents au bureau du secrétaire-trésorier ou des ingénieurs-consultants moyennant un dépôt de 100.00 en chèque certifié au nom du Canton Ascot. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et les cahiers des charges en bonne condition dans les quinze jours qui suivront la date de réception des soumissions.

La municipalité du canton d'Ascot ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. S. Broadhurst, Secrétaire-Treasurier. 48770-12, 14, 15 déc.

**VOUS ETES GAGNANT!**

Consultez nos pages d'Annonces Classées chaque jour!

**CADEAUX**

A NOEL, donnez à votre famille le plus beau cadeau qui soit, une jolie maison dans un endroit enchanteur, où vous aurez paix et tranquillité pour le prix de votre loyer actuel.

GEORGES RIENDEAU

1272, LAROCQUE — TEL.: 562-0865

Conditions faciles, rabais provincial. Prix défiant toute compétition.

**SURINTENDANT DU DEPARTEMENT DE NETTOYAGE POUR FONDERIE D'ACIER**

Une fonderie d'acier d'une ville des Cantons de l'Est établie depuis de nombreuses années, demande les services d'un homme possédant de l'expérience, pour diriger les opérations du Département de Nettoyage. Le candidat devra connaître le coupage à la torche, le meulage, le burinage, le traitement thermique de l'acier et les inspections. Il devra aussi être bilingue. Faire parvenir confidentiellement toute demande, avec le résumé de l'éducation reçue, ainsi que les positions antérieures, et aussi mentionner le salaire désiré; à:

**CASE 4, LA TRIBUNE**

42691-15 déc.

**une MAISON FB aux Jardins Fleuries**

C'est la garantie totale, fabri ou votre famille s'épanouira dans la joie et le confort.

Depuis 10 ans, au-delà de 300 propriétaires satisfaits.

Les Entreprises Fernand Boissé Inc.

ça veut dire ÉCONOMIE — SATISFACTION — SÉCURITÉ

12e Avenue Nord (vers le CHU) — TEL.: 567-9281

**Vous êtes GAGNANT**

M. Ronald Delafon, 85, rue Racine, Bromptonville, vous gagnez

1 MICROSISSON LONDON

de valeur de \$4.95

donc de

**CJRS**

Vous obtenez votre microcasson sur présentation de cette annonce à CJRS après vous être dûment identifié.

**DEMANDE DE SOUMISSION**

MUNICIPALITE DU CANTON ASCOT

APPEL D'OFFRES POUR TRAVAUX D'EGOUTS SANITAIRES, EGOUTS PLUS VIEUX, AQUEDUC ET STATION DE POMPAGE.

Des soumissions, en duplicate dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Soumissions pour règlements no 238, 243, 244, 245, 246" et adressées au soin de M. R. S. Broadhurst, Secrétaire-Treasurer, C. P. 250, Lennoxville, P. Q. seront reçues jusqu'à 8:00 P. M. mardi le 15 janvier 1971 et seront ouvertes publiquement à 8:00 P. M. le même jour ou à une séance subséquente du conseil au bureau de la Municipalité du canton Ascot.

Les travaux comprennent:

- 1) Chemin Belvédère: 685 pi. de 10" B. A., 30' de 12" B. A. et 885' de 6" font.
- 2) Chemin Thibault: 390 pi. de 10" B. A., 210' de 8" font. et 180' de 12" font.
- 3) Rue 14K17: 485 pi. de 10" B. A., 345' de 8" font., 565' de 15" B. A. et 830' de 30" B. A.
- 4) Conduite d'amenée: 605 pi. de 16" Hyprescon et 2.400' de 14" Hyprescon.
- 5) Station de pompage avec 3 pompes de 800 G.P.P.

Ces soumissions seront faites sur des formules préparées par BERTHIAUME, OUELLETTE, DAGENAIS, Ingénieurs-consultants, 1224, rue St-Catherine, Montréal, P. Q.

On pourra obtenir les plans, cahiers des charges, formules de soumissions et autres documents au bureau du secrétaire-trésorier ou des ingénieurs-consultants moyennant un dépôt de 100.00 en chèque certifié au nom du Canton Ascot. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et les cahiers des charges en bonne condition dans les quinze jours qui suivront la date de réception des soumissions.

La municipalité du canton d'Ascot ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R. S. Broadhurst, Secrétaire-Treasurier. 48770-12, 14, 15 déc.

**SOLUTION DU MOT-PERDU**

RELIGION

**COMMANDEZ MAINTENANT UNE MAISON "SECTIONNELLE" "Desourdy"**

installée sur votre solage en une journée

acceptée par S.C.H.L.

HERCULE MARCOUX

COURTIER

TEL.: 569-5941

4182-31 déc.

**62 Education**

**MATURE MEN & WOMEN BE A MOTEL MANAGER**

Train for a high paying position as managers, assistants, desk clerks, housekeepers, etc. Apartment usually furnished. Free nationwide placement assistance for our graduates. Lessons in English only.

**UNIVERSAL MOTEL SCHOOLS**

Dept. #2772 A

3246, Bloor Street West, Toronto 18, Ontario, Canada

OR PHONE: MONTREAL 449-0245

For immediate information, 42698-16 d. (A)

**EXCELLENTS BUREAUX A LOUER**

Edifice Central — 31 ouest rue King, Sherbrooke.

Jusqu'à 5,000 pieds

Au centre des affaires à Sherbrooke. Services d'ascenseur automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix.

S'adresser au Bureau du Sénateur Paul Desruisseaux.

Edifice Central, 31 ouest, rue King — suite 210 — Tél.: 563-4412

Après les heures de bureau, téléphonez: 563-3177 ou 563-0291. 4029

**les M CROISES**

de... LA TRIBUNE

— 436 —

**AVIS**

Communautés religieuses, hommes ou femmes. Très grande maison luxueuse, pouvant servir de bureaux ou résidence. Construction récente. Située près Université, église, écoles et Centre d'Achats. Très grand terrain. — Ecrire:

**CASE 2, LA TRIBUNE**

42618-15 déc.

**PERSONNE AMBITEUSE**

ayant de l'initiative, connaissances en comptabilité et expérience en construction si possible. Pour travail général de bureau chez entrepreneur général.

569-9096

42692-14 déc.

**66 Travail demandé**

ETUDIANT 18 ans, parlant bilingue, demande emploi sur fin de semaine, demandeur Richard après 3:00 p.m. Tél.: 562-4022. 42703-18 d.

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12**

**HORIZONTELEMENT**

- 1-Architecte canadien né à Québec, mort en 1906 — Conjonction
- 2-Mérites — Pronom
- 3-De façon bien distincte — Préposition
- 4-Souèvement — Atomique de nos jours
- 5-Commune de Belgique — Habile l'Afrique
- 6-Cardinaux — Entourer d'une bordure
- 7-Artiste — Gros mammifère marin
- 8-Aigre — Préfixe
- 9-Se transforma — Liqueur aromatisée
- 10-Mariage — Unité de travail mécanique
- 11-Variété — Voyelles
- 12-Espaces entre des poutres — Examen

**VERTICALEMENT**

- 1-D'une façon libre et souvent gracieusement
- 2-IDEON — PA
- 3-LOUE — MEDIRE
- 4-LUT — PENETROSE
- 5-ECRU — NEUROSE
- 6-NIER — RIZEN
- 7-ESSAYAGE — MI
- 8-US — LINON
- 9-VAGUEMENT — NI
- 10-EN — SUE — EMI
- 11-TU — TEL — GNOU
- 12-LENT — SERENIE

**Solution d'hier 435**

**Horizontalement:**

- 1-VILLENEUVE
- 2-ADOUSSANT
- 3-LOUTRES — UN
- 4-LIE — URANUS
- 5-EN — EUT
- 6-YEMEN — ALMEES
- 7-ENERGIE — LE
- 8-DEVIENNE
- 9-EPITRE — OTAGE
- 10-LARON — UNI
- 11-ES — ON
- 12-SEMITEQUE

**Verticalement:**

- 1-VALLEYFIELD
- 2-IDONE — PA
- 3-LOUE — MEDIRE
- 4-LUT — PENETROSE
- 5-ECRU — NEUROSE
- 6-NIER — RIZEN
- 7-ESSAYAGE — MI
- 8-US — LINON
- 9-VAGUEMENT — NI
- 10-EN — SUE — EMI
- 11-TU — TEL — GNOU
- 12-LENT — SERENIE

**QUARTIER UNIVERSAIRE**

Près CEGEP et école Primaire

Situées rue Lemoyne et Desrochers.

Prix: \$13,700 et plus.

**R. DESROSIERS, Consl.**

1574, Duplessis — 567-8535

41643-M 26 déc.

**67 Perdu**

CHIEN, GROSSEUR MOYENNE, poil châtain, nom: Moko. Quartier Est. Dev. 10 jours. Tél.: 562-8552. 42568-16 d.

PROVINCE DE QUEBEC CITE DE SHERBROOKE

**LE CANDIDAT:** Diplômé du secondaire, il possède trois (3) années de formation technique ou de spécialisation en fretelle. Une expérience en surveillance est indispensable et la connaissance des bardeaux d'asphalte pour toitures sera un atout.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**QUARTIER NORD RUE BOURGOGNE**

Maison 6 et 8 pièces et garages

Grands lots beaux

**ROSAIRE FOURNIER LTEE**

Constructeur d'habitations

Tél.: 569-0858

41787-M 28 déc.

**62 Education**

**COURS DE STENOYPIE**

**COURS DE SECRETARIAT**

COMMERCIAL ET JURIDIQUE

PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

**CONVERSATION ANGLAISE**

en laboratoire et par correspondance

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**

**INSTITUT DE QUEBEC INC.**

affilié à l'Institut International de Sténographie

60, Gordon — 567-8181

40967/M. 17 d.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**QUARTIER NORD**

Résidences neuves à vendre, à partir de \$18,500, et plus.

Situées rues O'Neill et Chamby

**LEANDRE MERCIER LTEE**

TEL.: 562-7856

42725-M 12 Janv.

**62 Education**

**COURS DE STENOYPIE**

**COURS DE SECRETARIAT**

COMMERCIAL ET JURIDIQUE

PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

**CONVERSATION ANGLAISE**

en laboratoire et par correspondance

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**

**INSTITUT DE QUEBEC INC.**

affilié à l'Institut International de Sténographie

60, Gordon — 567-8181

40967/M. 17 d.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**39 Argent à prêter**

Argent à prêter

• Tere et hypothèques de \$1,500 à \$100,000 obtenus rapidement.

• Consultes toutes vos dettes en un seul petit paiement facile.

• Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

**BADEAU et FILS, courtier, permis 6761**

286, Murray Street Sherbrooke

Bureau Drummondville 477-2090

Bureau Victoriaville 732-7772. 42370-M 9 Janv.

**62 Education**

**COURS DE STENOYPIE**

**COURS DE SECRETARIAT**

COMMERCIAL ET JURIDIQUE

PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

**CONVERSATION ANGLAISE**

en laboratoire et par correspondance

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**

**INSTITUT DE QUEBEC INC.**

affilié à l'Institut International de Sténographie

60, Gordon — 567-8181

40967/M. 17 d.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**39 Argent à prêter**

Argent à prêter

• Tere et hypothèques de \$1,500 à \$100,000 obtenus rapidement.

• Consultes toutes vos dettes en un seul petit paiement facile.

• Toutes demandes venant de la campagne auront une attention spéciale.

**BADEAU et FILS, courtier, permis 6761**

286, Murray Street Sherbrooke

Bureau Drummondville 477-2090

Bureau Victoriaville 732-7772. 42370-M 9 Janv.

**62 Education**

**COURS DE STENOYPIE**

**COURS DE SECRETARIAT**

COMMERCIAL ET JURIDIQUE

PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

**CONVERSATION ANGLAISE**

en laboratoire et par correspondance

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**

**INSTITUT DE QUEBEC INC.**

affilié à l'Institut International de Sténographie

60, Gordon — 567-8181

40967/M. 17 d.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**Vous êtes GAGNANT**

L'automobiliste dont l'auto porte la plaque d'immatriculation du Québec

878-687

gagne \$2 d'essence

Vous devez vous présenter d'ici 3 jours au poste

**CALEX**

STATION DE SERVICE DUMAS

35 nord, rue des Grandes Prouches, Sherbrooke

**62 Education**

**COURS DE STENOYPIE**

**COURS DE SECRETARIAT**

COMMERCIAL ET JURIDIQUE

PROFESSIONNEL ET OFFICIEL

**CONVERSATION ANGLAISE**

en laboratoire et par correspondance

**COURS DU JOUR ET DU SOIR**

**INSTITUT DE QUEBEC INC.**

affilié à l'Institut International de Sténographie

60, Gordon — 567-8181

40967/M. 17 d.

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**LE POSTE:** Planifier, surveiller et contrôler tout l'entretien préventif ainsi que la réparation des machines, de l'équipement et de l'immeuble d'une usine fabriquant des produits pour toitures. Le poste comporte également la surveillance de travailleurs hautement spécialisés, principalement des mécaniciens d'entretien, entrepreneurs, et hommes de métier, ainsi que la préparation des évaluations du coût de projets d'entretien.

**LE LIEU:** Lachine (Québec) et Burnaby (Colombie-Britannique)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae complet, en indiquant le salaire désiré, à:

**POUR VOS CADEAUX DE NOËL**

NE CHERCHEZ PLUS CES MAGASINS OÙ CE QU'IL VOUS FAUT

IL NE RESTE QUE 11 JOURS AVANT NOËL



**"SNO PRINCE" et "SNOW CRUISER"**

REMOQUES doubles — Spécial \$185.00  
 TRAINEAUX sur ressorts — Spécial \$ 45.00

Équipement complet, tels que costumes, bottes, casques, etc...

**THIBAUT MARINE INC.**  
 10, Versailles — Sherbrooke — 569-1155

Ouvrez tous les soirs. 41967—M 24 déc.

SUGGESTION de cadeaux pour les fêtes. Nous avons un très beau choix de coffres en cèdre et faux-cèdre assortis, tabourets, lampes, stéréo console, à partir de \$129.00.

Grand choix de mobilier de salon.

**V. A. BEAULIEU & FRÈRE LTEE**  
 241, KING OUEST—569-6309—SHERBROOKE

41963—M 24 déc.

**SPECIALITE — VENTE ET POSAGE DE TAPIS**

Votre choix de tapis, de plusieurs qualités. Prix défiant toute compétition.

**Metapis**  
 Boul. Bourque 562-7152  
 41963—M 24 déc.

UN cadeau pratique: Bakycase, polisseuses, brosses et usagers. Spécial \$ 45.00

Depositaire "Alicia" "Gantier"

**VENTE — REPARATION VACUUM CENTER**

(GROGIER PELLETTIER, PROP.)  
 817, King Ouest—Sherbrooke—Tel.: 569-4808

41964—M 24 déc.

**STUDIO D'ORGUES HAMMOND**

Jean Julien, Gérant  
 31 sud, rue Wellington, Sherbrooke  
 Tel.: 562-3869

41967—M 24 déc.

**HOUSSES D'HIVER — TOITS DECAPOTABLES — COUVRE-SIEGES D'AUTO — REMBOURRAGE DE SIEGES D'AUTO**

**SHERBROOKE SEAT COVERS CENTER INC.**  
 1613, King Ouest—Sherbrooke—Tel.: 569-1541

**MONTRES — Diamants — Bijoux. Service vaisselle. Caméras 16 m. m. — 8 m. m. — 35 m. m. Projecteurs. Réparations montres-horloges.**

**BIJOUTERIE HART'S**  
 36, Wellington Sud — Sherbrooke — Tel.: 569-1484  
 136, Queen, Lennoxville — Tel.: 562-1355

41968—M 24 déc.

**ROCK A. GUERTIN TAPIS**

INCROYABLE mais vrai. Vaste choix de tapis et toutes VOIR C'EST CROIRE

Dés Prix — Des Prix — Des Prix. Les Fêtes sont à votre portée. C'est le temps de couvrir vos planchers.

Pour rendez-vous 567-7848

Boul. Bourque — Rock Forest  
 sous-sol Nap. Côté Sport — Camping

**Chez Yvette**

Vous trouverez bas - foulards - mouchoirs - pantoufles — corseterie et laine au 16, WELLINGTON NORD — TEL.: 562-0885

41969—M 24 déc.

Louis-Philippe Bégin Inc. a.s.p.  
 Spécialiste en ajustement.  
 32 NORD, 10e AVENUE—SHERBROOKE  
 TEL.: 567-7581

41969—M 24 déc.

**BERNINA "BOUFFARD"**

Tableaux — Bijoux faits à la main — Tricots — Cartes de souhaits artistiques et plusieurs autres créations exclusives.

**L'Atelier de la Cascade**

Blanche Dubrion  
 167, rue Frontenac—Sherbrooke—Tel.: 567-0098

41968—M 24 déc.

**GILLES BOISVERT**

Où le service est impeccable — Satisfaction garantie. Meubles et accessoires électriques.

303, King Ouest — 563-4743 (voisin bureau de poste)

41962—M 24 déc.

UN cadeau apprécié de toute la famille; couvre-plancher, tapis, tuiles, au plus bas prix en ville.

**Sherbrooke Paint & Floor Co. Ltd.**  
 111, RUE DEPOT — 569-1655—SHERBROOKE

41966—M 24 déc.

**Tuée par une auto en face du bureau de poste de La Guadeloupe**

Dr Laurent Roy, n'a pu constater le décès.

L'accident est survenu en face du bureau de poste de La Guadeloupe. Mme Annette Lacasse, qui accompagnait la victime, n'a pas été blessée.

L'automobile impliquée dans l'accident était conduite par M. Vachon, de La Guadeloupe, lorsqu'elle a été renversée par une automobile alors qu'elle déambulait sur la rue Principale de cette localité, en compagnie d'une amie.

Le médecin de l'endroit, les constatations d'usage.

**Décès**

**ROBERT et MARC BRIEN**

323, Queen N. 569-9121  
 160, rue St-Jean, 569-9121  
 1108, Beaudette S., 569-9121

MAGOG 322, rue St-Jean, 569-9121  
 180, St-Patrice, 569-9121  
 843 3/20

COTTICOOK 222, rue Châli, 569-9121  
 849 3/22

BERGEMONTVILLE 369-9121

Sigée social: 287, King Ouest Sherbrooke 569-9121

La Cie de Frais Funéraires des Cantons de l'Est

**dulem**

PLUMBIER  
 914 sud, rue Beaudette  
 Tel.: 567-9141

**CENTRE FUNERAIRE GERARD MONFETTE INC.**

Guy Monfette, gérant, tél.: 563-2272

**BRIERE** — M. Aime Briere, époux de Simone Mathieu, demeurant R.R. no 1, Asson, Québec, est décédé à l'âge de 87 ans. La dépouille mortelle est exposée au Centre funéraire, 33 sud, rue Beaudette, à 10 heures et la date des funérailles seront annoncées demain.

**LUCIEN CHARRON**  
 directeur de funérailles

25, rue Wellington, Côté-ouest, tel.: 569-1541

**BOUCHARD** — Les funérailles de M. Donald Bouchard, époux de Regina Morin, demeurant au 481, rue Merrill, de 65 ans, auront lieu mardi, le 15 décembre 1970. Le convoi funéraire quittera les salons Lucien Charron à l'église St-Jean l'Évangéliste, au service sera chanté à 2 heures. Inhumation au cimetière St-Edmond. Permis de 3 à 7 h.

**SALON FUNERAIRE ARTHUR BELLISLE INC.**

505, Short, tél.: 562-8864

**COUTURE** — Les funérailles de M. Pierre Couture, époux de Claudette, 243-2272, demeurant au 1280, Duplessis, décédé à l'âge de 34 ans, auront lieu lundi, 14 décembre. Le convoi funéraire quittera le nouveau salon funéraire Arthur Bellisle, 505, Short, à 14h45 pour se rendre à l'église St-Jean l'Évangéliste, au service sera chanté à 3 heures. Inhumation au cimetière St-Michel. Salon fermé de 5h à 7h. 14 d.

**REAL DESROCHERS**

229, boul. St-Luc, à Asbestos, tél.: 879-2232

**CONGOLLY** — Les funérailles de Mme Édouard Congolly, née Marie Harvey, demeurant au 178, rue Noël, à Asbestos, auront lieu mardi, le 15 décembre 1970. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Real Desrochers, 229, boul. St-Luc, à Asbestos, à 14h45 pour se rendre à l'église St-Jean l'Évangéliste d'Asbestos, où le service sera chanté à 2 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 15 d.

**LA CIE DES FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST**

Robert et Marc Brién, propriétaires  
 160, rue Bail, tél.: 569-9121

**D'ETCHEVERRY** — Les funérailles de Mme veuve Antonio d'Etcheverry, née Marie-Flore Picard, demeurant au 164, rue Mauville, à Asbestos, décédée à l'âge de 70 ans, auront lieu mercredi, le 16 décembre. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Robert et Marc Brién, 160, rue Bail, à 10 heures pour se rendre à l'église St-Barthélemy d'Asbestos, où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière de Warwick. Salon fermé de 5 à 7 heures. 15 d.

**ANTONIO BOISVERT ET FILS**

Windsor, tél.: 845-3477

**FORTIN** — Les funérailles de Mlle Lucie Fortin, fille de feu M. et Mme M. Fortin (Armelia Poirier), demeurant à Windsor, décédée à l'âge de 37 ans, auront lieu lundi, le 14 décembre. Le convoi funéraire quittera les salons Antonio Boisvert et Fils, 64, 3e Avenue, à 20h45 pour se rendre à l'église St-Philippe de Windsor, où le service sera chanté à 2 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Salons fermés de 5h à 7h. 14 d.

**ANTOINE BOISVERT ET FILS**

44, 3e Avenue, Windsor, tél.: 845-3477

**LEMELIN** — Les funérailles de M. Édmond Lemelin, époux en premières nocces de Amélie Hamel et en secondes nocces de Rita Ode, demeurant à Windsor, décédé à l'âge de 83 ans, auront lieu mercredi, le 16 décembre. Le convoi funéraire quittera les salons Antonio Boisvert et Fils, 64, 3e Avenue, Windsor, à 12h30 pour se rendre à l'église St-Gabriel Lallier, où le service sera chanté à 2 heures. Inhumation au cimetière de Windsor. Salon fermé de 5 à 7 heures. 16 d.

**Mlle Ida Métivier**

SHERBROOKE — Mlle Ida Métivier, fille de feu Evariste Métivier et de feu Anne Bergeron, demeurant au 237 rue Brooks, est décédée.

Elle laisse dans le deuil M. et Mme Alphonse Métivier, M. et Mme J.-A. Métivier, M. et

**Mlle Ida Métivier**

Mme Alphonse Trudeau (Yvonne), M. et Mme Arthur Métivier, M. et Mme Adélaïde Métivier, Mme Henri Métivier, M. et Mme Gérald Larue (Éliane), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

**Mme Edmund Barnard en deuil de son père**

OTTAWA — Le colonel C.-E. Bélanger, O.P.E., pilote du Corps royal d'aviation, (1914-1918), à sa retraite, ancien directeur des Services de la paie de l'armée canadienne, est décédé à Ottawa, samedi, le 12 décembre 1970, au Centre médical de la Défense nationale. Il était âgé de 73 ans.

Époux de dame Marguerite Chassé et père de Cécile (Mme Edmund Barnard), et de Jacqueline (Mme Léo Hay Murphy); il laisse aussi une soeur, Jeanne (Mme Charles A. Cumming) et 10 petits-enfants.

Il repose au salon Robert Racine et Arthier, 260 rue Bessière, à Ottawa. Les funérailles auront lieu à l'église du Sacré-Coeur, mardi, à 11 heures, à m., et l'enterrement au cimetière Notre-Dame.

Prière de ne pas envoyer de tributs floraux, mais une contribution à la Fondation du coeur serait appréciée.

**Mme A. D'Etcheverry**

SHERBROOKE — Mme Vve Antonio D'Etcheverry, née Marie-Flore Picard, demeurant au 164 rue Mauville à Asbestos, est décédée à l'âge de 70 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole et Diane; ses soeurs, Mme Narcisse Chaplaine (Annette) de Sherbrooke, Mme Hormidas Guertin (An-



Mme Vve A. D'Etcheverry (toinette), d'Hartford, Connecticut, Mme Léopold Pinard (Simone), de Sherbrooke, Mme Conrad Pigeon, (Bernadette), de Sherbrooke; ses beaux-frères et belles-soeurs: Roger D'Etcheverry, André D'Etcheverry, Mme Édouard Boisvert, de Sherbrooke, Mlle Yvonne D'Etcheverry et M. Oliva D'Etcheverry.

**Au moins 35 morts accidentelles en fin de semaine au Canada**

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 35 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Canada durant la dernière fin de semaine, dont 23 sur les routes.

L'Ontario domine la liste avec 13 morts violentes, dont huit sur les routes.

Le Québec vient deuxième avec 11 tragédies, dont huit sur les routes, deux victimes d'accidents de motoneige et un accident divers.

**Vendredi**

Roland Gagnon, 19 ans, lorsque la motoneige qu'il conduisait est tombée d'un pont, dans la rivière Gatineau, 15 milles au sud de Maniwaki, Qué.

**Samedi**

Richard Bernier, 18 ans, de Bras d'Apic, dans le comté de l'Islet, quand la motoneige qu'il conduisait a été happé par un train à un passage à niveau sur une route secondaire près de Bras d'Apic, à environ 60 milles au sud-est de Québec.

Robert Lemay, 60 ans, d'Arvida, dans une collision entre sa voiture et un camion survenue sur la route 55, à Saint-Félicien, comté de Roberval.

Pierre Bacon, 25 ans, lorsque renversé par une voiture près de Joliette, 45 milles au nord-est de Montréal.

**Dimanche**

Jean-Guy Chamo, 25 ans, du rang St-Gabriel à Ste-Marie de Beauce, lorsque la voiture dans laquelle il voyageait a capoté dans le rang Carter, également à Ste-Marie.

Alberic Gauthier, 43 ans, de Saint-Patrice, comté de Lotbinière, quand l'auto qu'il conduisait a raté une courbe et s'est écrasée contre un poteau, entre Saint-Gilles et Saint-Etienne.

Magella Couturier, 22 ans, d'Amqui, comté de Matapédia, lorsque sa voiture a renversé sur une route secondaire entre Saint-Léon et Amqui.

Pierre Deslauriers, 35 ans, de Montréal, lorsqu'il a perdu la maîtrise de sa voiture et celle-ci s'est écrasée contre un lampadaire, au cours d'une tempête qui a laissé cinq pouces de neige sur la métropole.

Pierre Leclerc, 6 ans, de Plessisville, heurté par une voiture à Plessisville.

Suzanne Brazeau, 16 ans, de Montréal, écrasée lorsqu'elle a glissé sous les roues d'un autobus de la Commission des transports, à Montréal.

**Opinions...**

(Suite de la page 3)

nisée par l'archevêque de Sherbrooke va aider à diminuer cette dette et je l'approuve."

M. Jean-Marie Gagnon, 20 rue Carillon: "Il faudrait que les gens commencent à retourner à l'église. De plus, le coût des églises devrait être moins dispendieux et ça ferait pareil."

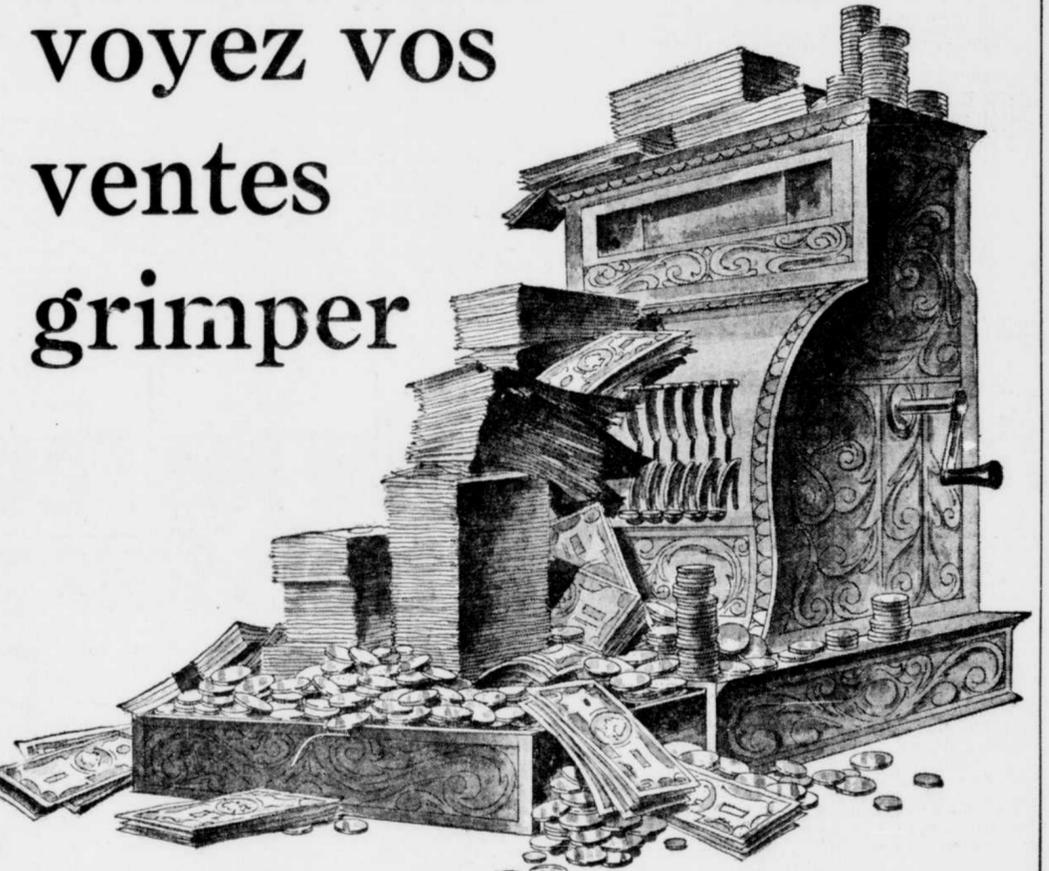
M. Marcel Baillargeon, 840 Lauzon, Ste-Foy: "Même si je ne suis pas de votre diocèse, je puis vous dire que la situation est identique un peu partout. C'est un gros problème, surtout que les gens vont de moins en moins à l'église. C'est en continuant à réduire les dépenses et en contrôlant les investissements que le clergé va réussir à accrocher les deux bouts."

M. Gérard Gagnon, Lennoxville: "Je serais en peine de régler le problème, car c'est tout un dilemme. Il y a peut-être un peu de négligence de la part du clergé et les gens n'ont peut-être pas accepté les demandes faites par l'archevêque. Les gens disent: les prêtres ont de bons salaires, ils n'ont pas besoin de nous pour vivre."

**Personnalités**

Chicago — Johnny Mostil, 74 ans, ancien joueur étoile des White Sox de Chicago; après une longue maladie.

**M. le Marchand... voyez vos ventes grimper**



La publicité dans le journal intéresse l'acheteur, accroît l'achalandage du magasin, et transforme les magasiniers en acheteurs. Ce fait a été constaté par des centaines d'annonceurs qui augmentent à chaque année leur publicité dans le journal. Peu importe combien considérable ou petite est votre entreprise, vous aussi pouvez profiter d'annonces régulières.

Consultez sans délai notre représentant, il verra à vous faire préparer un programme d'annonces qui vous rapporteront. Nous possédons toute la compétence et l'expérience nécessaires pour vous préparer des annonces efficaces, ainsi que pour organiser votre budget publicitaire.

**LA TRIBUNE**

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

221, RUE DUFFERIN TEL.: 569-9201 SHERBROOKE

## L'opinion publique semble considérer le procès sur le massacre de My Lay comme... un fait divers

Fort Benning, Georgie (AFP) — Depuis mercredi dernier, la parole est aux avocats et aux témoins de la défense dans le procès du lieutenant William Calley qui répond devant une cour martiale de Fort Benning, en Georgie, du massacre délibéré d'une centaine de civils sud-vietnamiens, dans le petit village de My Lay, le 16 mars 1968.

Les deux premières semaines, consacrées au réquisitoire et aux témoignages de l'accusation accablants par leur précision, n'ont à vrai dire pas soulevé d'émotion particulière dans l'opinion publique qui, jusqu'à maintenant du moins, semble considérer cette affaire comme un fait divers parmi d'autres.

La défense, quoi qu'il en soit, n'a pas fait mystère de ses intentions. Le commandant Kenneth Raby, l'un des avocats de Calley, a indiqué que la défense s'efforcera de prouver que les civils vietnamiens de My Lay avaient été tués non par leur client, mais par l'artillerie et les mirailles d'hélicoptères. "Il y avait des corps dans les fosses avant que les troupes aériennes ne parviennent dans le village", a notamment dit le commandant Raby.

**Principe d'obéissance**  
La défense a également indiqué qu'elle ferait valoir également que des atrocités avaient été commises par le Vietcong pendant l'offensive du Tet, peu avant le massacre et que, d'ailleurs, le village se trouvait dans une zone de guerre c'est-à-dire susceptible à tout moment de bombardements par l'artillerie ou l'aviation. Outre ces arguments qui visent apparemment à obtenir les circonstances atténuantes dans le cas où Calley serait reconnu coupable par le jury, la défense a l'intention de plaider l'argument de fond, à savoir le principe de l'obéissance aux ordres reçus.

Dès le lendemain, en effet, M. George Latimer, l'avocat civil de Calley, a déclaré que celui-ci avait reçu l'ordre de son supérieur direct, le capitaine Ernest Medina, de "brûler le village, tuer le bétail et contaminer les puits". Selon le capitaine, les civils avaient quitté le village, aussi les GI's étaient-ils persuadés que tous ceux qui restaient étaient soit des Vietcong, soit des sympathisants.

Le capitaine Medina fait actuellement l'objet d'une enquête de la chambre des mises en accusation de Fort McPherson, à

Atlanta, qui doit décider de son inculpation éventuelle dans l'affaire de My Lay.

Vendredi, un des premiers témoins de la défense, le capitaine George White, 22 ans, a déclaré que la région de My Lay, contrôlée par le Vietcong était un "piège mortel" pour les soldats américains. Selon lui, les difficultés de la lutte contre un ennemi invisible et toujours présent pouvaient expliquer le sentiment de panique qui avait pris le lieutenant Calley le jour du massacre.

Le principal intéressé, le lieutenant Calley, le regard absent, reste aussi impassible devant les dépositions de la défense que devant celles de l'accusation des semaines précédentes.

### Témoignages

James Dursi, maintenant électricien à Brooklyn, New York, qui faisait partie de la section de Calley le jour du massacre, a déclaré que l'accusé lui avait donné l'ordre de tirer, mais qu'il avait refusé. Calley et un autre soldat avaient alors ouvert le feu contre un groupe de civils poussés dans un fossé.

Q — Dans quelle position se trouvaient les gens dans le fossé?

R — Ils étaient entassés les uns sur les autres. Quelques-uns protégeaient leurs enfants... Je voyais un flot de sang glissant des poitrines, des bras, des têtes...

De son côté, Charles Sledge, l'ancien opérateur de radio de l'accusé, avait raconté la veille qu'un pilote d'hélicoptère s'était posé à l'orée du village après avoir observé le massacre des civils sud-vietnamiens et avait parlé avec le lieutenant Calley. "Le lieutenant revint vers nous pour dire que le pilote n'aimait pas cette manière de faire la guerre, ajoutant: Mais c'est moi le patron ici".

Sledge poursuivit: "Ensuite on rencontra un bonze... Il était en robe blanche... debout près d'un bouquet d'arbres. Calley lui posait quelques questions, puis le frappait avec la crosse de son arme".

Q — Où le frappa-t-il?

R — Sur la bouche".

Sledge précisa que le bonze pouvait avoir entre 40 et 50 ans, puis il ajouta: "Le lieutenant Calley mit en joue et arma".

Q — Où l'arme était-elle dirigée?

R — Sur le visage du bonze. La tête vola en éclat...



LE SEXE DEVIENT UN COMMERCE EN GRANDE-BRETAGNE... avec l'ouverture de la première boutique du sexe à Londres... sous le signe de la pomme, Ann Summers, 29 ans, célibataire, fondatrice et propriétaire de ce commerce à Oxford Street, ne soit plus où donner de la tête en vendant toutes sortes de cadeaux de Noël et du Nouvel An sur la nature desquels il est inutile d'insister. (Téléphoto PA)

## Moshe Dayan... après sa visite à Washington

# "L'attitude d'Israël n'a pas changé"

TEL AVIV (AFP) — "Ma visite aux Etats-Unis n'a rien changé quant à l'attitude israélienne face aux conversations Jarring", a déclaré dimanche soir le ministre israélien de la Défense, le général Moshe Dayan, à son retour des Etats-Unis où il a, vendredi à Washington, des entretiens avec le président Nixon, le secrétaire d'Etat, M. William Rogers et le secrétaire à la Défense, M. Melvin Laird.

"Le gouvernement israélien, a précisé le général Dayan, essaie de créer les conditions qui permettront à Israël de reprendre les conversations Jarring. Mon

voyage n'avait aucun lien avec la décision qu'il doit prendre au sujet de ces conversations".  
Le but officiel du voyage du général Dayan était en effet de prendre la parole devant les dirigeants d'organisations juives. "Je n'ai rien demandé, et je n'ai rien obtenu", a encore dit le ministre de la Défense. A un journaliste qui lui demandait s'il avait discuté avec les dirigeants américains de nouvelles propositions concrètes, notamment d'un nouvel accord de cessez-le-feu, le général a répondu: "Cette tâche ne m'avait pas été confiée et je n'avais pas

à en discuter. Mais je pense néanmoins que nous devrions améliorer, en accord avec les Egyptiens, l'accord actuel du cessez-le-feu".  
Le général Dayan a souligné d'autre part qu'il n'avait absolument aucune déclaration à faire sur la teneur de ses entretiens avec le président Nixon et M. Rogers et Laird.

Enfin, à un journaliste qui lui demandait si la visite du roi Hussein, qui précéda la sienne, avait eu la moindre influence sur le climat des conversations, le général a répondu: "Je n'ai pas senti que la terre tremblait après sa visite".

Le général Dayan fera, dès aujourd'hui sans doute, un rapport au premier ministre, Mme Golda Meir, sur les entretiens qu'il a eus à Washington avec les dirigeants américains. On ignore encore s'il fera un rapport au conseil des ministres, soit en séance extraordinaire, soit au cours de la réunion hebdomadaire dimanche prochain.

Au cours de son séjour aux Etats-Unis, le général Dayan avait été interrogé sur les ondes de la chaîne de la télévision NBC, tandis que le roi Hussein de Jordanie était interrogé par ABC.

## Enlèvement de l'ambassadeur suisse à Brasilia: après la tension... l'optimisme

RIO DE JANEIRO (AFP) — Un climat de tension, de nervosité et parfois même d'anxiété a fait place subitement, samedi après-midi, à l'optimisme ouvertement affiché aux premières heures de la journée à l'ambassade suisse.

En effet, la liste de 70 prisonniers fournie aux autorités, n'est pas authentique.  
Vers une heure, M. Max Feller est arrivé à l'ambassade de Suisse, le visage sombre, les traits tirés. La tension s'est traduite d'abord dans les rapports avec les journalistes, qui ne peuvent plus pénétrer dans l'immeuble. Les journalistes brésiliens ont même accusé certains diplomates suisses d'avoir adopté "une attitude hostile" à leur égard.

L'accès de l'ambassade a également été interdit aux journalistes suisses et notamment à l'équipe de la télévision de Genève. Cette atmosphère n'a fait que s'alourdir au fil des heures tandis que M. Feller, assisté désormais d'un de ses anciens collaborateurs, M. Max Amman, arrivé le matin, entrait et sortait de l'ambassade pour des réunions avec les ministres des Affaires étrangères et de la Justice.

En même temps, des commentaires autorisés provenaient de Brasilia, officialisant pour la première fois la nouvelle attitude dure du gouvernement brésilien, décidé à prendre des risques et à ne plus céder aux exigences des terroristes.

### Mesures très graves

Les craintes d'un durcissement brésilien étaient confirmées par les nouvelles mesures policières qui, en dépit des avertissements du commando Juaréz Guimaraes de Brito, l'ont redoublé dans l'espoir de retrouver l'ambassadeur Bucher et ceux qui le gardent.

Informé par des journalistes brésiliens du communiqué des autorités de la sécurité annonçant que "seraient mises à exécution les mesures pour retrouver le plus tôt possible l'ambassadeur Bucher", M. Feller a rompu pour la première fois le silence qu'il s'est imposé depuis son arrivée à Rio pour affirmer: "Si la nouvelle est exacte, il s'agit de mesures très graves". L'ambassadeur intérimaire s'est refusé à tout autre commentaire.

Cette déclaration permet de penser que M. Feller a tenté, en désespoir de cause, de faire revenir les autorités brésiliennes sur leur décision de "forcer la solution".

### Communiqué

Les ravisseurs de l'ambassadeur ont diffusé dimanche un communiqué authentifié grâce à

la signature de M. Bucher. Ils affirment notamment n'avoir jamais envoyé de listes de prisonniers et accusent le gouvernement de ne pas avoir donné de garanties suffisantes.

Découvert dans un bar de Rio dimanche après-midi après un coup de téléphone anonyme au journal "O Globo", le document déclare:

"Nous n'avons jamais envoyé de listes de prisonniers. Nous n'en enverrons pas tant que le gouvernement n'aura pas annoncé et fait connaître clairement sa position par une note officielle. Nous considérons qu'il s'agit d'une vulgaire trame de policiers qui démontre les côtés sordides d'une opération dont sont complices la Justice et la Police politique brésiliennes. Cette farce policière du gouvernement ne réussira pas et porte témoignage de la déchéance d'une dictature qui a peur du peuple comme le démontre l'attitude du gouvernement."

"Les ambassades du Chili, du Mexique et de l'Algérie n'ont reçu aucune demande de la part de la police politique, ce qui prouve que le gouvernement n'a pas l'intention d'envoyer ces prisonniers à l'étranger."

"La déclaration dans laquelle le gouvernement demande la liste des 70 prisonniers ne suffit pas à garantir la vie de l'ambassadeur de Suisse."

"C'est le gouvernement qui se trompe en pensant qu'une solution policière peut résoudre un problème politique."

Au bas de la feuille figure la signature de l'ambassadeur Bucher, afin d'authentifier le document.

### Arrêtés?

Le journal O Globo publiait samedi matin les noms de douze personnes et les photos de cinq d'entre elles, quatre hommes et une femme, considérées comme les premiers suspects de l'enlèvement de l'ambassadeur de Suisse.

Leurs noms figureraient dans les documents saisis à Sao Paulo après la mort de Joaquim Camara Ferreira.

Il s'agit de terroristes ayant eu une activité subversive depuis plusieurs années notamment dans la région de Sao Paulo. La plupart appartient, draient à l'Alliance de libération nationale, mais plusieurs seraient les plus proches collaborateurs de l'ex-capitaine Carlos Lamarca, dont le groupe avant-garde révolutionnaire populaire revendique la responsabilité de l'enlèvement.

Par ailleurs, la compagnie brésilienne d'aviation "Varig" a annoncé dimanche qu'elle tenait à la disposition du ministère de l'Air un "Boeing 707" et douze membres d'équipage pour quel-

que destination que ce soit.

## Les syndicats d'électriciens britanniques prêts à lancer une consigne de reprise du travail: tribunal d'enquête

LONDRES (AFP) — Les quatre syndicats représentant les 125.000 employés de l'Electricity Council ont voté dimanche une consigne de reprise du travail normale si leur proposition est acceptée.

Les représentants des syndicats, réunis après la proclamation de l'état d'urgence, samedi soir, par le gouvernement ont voté à l'unanimité une consigne de retour immédiat au travail normale si leur proposition est acceptée.

Or l'Electricity Council a accepté dimanche après-midi la proposition.

Les électriciens britanniques ont voté mercredi dernier la constitution d'un tribunal d'enquête. Ils sont revenus dimanche sur leur décision, à la suite, semble-t-il, de la proclamation de l'état d'urgence.

Les représentants de l'Electricity Council et des quatre syndicats doivent rencontrer maintenant M. Robert Carr, ministre de l'Emploi, pour examiner l'évolution de la situation.

### 5 livres par semaine

Les syndicats des électriciens demandent pour leurs adhérents une augmentation de cinq livres par semaine (\$12), ce qui entraînerait une hausse de leurs salaires de 25 pour cent.

L'Electricity Council pour sa part, n'est disposé à offrir que deux livres (\$4,80), offre jugée également raisonnable par les pouvoirs publics qui considèrent les revendications des employés comme inflationnistes.

La proposition des syndicats aux employeurs marque un certain retour en arrière. Mercredi dernier, en effet, leurs représentants avaient rejeté, au cours d'un entretien qu'ils avaient eu avec M. Robert Carr, ministre de l'Emploi, une proposition faite par le gouvernement et qui portait alors sur cinq livres par semaine.

La réunion s'est prolongée pendant plus de deux heures, ce qui semble indiquer que la proclamation de l'état d'urgence, et d'une façon générale, l'impopularité croissante de la grève du zèle, a provoqué certaines divisions sur le front syndical. Selon des rumeurs non confirmées, le principal leader des grévistes, M. Frank Chapple, se serait présenté à cette réunion avec un projet qui au-

rait prévu la reprise des négociations avec l'Electricity Council sur la base d'une augmentation minimum de 2 livres 10 shillings par semaine. Le plan de M. Chappel, qui aurait consisté, en fait, à tendre vers un compromis se situant à environ 10 shillings par semaine, n'a pas avoir recueilli l'approbation de ses collègues.

On considère généralement, à Londres, que le refus du gouvernement semble devoir être "payante".

### Température réchauffée

Les Britanniques n'ont cependant pas souffert dimanche, dans les derniers jours, des coupures de courant. Le réchauffement de la température et une relative modération dans le gaspillage du courant électrique expliquent ce phénomène qui, pourtant, n'aurait pas pu se prolonger.

Si la décision du gouvernement constitue sa première intervention directe dans la grève, les mesures envisagées restent passablement modérées.

Pas d'intervention de la troupe pour assurer le fonctionnement des centrales électriques-mesures qui, outre son impopularité, se heurterait à des obstacles pratiques découlant du manque de spécialistes dans les forces armées. Pas non plus de restriction à la consommation de particuliers. Le gouvernement de Londres se contente pour le moment, de freiner l'utilisation de l'éclairage public en interdisant celui des enseignes lumineuses et des vitrines de magasins.

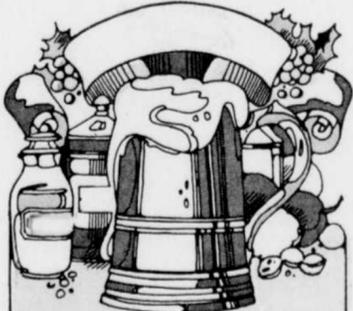
C'est la seconde fois depuis son accession au pouvoir, en juin dernier, que M. Heath recourt à la proclamation de l'état d'urgence. En juillet dernier, déjà, le tout nouveau gouvernement conservateur prenait une décision analogue pour faire face à la grève des dockers, mais, contrairement à ce qui aura lieu cette fois-ci, aucune mesure d'exception ne devait être mise en oeuvre à cette occasion. Depuis 1921, l'état d'urgence n'a été proclamé en Grande-Bretagne que 7 fois.

L'essentiel de la responsabilité quant à l'application de l'état d'urgence reposera, en pratique, sur M. John Dabies, secrétaire d'Etat à l'Industrie et au Commerce, qui devra s'assurer que l'énergie électrique est dirigée en priorité sur les principales industries du Royaume-Uni.

# Que les Fêtes vous soient trois fois plus joyeuses.



C'est le temps de l'année où il fait bon de se retrouver en joyeuse compagnie pour se régaler de bonnes choses entre amis. Et parlant de bonnes choses, voici trois joyeuses façons de célébrer les Fêtes avec O'Keefe, la bière qui est brassée avec du houblon qui ne contient pas de pépins. La O'Keefe est brassée avec soin pour vous procurer une saveur qui n'est jamais âcre, une saveur toujours à point.



### Bière épicée

- 4 bouteilles de bière O'Keefe.
- 6 clous de girofle
- 1 cuiller à thé de gingembre
- 1 cuiller à thé de muscade
- 1 cuiller de table de miel ou de cassonade

Chauffer jusqu'à ébullition — 3 à 4 minutes. Tamisez et servez immédiatement.



### Punch à la bière

- 1/2 chopine d'eau
- 1 cuiller de table de muscade
- 2 cuillers à thé de gingembre
- 6 clous de girofle
- 1/2 cuiller à thé de macis
- 1/2 cuiller à thé de quatre-épices
- 1 bâtonnet de cannelle de 2"

Faites bouillir le tout. Ajoutez deux livres de sucre et 9 bouteilles de bière O'Keefe. Laissez chauffer à feu bas. Videz douze pommes et faites-les cuire au four. Battez séparément le blanc et le jaune d'une douzaine d'oeufs avant de les mélanger. Versez-les ensuite dans un bol à punch. Ajoutez la bière O'Keefe chauffée et le mélange d'épices par petites quantités, en mélangeant énergiquement à chaque fois. Ajoutez les pommes cuites et servez.



### Bière O'Keefe

Bien réfrigérer et verser dans des grands verres à bière ou bocks en étain ou en terre cuite, pour permettre la formation d'un généreux col.

Ajoutez à vos plaisirs des Fêtes une joyeuse O'Keefe.

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITEE